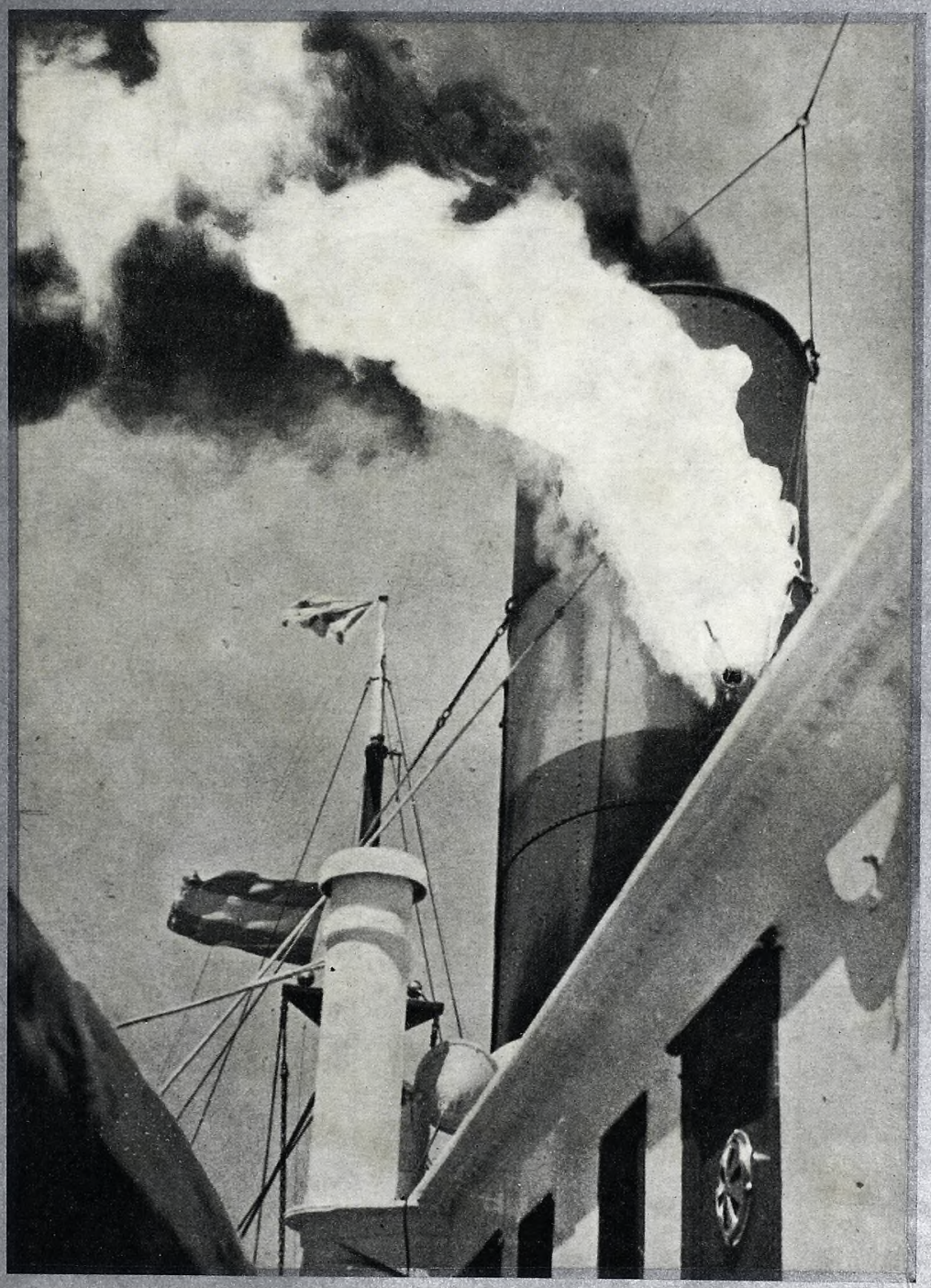
AÑO XVIII FEBRERO DE 1947 Nº. 188

Argentina Austral



LA PITADA DEL "ASTURIANO". *(Fotografía del Capitán Colombo.)*


Llame a las cosas por su nombre:
AL PAN PAN
Y AL VINO TORO
Toro
Clarete
Bodegas y Viñedos
Cruz
Barrenechea
VINO TORO

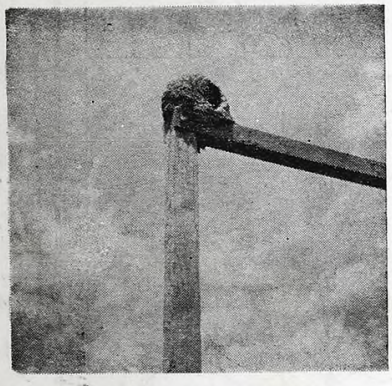
Argentina Austral

Inscripto en el Registro de Propiedad Intelectual Nº 204.421

Director
ENRIQUE CAMPOS MENENDEZ

Editada por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia
Av. R. Sáenz Peña 547

Dirección y Administración:
Calle San Martín 427
U. T. 32 - Dársena - 3083



Nido de hornero.
(En estancia "La Adela", Pto. Deseado.)

AÑO XVIII - NUMERO 188
FEBRERO DE 1947
BUENOS AIRES

PRECIO DE VENTA
(FUERA DE LA PATAGONIA)
$ 1.50 MONEDA ARGENTINA

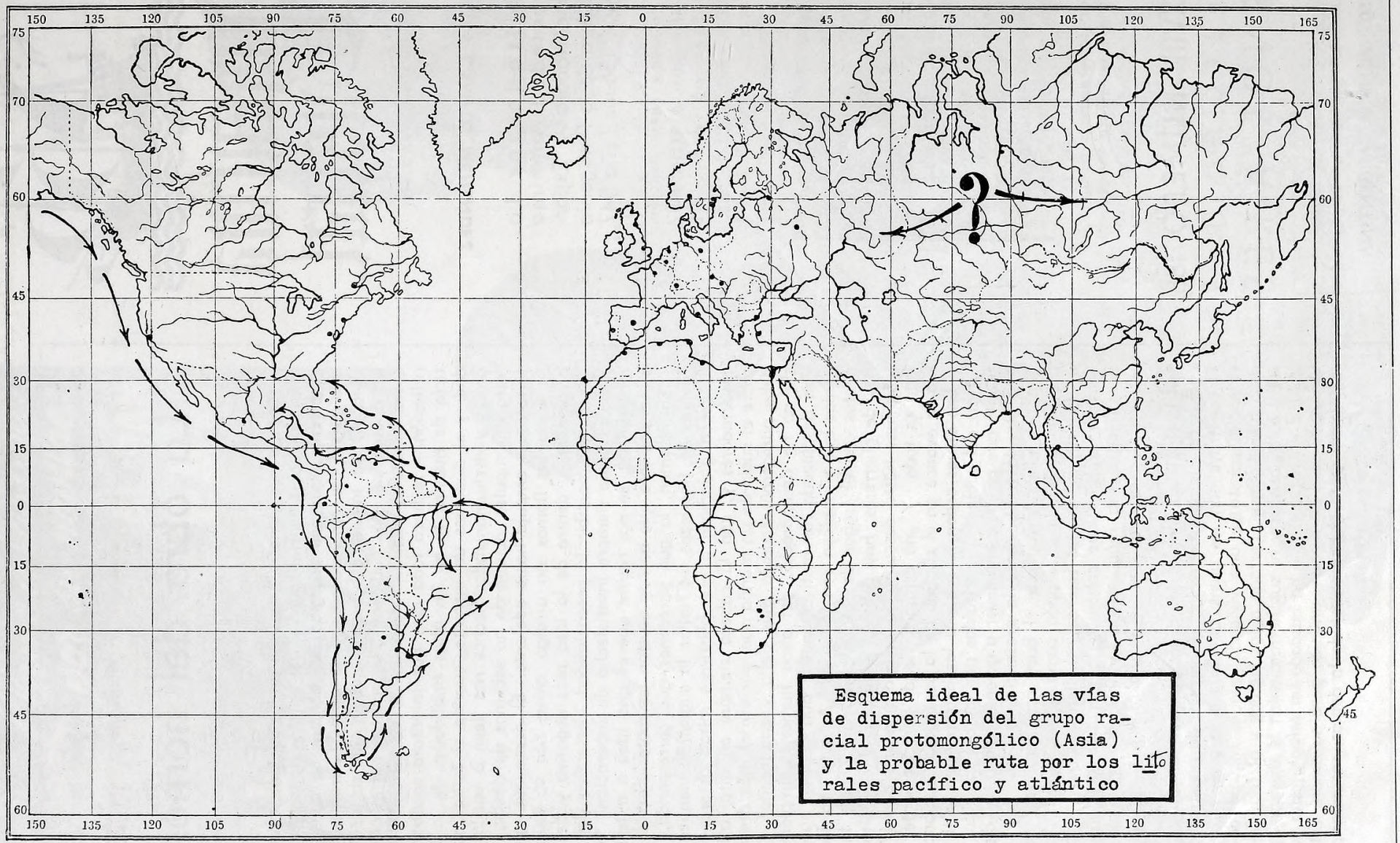
La obra del hornero

Hay quienes piensan, a la vista de los adelantos científicos, del esfuerzo industrializador y del tecnicismo cada día más absorvente, que las energías del hombre se consumen en una existencia embrutecedora, de afanes puramente materialistas, sin inquietudes espirituales y aun sin sentimentales apetencias. No podemos, por nuestra parte, creer tales cosas. Nuestro instinto —porque no necesitamos llegar a reflexión— rechaza toda idea que intentara socabar el edificio de nuestra fe en las altas finalidades de la humanidad; y si dudamos un instante, cuando el torbellino de ingratos y deshumanizados hechos nos lleva a vacilar, nunca falta un impulso, acudiendo no sabemos de dónde, que nos fortalece y empuja hacia adelante. El viento que apaga con su soplo las llamas sin arraigo, aviva con su oxígeno las arraigadas, y dentro de la idea más negativa y desconsoladora, cabe percibir la potencialidad intelectiva del hombre junto al ansia siempre insatisfecha de superación. Una idea materialista, se nos ocurre que es una idea a mitad de camino; por esto que no nos asustan los materialismos.

En resumen, lo que parécenos que corresponde, sacando fuerzas de flaquezas, es hallar la sugestión idealizadora de la época grandiosa a que asistimos mitad actores y mitad espectadores y, con la cabeza siempre en alto, afirmamos sobre el suelo de un mundo que, por sernos más desconocido, debe parecernos todavía más bello y enaltecedor. La poesía no ha desaparecido del alma humana: simplemente se han desplazado las motivaciones y aun no han surgido los genios que sintonicen con la época. Ayer se enardecían los poetas con el fragor de las batallas para cantar las hazañas de guerreros; hoy deberán escuchar el estrépito de las máquinas hasta descubrir la recóndita armonía del trabajo. Esto es todo. Y ¿no estamos viendo, precisamente ahí, un mayor avance en el camino de la superación humana?

Las armas ceden su lugar a las herramientas y si las idolatrías del sable son sustituídas por las del martillo, éste es asunto que no debe conmover a quienes sólo están dispuestos a doblar la rodilla ante la presencia de Dios. Lo cierto es que del mismo modo que el buen caballero de otros tiempos sólo usaba de su espada como última razón al servicio de la justicia, así los buenos caballeros de hoy —los hombres de trabajo que saben serlo— nunca olvidan que su herramienta, sea máquina de escribir, sea máquina de tejer, no es otra cosa que un medio más o menos adecuado para la ejecución de nuestras obras. Y aun estas obras no son la finalidad, sino el principio, de nuestra vida.

Que de ejemplo nos valga el hornero de nuestros campos. El construye con los utensilios de que le proveyera la Providencia; construye una vivienda que es modelo de viviendas: fuerte, firme, cerrada a los vientos y al frío, abierta al sol y a las brisas; y ni sus herramientas le trastornan, ni su obra le enceguece; sólo ha buscado un refugio para su prole, un hogar para su amada, un nido para su amor. Esto es lo importante para el hornero; todo lo demás, secundario.



Esquema ideal de las vías de dispersión del grupo racial protomongólico (Asia) y la probable ruta por los litorales pacífico y atlántico

(A.Vivante)

¿Origen mesolítico de los Fueguinos?

Yaganes y Alacalufes serían los sobrevivientes de antiquísimos grupos de caoneros protomongólicos que hace siete siglos bordearon el litoral pacífico de las tres Américas

SUMARIO: Un periplo por el mundo americano hace 7.000 años antes de Colón — Figura física del emigrante mesolítico y de sus sobrevivientes actuales — Unidad cultural de estos antiguos representantes americanos del hombre mesolítico — Una probable filiación lingüística — Las primeras objeciones generales a la teoría de la difusión mesolítica.

Por Armando Vivante
(Especial para ARGENTINA AUSTRAL)

UN PERIPLO POR EL MUNDO AMERICANO HACE 7.000 AÑOS ANTES DE COLON

El origen y la historia de los movimientos y migraciones de los habitantes prehispánicos de América han sido objeto de numerosos estudios. Los investigadores trabajan con materiales insuficientes e inciertos. No podemos reprocharles que ensayen teorías explicativas y que unos se opongan a otros al señalar la cuna o cunas de las razas americanas y al trazar, sobre el mapa, las rutas que éstas probablemente siguieron al difundirse a través de los llanos y montañas, por los bosques y desiertos, a lo largo de los litorales oceánicos y de los grandes ríos.

En este panorama de hipótesis y teorías, hipótesis y teoría que ya hemos examinado en colaboraciones anteriores, quisiéramos señalar la suposición del Prof. Salvador Canals Frau, quien se ha referido a la valorización cronológica y cultural de los Fueguinos en un estudio titulado "Una capa mesolítica de población americana", publicado en los "Anales del Instituto de Etnología Americana" (tomo VI, Universidad Nacional de Cuyo), que comienza así: "Recientes estudios realizados con miras a una obra de conjunto nos han llevado a la convicción de que entre la antiquísima capa paleolítica de cultura inferior, sobre cuya existencia se va haciendo más luz cada día, y la de tipo neolítico de cultura media que es mucho más reciente y menos discutida, debemos intercalar en América, al igual que lo que sucede en el Viejo Mundo, una serie de culturas de origen mesolítico, cuyos escasos restos todavía no es dable señalar", escasos restos de cultura mesolítica que aluden a la entidad racial distinguida como *Fuéguida.*

Parte nuestro autor de una premisa no demostrada, pero probable: la existencia de núcleos humanos de aspecto proto-mongólico, asentados en el Norte de Asia, desde los Urales a la Transbaikalia y poseedores de una cultura de transición entre el paleolítico y el neolítico, cazadores de mamíferos marinos, pescadores y recolectores de moluscos comestibles; testimonio expresivo de esto último son los amontonamientos en los litorales de valvas, amontonamientos llamados *kjkken moddinger, conchales, sambaquí,* etc.

Quizás 7.000 años antes de nuestra era estos núcleos humanos se disgregan y separan —proceso lento, que no debe ser concebido como el movimiento de un ejército— en dos direcciones opuestas: una hacia Europa y otra hacia América, oeste y este, respectivamente, al punto o centro de dispersión.

Nosotros no seguiremos a los emigrantes que siguen la ruta occidental y, en cambio, nos detendremos con los que se desplazan hacia nuestro continente.

Siete mil años antes de Cristo, pues, estos grupos completamente adaptados a la vida del mar navegaron en sus frágiles botes, apoyándose en las costas y asentándose en ellas y una vez que la comunidad establecida sentía la necesidad de mayor espacio vital, reanudaba su migración. Así, partiendo del nordeste del Asia, ocupan primero las Aleutinas para alcanzar y seguir bordeando el litoral de América propiamente dicho. Siguiendo este desplazamiento lento y de fricción costera llegaron a los fiordos y desembocaduras de los ríos del oeste de Canadá y Estados Unidos y algunos grupos se quedaron allí para siempre, otros siguieron más al sur, estableciéndose en la scostas californianas. Los conchales jalonan las etapas más representativas de este deslizamiento. Siguiendo el rastro se puede reconstruir su estadía por el litoral peruano y el norte chileno. Continuó el desplazamiento en dirección austral y entraron en contacto con tierras magallánicas; allí fijaron residencia definitiva una parte de esa masa humana que se denominará fueguina. Surcando de un océano a otro, del Pacífico al Atlántico, hubieron de seguir, luego, remontando las costas atlánticas de Sudamérica dejando sus restos a lo largo de la costa patagónica, de las del Brasil y de las de Antillas para afirmarse en las riberas de la antigua Florida, sin contar que tampoco faltan indicios de que penetraran por el valle del Amazonas y que algunos grupos se hayan infiltrado entre las más antiguas poblaciones de la meseta oriental del Brasil.

Esta marcha antiquísima y milenaria, de marinos pescadores y cazadores, con armas e instrumentos de piedra y hueso, cambiando escenarios naturales, luchando con accidentes y climas distintos, se explica por la persistencia de un mismo recurso económico oceánico que es invariable desde el norte de Alaska hasta el mar de Caribe, vale decir, los recursos que le ofrecían las aguas litorales.

FIGURA FISICA DEL EMIGRANTE MESOLITICO Y DE SUS SOBREVIVIENTES ACTUALES

La reconstrucción de la configuración sintética de este tipo humano puede determinarse así: hombres no muy robustos, de baja estatura, de cráneo dolicoide (diámetro transverso por cien, dividido por el diámetro anteroposterior, con un resultado máximo de 75 cm. *P. Topinard)* y bajo, de cara baja y pobre relieve. Partiendo, pues, de la base de que los componentes de la corriente americana no pueden haber sido muy distintos a esta configuración, el Prof. S. Canals Frau, averigua a qué agrupaciones aborígenes americanos sobrevivientes corresponden los mismos datos físicos y señala a tres restos raciales como sus integrantes, denominados como *Pacífidos, Californidos* y *Fuéguidos,* enumerados de norte a sur. A éstos habría que agregar dos pequeños residuos étnicos —extinguidos— conocidos como Changos, del norte de Chile, y los Chonos de la parte sur de la misma nación, racialmente vinculados con los Yámanas y Alacalufes, sobrevivientes. Los tres tipos raciales señalados poseen, dentro de su diversidad de detalles, algunas características antropológicas comunes, coincidentes al canon mesolítico esbozado al comentar este párrafo. Veámoslos en algunos de sus detalles.

Pacífidos. — Representan el grupo mesolítico superstite más septentrional. Ocupan gran parte de la región montañosa del noroeste americano, o sea, el área que se extiende entre el borde oriental de las Montañas Rocosas y el Pacífico, entre el río Cooper, al norte, y el río Columbia, al sur. El modelo corporal mesolítico ha sufrido, entre ellos, algunas modificaciones por efecto del mestizaje con otros tipos raciales.

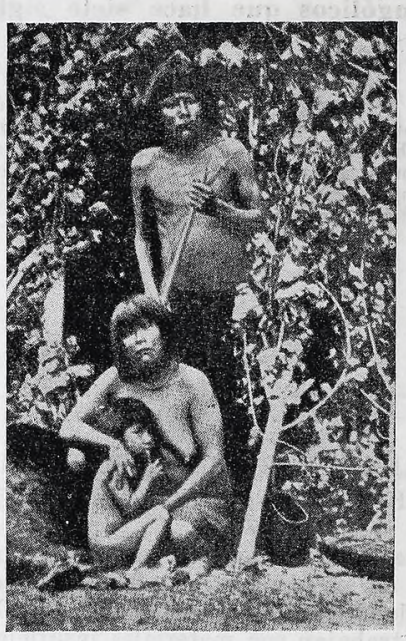
Californidos. — Asentados, actualmente, en una parte de California y en algunas zonas vecinas. Los Yuquis, pueblo a punto de extinguirse, de la California central, son los que más han conservado los caracteres de sus antiguos antepasados emigrantes.

Fuéguidos. — Su núcleo principal se ubica en el austro de Tierra del Fuego y región magallánica chilena. Sus características físicas coinciden perfectamente con el canon mesolítico establecido. Yámanas y Alacalufes son los que más puramente han conservado las características físicas de los primitivos componentes de la corriente pobladora mesolítica americana.

Mientras la figura física de los Pacífidos ha sido alterada por el aporte de otras razas, y la de los Californidos casi no se cuenta porque está por desaparecer, la de los Fuéguidos se conserva intacta desde el punto de vista racial porque al no ejercer su pobre territorio ninguna atracción sobre los pueblos vecinos de mayor cultura, faltó la ocasión de ser absorbidos por éstos, que es lo que ha pasado con sus parientes de América del Norte.

UNIDAD CULTURAL DE ESTOS ANTIGUOS REPRESENTANTES AMERICANOS DEL HOMBRE MESOLITICO

En resumen, los elementos etnográficos comunes que enlazan a los Pacífidos, Colúmbidos y Fuéguidos son los siguientes: una *economía* generalmente costanera, de alta adaptación al medio de vida; un tipo de *vivienda* semi-subterránea; *vestidos* de pieles puestos alrededor de la cintura; *bote* compuesto, ya de corteza, ya de tablas, con sus partes cosidas y calafateados sus intersticios; obtención del *fuego* por persusión; *sociedades* masculinas con danzas enmascaradas y, por último, cremación de cadáveres, limitada por lo común a los casos de muerte violenta o a los que el deceso acontece lejos de la patria.



Matrimonio de indígenas alacalufes, presuntos descendientes de los canoeros mesolíticos, según la teoría del Prof. S. Canals Frau.

A estos siete elementos etnográficos (economía, vivienda, vestido, bote, fuego, sociedades enmascaradas y cremación) que se ven aparecer en conjunción más o menos completa, se puede agregar la falta, en estos tres grupos de pueblos americanos, del cultivo del suelo, de la confección de ceramios, y de otros elementos propios de las culturas medias o neolíticas.

Las similitudes etnográficas de estas tres agrupaciones adolecen —presentadas así— del defecto de señalar lo que entreambas poseen en común y disimular o desconocer aquellos otros elementos que en vez de aproximarlos los aleja entre sí.

Un estudio más completo de todos sus elementos culturales y la comparación de los juicios al respecto de los etnólogos podría hacer cambiar la conclusión de la unidad de estas tres agrupaciones tan agudamente fraccionadas y separadas en el continente.

No obstante, el Prof. S. Canals Frau —haciéndose cargo de esta dificultad— señala, y citamos un solo ejemplo, que en caso de los fueguinos fueron presentados de una condición cultural sumamente inferior, efecto de las apreciaciones subjetivas de los viajeros que los visitaron (apreciación personificada por el famoso juicio de Carlos Darwin: *studend miserable wretches*) y por las ideas preconcebidas de ciertos etnólogos cultores de la teoría de los "círculos de cultura" que debían encontrar pueblos tan pobres de patrimonio como para llenar los primeros círculos de cultura y al ser incluídos los Fueguinos en éstos quedaron degradados a la calidad de pueblos portadores

de una de las culturas más inferiores conocidas, sin reparar que muchos de los elementos de su cultura son ubicados por la etnología histórica en un plano superior, tal sería el caso de las danzas con máscaras o de la obtención del fuego mediante la percusión.

Así, si unos han sido rebajados en su nivel de civilización otros han sido elevados, como sucedió con los Pacífidos, acentuándose la diferencia. Por último, varios de los bienes materiales que determinan esta distinción no son propias de su cultura, sino provenientes de otros pueblos, tal es el caso de los famosos postes totémicos heráldicos que tanta categoría artística dan a la cultura de los Pacífidos, tanto para citar una de las diferencias de más relieve. Sería, pues, tan injustificada la supervalorización de los Pacífidos, como la depreciación de los Californidos y Fueguinos.

UNA PROBABLE FILICIACIÓN LINGÜÍSTICA

Una vez enumerados los caracteres corporales y culturales comunes ensaya una incursión en el campo lingüístico. Esta parte de la contribución no está siquiera esbozada y sólo se concreta a recordar, siguiendo a R. Jakobson (" The paleosiberian languages", 1942), que el grupo oriental de lenguas paleosiberianas puede constituír un lazo de unión entre las lenguas ural-altaicas y las americanas, dándose hasta el caso de ciertas particularidades que sólo se encuentran en los idiomas del primer y del último grupo.

LAS PRIMERAS OBJECIONES GENERALES A LA TEORÍA DE LA DIFUSIÓN MESOLÍTICA

En pocas palabras Dick Ibarra Grasso formula de este modo las discrepancias señalables, de primera intención, en la teoría del Prof. S. Canals Frau. Se halla plenamente de acuerdo en que los Fuéguidos han sido rebajados en la cultura que presentan, pero le parece dudoso que se pueda incluir a los colúmbidos dentro del mismo grupo. En su concepto no hay supervalorización de la cultura de la Columbia, sino que aun existiría lo contrario: es una cultura que se puede comparar directamente con la de América Central, pero también es posible, y aun evidente, que se han asentado sobre una capa de pescadores más primitivos; algunos rastros de ellos quedan, pero no se los puede tomar como representativos de la cultura columbiana. Lo mismo pasa con el tipo racial de la región; puede haber algunos individuos de tipo semejante al de los Fuéguidos, pero la inmensa mayoría son distintos, braquicéfalos y de alta estatura. En la región de California —agrega— se encuentran mayores restos de esta cultura, lo cual, por lo demás, ha sido señalado por otros autores. En la cultura se encuentran algunos elementos de interés, como el de la obtención del fuego que, sin embargo, no puede ser señalado en ningún sitio intermedio entre Columbia y Tierra del Fuego; más interesante aún es el de las embarcaciones, cuyo tipo es distinto en la Columbia ya que allí se encuentra casi únicamente la gran canoa monóxila, a veces provista de vela. En realidad, el colocar las canoas de cortezas y de tablas dentro de esta capa de cultura no le parece aceptable, puesto que mucho más en consonancia con ella se presentan las embarcaciones de totora, tanto en California como en las costas del Pacífico sudamericano hasta cerca de Chiloé, y en los lagos andinos, desde el Ecuador al Nahuel Huapí. Las embarcaciones de tablas y de tablas de corteza, son de difusión mucho más reciente. En cuanto a las sociedades masculinas —continua Dick Ibarra Grasso— con danzas de máscaras, las que presentan los Yámanas, se dice que son de origen ona, las de los Columbianos son propias de culturas más altas; no se conoce ningún pueblo pescador que verdaderamente posea por sí estas sociedades y máscaras.

Por último se pregunta si existe tal capa cultural mesolítica y si en el caso de probarse su realidad no sería de rigor plantearse la cuestión de si el mesolítico que presentan los actuales pescadores es un nivel originario, importado por sus antepasados y conservados por ellos, o si es, simplemente, un nivel alcanzado posteriormente (Véase "Revista Geográfica Americana", Nº 151).

Como se podrá apreciar, la construcción etnogénica del Prof. S. Canals Frau, seductora en su simple desarrollo expositivo, presenta, no obstante, algunas fallas de elaboración que comprometen la construcción total. Lo importante de todo esto es haber planteado la necesidad de investigar la probable existencia de una capa mesolítica en la población americana, lo que tendría que hacerse con mayor acopio de datos y mayor exigencia crítica.



Indios en su cabaña de Tierra del Fuego. (Dibujo un tanto irreal publicado en "Relations des Voyages de Banks", París, 1774.)

Estreno Funesto

Una página de la historia religiosa del Chubut

Por el P. Raúl A. Entraigas, S. S.
(Especial para ARGENTINA AUSTRAL)

Hoy día se habla corrientemente de "estrenos", en cines y teatros. Ya ni se le da importancia. ¡Estreno cinematográfico fué aquel que le costó una noche toledana al pobre P. Juan Muzio en Trelew! No se trataba del estreno de una película más o menos peregrina sino del estreno del cine mismo. Nunca se habían "dado vistas" —como se decía entonces— en la hoy risueña ciudad chubutense. Y bien: el que pagó el pato en aquel memorable estreno, fué el inocentísimo y santo Padre Juan.

¿Quién no conoce al P. Juan en el Chubut? Llegó en 1901 del Uruguay. Desembarcó en Puerto Madryn y se quedó mirando aquello... Había una sola casa: la estación del ferrocarril que partía rumbo al Valle del sinuoso y voluble Río Chubut. Si es cierto que "el que llega a la Patagonia y se queda", se salva, el P. Juan es ya un predestinado: porque le ha tomado tal cariño a la riesgosa región sureña que no sólo no piensa salir de ella sino que cuando la enfermedad u otra causa grave lo han sacado de la Patagonia, estuviera en Buenos Aires o Montevideo, él no veía la hora de volver a su querido Chubut. Para él, en ese territorio todos son sus "hijitos". Es que ha bautizado a tres cuartas partes de los habitantes del Chubut de antaño, ha bendecido la totalidad de los matrimonios y ha vuelto a bautizar a los hijos de sus hijos espirituales. A veces la fuerza de la costumbre lo lleva a llamar "hijitos" a algunos galeses protestantes. Pero ellos, si ese vocativo cariñoso sale de los labios del P. Juan, lo reciben complacidos. ¡Cuántas veces le han prestado señalados servicios al misionero católico! ¡Cuántas veces han viajado el pastor anglicano y el P. Juan, en amable paz y compañía, en la misma chatita!

Era allá por el 1904 cuando Trelew comenzó a apuntar como futura ciudad. El P. Bernardo Vacchina, a la sazón Cura Párroco de Rawson, viendo que aquel caserío tendido junto a una loma pelada, cerca de una laguna, progresaba, comenzó a mandar semanalmente al P. Muzio para que fuera a dar un poco de doctrina cristiana a los hijos de los pocos católicos que entonces había. El misionero vajaba a caballo. Montaba el tordillo del Gobernador Lezana y de un sólo galope se ponía a mitad de camino entre Rawson y Trelew. Ahí le daba resuello a su cabalgadura y luego nuevamente al galope hasta llegar al villorio trelewense. Ahí lo esperaba su amigo el sargento Castro. El cual le recibía el montado, lo desensillaba, maneaba y largaba a ramonear por ahí hasta la tarde. El misionero daba catecismo a los chiquillos, atendía a las otras faenas propias de su ministerio y a eso de las 16, ya el tordillo lo esperaba impaciente, bien ensillado por el sargento y dispuesto a volver a la querencia "pidiendo rienda".

Así anduvo el P. Juan varios años. Hasta que en 1907 se comenzó a hablar en serio del Colegio Santo Domingo. El P. Vacchina adquirió un terrenito frente a lo que sería la plaza principal y edificó una pieza. Esa fué también la primera capilla que tuvo Trelew. Al mismo tiempo se formó en el pueblo una "Comisión Pro Templo" (ya entonces...) para allegar fondos a fin de erigir una iglesia. Y comenzar a trabajar con verdadero entusiasmo. Tanto que a los pocos meses ya se pensó en poner la piedra fundamental. Y se puso. En el centro del actual patio del Colegio Santo Domingo, duerme tranquilo sueño una piedra fundamental que espera en vano las otras que deben acompañarla para formar el templo de Trelew. Y más. La Compañía Colonizadora y el Ferrocarril les habían ofrecido la piedra para los cimientos. La sacaban del kilómetro 50 de la línea a Puerto Madryn.

En ese tiempo el P. Juan debía pernoctar en Trelew para atender a las necesidades espirituales de la naciente población católica. Una noche, y precisamente la del memorable domingo 26 de Setiembre de 1908, el seráfico P. Juan dormía beatíficamente en su chiribitil, cuando he ahí que oye gritos amenazadores; luego imprecaciones y blasfemias; más tarde alaridos y denuestos. Y mientras se incorpora en el menguado catre para ver qué pasa, oye que comienzan a lloverle piedras y cascotes cada vez más grandes contra la puerta y la ventana de la habitación. A las primeras nomás, saltaron los postigos hechos trizas. De los vidrios no quedó una sano y las piedras comenzaron a entrar en la piececita poniendo en serio peligro al pobre misionero.

El Padre se colocó entonces al socaire de la pared que estaba al lado de la puerta, bien arrinconado, pero no pudo evitar que una gruesa piedra le cayera sobre un pie, lastimándole un dedo. Entre tanto el tumulto parecía aumentar hasta que llegó no se sabe qué alma piadosa que dijo:
—Bueno, déjenlo, pobre Cura, que él es más inocente que un cordero...



Una calle del actual Trelew. (Foto de José Suárez.)

Y sin más los arreó hacia una taberna.

Entonces el pobre sacerdote, que había estado rezando a todos los santos, y casi sin respiración en el rinconcito de su pieza, trató de salir para pedir auxilio. Pero ¡oh, mala suerte! al intentar caminar a obscuras por ella, pisó una piedra filosa y se hizo una herida considerable en el otro pie... ¡Quedaba poco menos que inutilizado! ¡Bueno estaba ahora para escapar! Encendió entonces una velita, se curó como pudo con un poco de árnica que tenía a mano, se calzó en medio de dolores tremendos, y sangrando todavía por ambas heridas, enderezó hacia la Policía.

Temblando y febricitante llegó el santo clérigo a la Comisaría. Le recibió un vigilante que tomaba mate en la cuadra. El sacerdote le expuso a tropezones lo que le había pasado. El representante de la autoridad le replicó, seca y desabridamente: —El Comisario Berdeal no está... —y siguió tomando mate.

El pobre P. Juan tuvo que regresar por donde había ido, rengueando y ofreciendo a Dios sus sufrimientos por la conversión de sus injustos agresores. Una vez en su casa, se dedicó a sacar afuera los cascotes, luego a arreglar, como pudo, la puerta y la ventana. El resto de la noche lo pasó entregado a la oración, pidiendo a Dios, como Jesús, que perdonara "a los que no sabían lo que hacían"...

Apenas aclaró, presentóse de nuevo el humilde misionero en la Comisaría. Berdeal no sabía si reír o llorar. ¡Tenía tanto de sacrílega injusticia como de cómico ese desdichado episodio! Luego averiguó la causa del atentado: resultó que el dueño del primer ensayo de cinematógrafo en Trelew, había querido estrenar su sala de espectáculos, con una cinta rabiosamente anticlerical. Se llamaba "Electra y la Inquisición". La sala estaba de bote en bote. Cuando terminó la función, los tertulianos, enardecidos por lo que habían visto tan vívidamente en el mudo y rengueante cine primitivo, al compás de los acordes de un viejo piano, salieron gritando a voz en cuello: —Abajo los curas...

Y no faltó quien enderezara la excitada columna, hacia la pacífica morada del santo religioso que dormía las harto pesadas fatigas de un día enteramente dedicado a su sagrado ministerio, mas las no leves de jugar con los rapaces del Oratorio Festivo, y hasta la de terminar el día guisándose él mismo la comida...

Entraron los exaltados en el terreno del actual Colegio. Entre los matorrales que poblaban el hodierno patio de juegos, estaban las piedras que aguardaban el honor de ser puestas en los cimientos de la Iglesia parroquial. De ellas echaron mano para arrojar proyectiles contra el indefenso, tímido e inocente P. Juan...

Así comenzó el "arte cinematográfico" en Trelew. Hoy, a la vuelta de cuarenta años, uno se pregunta: —¿Habrá querido Dios Nuestro Señor cobrar por adelantado la cuenta que ese día abría al cinematógrafo? ¿Habrá andado buscando, como se lee en el Génesis, inútilmente, los diez justos que salvaran a la ciudad prevaricadora? ...

Un poco de historia del periodismo patagónico

EL REVERENDO PADRE RAUL A. ENTRAIGAS HISTORIA LA ACTUACION DE LOS SALESIANOS EN EL SUR — PERIODISTA DE FUSTE Y PREMIO NACIONAL DE LITERATURA — BIOGRAFIA NOTABLE DE MONSEÑOR FAGNANO — COLORES VIVOS DE UN REPORTAJE SOLEADO

Por Luis Rey

(Especial para ARGENTINA AUSTRAL)

Domingo alegre de marzo. Pincelazos de sol ríen en las fachadas canciones de oro bruñido; juegan los pájaros en las ramas de los árboles al trino venturoso, saltando aquí y allá..., niños cantan rondas en las veredas, graciosos y tan movedizos como sus hermanos los pájaros. La calle de ese domingo de marzo parece una poesía intimista que sale por los poros de quienes se sienten felices y de los que desean serlo, repitiendo pareados de Carriego y rumorosas espumas de Di Diego.



En el año 1915 se realizó la bendición de la flamante typograph destinada al periódico "Flores del Campo". Presente el gobernador del territorio de Río Negro, señor Serrano. Bendijo la máquina el Rev. P. Luis Pedemonte, Inspector salesiano de la Patagonia.

Vamos en dirección del Colegio Salesiano Pío IX, situado en esa discreta calle Adolfo Berro al 4050, la que, aun en medio de la ciudad bullente, parece tener cierta hermandad con las apacibles arterias aldeanas, propias para enamorados y soñadores. Allí nos espera el reverendo Raúl Entraigas, sacerdote que de un extremo al otro del país alcanzó sólida nombradía por la obra cultural que viene realizando, merced a esfuerzos premiados.

Pasadas las catorce horas penetramos en ese templo de la cultura y la educación, tan sólidamente construído hace muchísimos años por el que nutridas generaciones de argentinos han pasado recogiendo enseñanzas que luego transmitieron en su ruda lucha con la vida a desheredados y equivocados.

Allí han dictado conferencias las figuras más eminentes del país, y extranjeras; han pasado hombres que honran todas las cátedras; madres valerosas e inteligentes; varones ilustres, profesores dignos de los estrados de la Sorbona, filósofos, amigos de los niños, románticos, geólogos, matemáticos..., un mundo de cerebros dentro del mundo que se debate entre la sombra y la luz. (Hay que procurar la verdad a costa del renunciamiento.)

En nuestras correrías periodísticas algún actor nos ha dicho:

—Yo me eduqué en el colegio salesiano Pío IX.

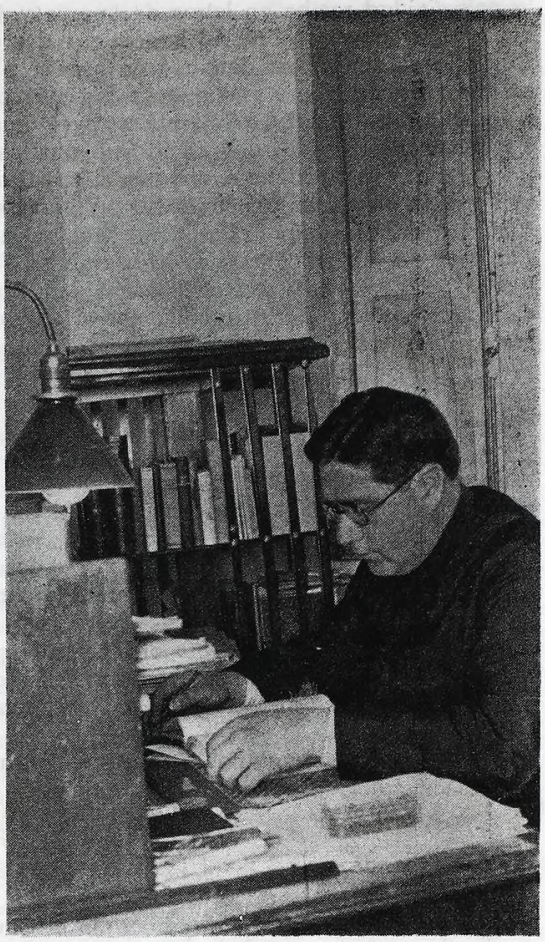
Y supimos que tal o cual escultor, pintor, escritor u obrero también recibieron en esa escuela un inolvidable aporte para el mañana del trabajo.

De buena pasta

En un saloncillo de tres por dos conversamos con el padre Entraigas. Sin pedirle permiso llenamos el

Con singular complacencia incluímos el resultado de una entrevista con el Rev. P. Raúl A. Entraigas llevada a efecto por el Sr. Luis Rey en oportunidad de una de las visitas a esta Capital de aquel tan distinguido hombre de letras como virtuoso y edificante sacerdote. Asíduos colaboradores y amigos dilectos de ARGENTINA AUSTRAL, ni uno ni otro necesitan más presentación que la sóla mención de sus nombres; pero no podemos dejar de consignar, siquiera una vez más, el afecto que ambos nos inspiran y la gran atención con que seguimos la evolución literaria del historiador de Monseñor Fagnano, aquí señalada en algunos de sus aspectos por la rápida pluma del periodista a quien, no lo dudamos, habrán de recurrir en adelante cuantos se interesen por los antecedentes del periodismo patagónico.

N. de la R.



Sorprendido en su mesa de estudio, el P. Raúl A. Entraigas consulta libros y repasa datos que le sirven para enfocar temas siempre actuales con estilo ameno.

escritorio de ceniza. Al disculparnos por el atrevimiento subraya:

—¿Dónde habrá periodista que no beba café en demasía o no fume más de la cuenta? Sería una excepción extraña. Allá en el sur el mate corre con aires de vértigo...

Y sonríe.

—Ustedes dirán en que puedo serles útil...

—Ya lo veremos a través de la conversación.

Alto, bien plantado, de maneras cordiales, con sonrisa a tiempo, entra en el debate conociendo las fintas, ni se entrega ni se elude; parece que tuviera la facultad de pensar con rapidez incalculable, al llevarlo de uno a otro tema lo afronta, abriendo el camino a la continuidad, sin ojo alerta pero con el corazón firme.

En Viedma nos habían dicho:

—¿Conoce usted al padre Entraigas?

—Sí.

—Conózcalo mejor; tiene tan buena pasta que a veces no parece de este mundo.

—¡Qué exageración! —respondimos.

En Bariloche, por boca de un agente de policía, llegamos a esta terminante conclusión:

—Habría que traer a los territorios unos cuantos misioneros del valor del padre Entraigas...

Y en Comodoro Rivadavia, cuando él era casi un muchacho sin experiencia se decía:

—El padre Entraigas superará en inteligencia, en tesón y en bondad, a todos los salesianos que hubo en la patria.

Hay que decir qué es lo que tiene: Familiaridad, facilidad dialéctica, modestia, distinción y ese don de gentes que otorga Dios como una bendición divina.

Este salesiano pulcro —sin ser atildado— parece un pastor de almas "congénito", "no podría ser otra cosa", como no lo puede ser el jazmín, ni pudiera serlo el embravecido oleaje del mar verdiazul, ni menos el sabio que deduce y escruta; vino para ser lo que es. Y es.

Salud moral. Salud física. Salud intelectual. ¿Qué más se quiere?

Un salesiano proyectado en pleno siglo revolucionista por las manos del cardenal Cagliero. Y aquí está, frente a nosotros, en medio de la definición que representan los libros y los papeles del más diverso orden, mirando el techo, mirándonos a nosotros, mirando el piso y mirándose en el ona y en el desierto; serio, persuasivo, arrogante en su hermosa simpleza.

A través de los cristales de sus anteojos lo vemos pensar, se agrandan las pupilas; dijérase que está con nosotros y está en otra parte.

El reverendo padre Entraigas es uno de los primeros periodistas patagónicos; honra al país. Ha luchado con energía, aunque radicado en Bahía Blanca, viaja con frecuencia, para él no hay otro panorama como el sur, ama el sur, se desvive por que lo conozcan mejor.

Afirma gozoso:

Honremos al periodismo sureño, enseña de idealismos santos que se concretan en miserias y esfuerzos incompensados. Allí, desde Madryn hasta el Estrecho, la pluma ha realizado más que todas las heroicidades y todos los esfuerzos... Allí el sacrificio de quienes saben de verdad, se traduce en bien común; no obstante vemos que suelen ignorarse los beneficios que

la colectividad recibe en letras de imprenta. Si no hubiera periodistas de fibra, no habría grandes ciudades. Allí todo es vencer; es definirse en beneficio de otros; en favor del hermano que padece las mismas inquietudes pero que no sabe reflejarlas a través de su andar. Yo conozco perfectamente; sé lo que representa para un ser humano decidirse a afrontar el sayal de la desventura sin otros medios que los de su fuerza espiritual.

Hacer periodismo en la Patagonia creo que tiene algo parecido en el símil a que se injertaran en "la piedra las raíces de una nueva civilización". Y esa civilización representa el nuevo mundo por el cual queremos ser mejores y más buenos.

Periodista completo

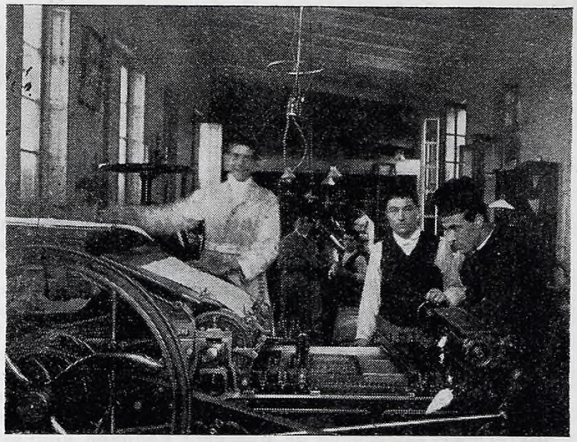
Se trata de un escritor de fuste, hay en él un periodista que sabe evolucionar con los tiempos tumultuosos que corren. Ha nacido en Río Negro, en el caserío denominado San Javier, cerca de Viedma, descendiente de vascos franceses, a los que sorprendió con su inteligencia desde la niñez.

La vocación religiosa innata en él puede percibirse a través de la obra que ha realizado, sin dejar por ello de poseer un estilo elegante muy de acuerdo con su espíritu ático.

Comenzamos preguntándole al padre Entraigas qué periódicos salesianos tiene la Patagonia.

Nos responde:

—"La Cruz del Sur", que aparece en el Chubut, fundado por el padre Bernardo Vachina, en 1901 y "Flores del Campo", cuyo número inicial apareció en Viedma (Río Negro), en 1903, ambos junto a "Y'Drafod", son los decanos de la prensa patagónica; el "Flores del Campo" también fué fundado por el padre Vachina. En ellos hemos hecho las primeras armas los que deseábamos iniciarnos en las letras, de manera que su influencia ha sido decisiva.



Imprimiendo el periódico "Flores del Campo", ahora de aparición trisemanal.

—¿Qué otras publicaciones recuerda?

—La revista literaria P. A. S. (Plegaria - Acción - Sacrificio), aparecida en 1923, era de carácter deportivo, en ella dieron cabida a mis primeros versos. "La revista Eclesiástica", 1936, fundada en esa misma localidad; actualmente la dirige monseñor Borgatti, cumple satisfactoriamente los fines que nos hemos propuesto. Llega a los diez sin dificultades.

—La perseverancia.

—Sí... Igual número de años apareció en Comodoro Rivadavia "Oro Negro", que tenía a cargo de la dirección al padre Antonio J. Garnica, ahora administrador del seminario Metropolitano de La Paz (Bolivia). "Oro Negro" adquirió en poco tiempo autoridad y difusión por el empeño que ponía su director en seleccionar los trabajos.

Deben ustedes decir que un periodista notable fué Luis Héctor Sallaberry, quien luego de recorrer la Patagonia escribiendo, llegó hasta Punta Arenas y dirigió "La Unión", periódico que apareció en 1912, sirviendo bastantes años a la causa, hasta que se quemó la imprenta.

Se nos ocurre inquirir sobre el periodismo en Ushuaia, cosa que parece sorprendente y sin embargo no lo es..., el pensamiento vuela a todas partes con la velocidad del rayo.

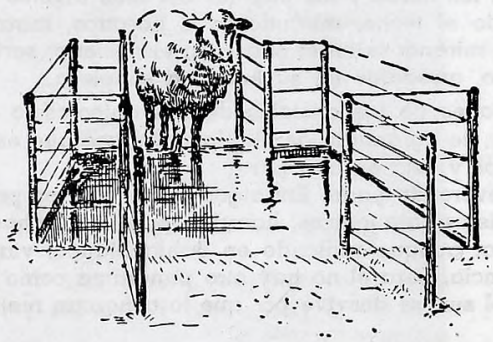
—¡Cómo no habría de tener periódicos Ushuaia! El más importante que contó la congregación salesiana en lugar tan austral del mundo lo hizo aparecer el cura párroco Fortunato Giacomuzzi, un enamorado de la prensa. Era un viejito sencillo y capaz que respiraba optimismo, digno de las mejores páginas de una biografía emocionante; él allí realizó prodigios de paciencia y habilidad. Necesitando una imprenta escribió a Buenos Aires, procurando saber si había un alma buena que se la regalara aunque fuera maltrecha y de cuarta mano..., el pedido lo oyó cierta dama comprensiva y el párroco Giacomuzzi se encontró de buenas a primeras con una minerva... Buscó en seguida un muchacho, le enseñó a manejarla y apareció con la pompa de inmensas noches de desvelo "El Ushuaiaense", ejemplo de fervor sin límites. Trabajaban juntos el muchacho "maquinista" y él; uno escribía, el otro, con igual

Alberto J. Defilippi

CALES

"CALPABAÑOS"

MARCA REGISTRADA



CLAY - BATHS - EWES - WETHERS - SPECIAL FOR SHEEP "CALPABAÑOS" CALCIUM OXIDE 97.80 %

Para bañar lanares y preparar Polisulfuro de Calcio.

Cales - Hidráulica "Cal-Focuro" y Cal de Córdoba en tambores.

Cucha Cucha 2923 —— 59 - 3443 - Bs. Aires

entusiasmo imprimía, apuntalando las fallas del pequeño elemento de trabajo, así vió la luz años enteros. En él se publicaban noticias oficiales de la gobernación, edictos, noticias y cuantas informaciones lograba durante la semana. Obra prodigiosa que pocos son capaces de realizar y que habla con elocuencia de la voluntad en la lucha por la vida. Fortunato Giacomuzzi falleció el año pasado en Porvenir.

Periódicos en todas las parroquias

En todas las parroquias —nos dice— de acuerdo con el señor Obispo tratamos de tener un periódico semanal para hacer llegar a las familias una palabra orientadora, la tan indispensable llama de la fe. Así es como tenemos en Trelew (Chubut), "Albores"; en Fuerte General Roca (Río Negro), "Haces de luz"; en San Antonio Oeste, "Auras Divinas"; en Allen, "El Amigo"; en Santa Cruz, "Buena Semilla"; "Cipolletti Religioso", en Cipolletti, igualmente en Santa Cruz y en Río Gallegos. Hemos comprobado que la obra realizada resulta efectiva.

—¿Tienen periodistas de fibra?

—Según a lo que se refieran...

—Plumas vigorosas en el mejor sentido de la palabra.

—Sí, varias; entre ellas se destacan, el padre Julián Fernández, de "Flores del Campo" y Miguel de Salvo, de "Cruz del Sur".

—¿Desde que época los salesianos realizan periodismo activo en el país?

—Desde el año 1880, en que llegó Monseñor Fagnano, siempre nos hemos ocupado de realizar el bien por medio de la palabra escrita; ello concreta nuestra misión, y así se explica que procuremos tener una publicación adecuada a cada parroquia.

El periodismo radiotelefónico

—Considero —nos sigue diciendo— que más que al libro hay que vincular el periodismo a la radiotelefonía; es más directo y eficaz. En este campo hemos actuado bastante. Yo he hablado por todas las radioemisoras de la Patagonia, y aquí por radio Splendid algún tiempo.



Algunos alumnos de la escuela salesiana de Rawson, rodean al P. Demetrio Urrutia, de destacada actuación periodística.

—Sabemos que en Comodoro Rivadavia sus oyentes le iban a pedir autógrafos...

—Sí..., ¡qué gracioso!, era un personaje radial... Observen los efectos: una señora vasca, de Santa Cruz, me dijo que esas charlas morales significaban la guía y la única enseñanza positiva que tenían sus hijos, con ellas se iban formando.

—Alentadora la anécdota, que ya conocíamos.

—El periodista radiotelefónico conduce hacia conquistas maravillosas. Este verano cuando llegué a Alto Río Mayo, el padre Brizzola me pidió que siguiera hablando.

—Esa voz espiritual alimenta a través de las lejanías. ¿En qué otras radioemisoras habló usted?

—En la onda de radio Libertad, cuando el doctor Ortiz, director de Institutos Penales, tenía una audición allí, dedicada al Sur; en Radio El Mundo se propalaban breves conferencias; lo mismo hice en diferentes etapas en radio Municipal y Porteña. He llegado a casi todos los micrófonos que tiene el país.

—¿Hace mucho que ha tomado esa vía periodsta tan moderna y directa?

—Comencé en 1932; van a hacer catorce años.

—Sabemos que usted ha sido uno de los sacerdotes que convirtió en tribuna permanente las ondas del éter entre nosotros.

—Así lo creo. En Bahía Blanca tengo a mi cargo la sección "Buenas noches".

—¿Qué es eso?

—Les explicaré: hay que dar a conocer la vida salesiana en sus pormenores y nada mejor que tener presente con "Buenas Noches" las enseñanzas de don Bosco. Cierta vez el Santo halló en el hueco de una puerta a dos chicos, que estaban ateridos de frío y tenían hambre. Los condujo a su casa, donde vivía con la madre, los alimentó, los hizo entrar en calor, les tendió una cama con ladrillos en la cocina y los arropó con buenas cobijas. Al día siguiente cuando su madre y él se levantaron habían volado estos pájaros llevándose las mantas. Pocos días después tropezó con otros muchachos que estaban en situación tan precaria como aquéllos; hizo lo mismo, pero la madre no quería... Ante la insistencia de él cede, pero antes de que se fueran a dormir les dió un sermoncito oportuno. El buen Dios lo estaba viendo. Las palabras surtieron efecto, y los muchachos a través del tiempo se comportaron como están obligados a comportarse los hombres valerosos. Desde aquellos tiempos hasta hoy, en los miles de colegios salesianos que existen en el mundo se les da las "Buenas Noches" a los niños; eso mismo que se dice en los colegios es lo que yo digo a mis oyentes desde el micrófono.

Otros periodistas

—¿Hay otros periodistas salesianos que llegan a la radio?

—Sí; intensa obra con la pluma y con la palabra vienen realizando el padre José Felipe Blanco, joven poeta y escritor magnífico.

—¿Su alumno?

—Eso es. Una esperanza argentina; poeta gauchesco de vuelo, su audición se titula "Semillas al viento" y se transmite por L. U. 2, Bahía Blanca; el padre José Luis Méndez impone una obra radial admirable en Santa Cruz, por L. U.12, Río Gallegos; orientador infatigable por L. U. 8 tenemos a Gregorio Salvá, destacándose mucho; el padre chubutense Jorge C. D. Behr tiene en L. U. 5 su tribuna, en Neuquén. Debemos a todo


FLORES DEL CAMPO

Año XLIII — N°. 4283 — Miércoles, Septiembre 26 de 1945 — Terr. del Río Negro — Viedma y Patagones
Semanal Noticioso y Comercial — Fundado el año 1903 — Registro Nacional de Propiedad Intelectual N° 157.827
Tarifa Reducida Concesion N°. 1050

Este periódico aparece en Viedma desde hace 43 años, es uno de los más viejos del sur.

costo enseñar la humildad, ella representa la verdad, y esa verdad ennoblece por su virtud.

—¿Dónde escribe usted?

—Colaboro en el diario "El Pueblo", de esta capital; en "ARGENTINA AUSTRAL"; en el 'Boletín de Informaciones Petroleras, "Orientaciones", y en los diarios bahienses "Nueva Provincia" y "El Atlántico", y en la revista "Carácter'.

—¿Sigue ejerciendo el profesorado?

—Sí; de literatura e historia, en el Colegio Don Bosco y Escuela Normal Mixta; fuí profesor de religión en el colegio Mariano Moreno, creo haber hecho obra buena, directa.

Personalidad influyente

El reverendo padre Raúl A. Entraigas mereció por parte de la Comisión Nacional de Cultura el primer premio, por su libro "El padre **dotor"**, en el año 1939, designado asesor en la citada comisión para discernir los premios de 1943 y 1944; miembro del Instituto Sanmartiniano, autor además, de los siguientes libros: "Mes de don Bosco", 1934 (dos ediciones argentinas, seis cubanas y una española); "Bajo el símbolo austral" (versos), 1936; "Una flor de la pampa", 1941; "Pinceles de fuego", 1942 (agotado), y "Monseñor Fagnano" (El hombre, el misionero, el pioneer), 1945.

Personaje influyente en el sentido espiritual, cuya obra se traduce en regueros de luz de vastas proyecciones, obtuvo la flor nacional en los juegos florales de Bahía Blanca (1928), y en los de Tandil y Dolores el primer premio.

En un paréntesis de la conversación, agrega:

—Clérigos de grandes valores representaron José Reguera Godoy, poeta de estirpe clásica, y Juan Martínez, murieron en la flor de la edad, 22 años... ¡Qué pérdida! ¡No lo suponen ustedes! Estudiaban en Río Negro, el exceso de vocación los llevó al cielo. Hubieran sido periodistas de categoría. Debemos tener presente asimismo al padre Demetrio Urrutia, que entre atisbos se reveló gran periodista, en Rawson. El padre Urrutia preguntó un nueve de julio si había actos oficiales en la localidad; le respondieron que no, entonces llevó a sus alumnos a la playa a festejar la fecha con un asado, al regresar supo que algo se había hecho... Por supuesto, esa actitud justificada la tomaron como una deserción antipatriótica, debiendo defenderse. Por la noche le apedrearon el colegio rompiendo cuanto vidrio tenían las ventanas del edificio. Inmediatamente desde las columnas del periódico "Cruz del Sur" entabló lucha sin cuartel. La campaña periodística asumió caracteres virulentos, insospechados, motivando la renuncia del jefe de policía, ordenando el gobernador la detención del comisario, promotor principal del ataque.

La actuación del padre Urrutia no ha cesado.

El padre Honorio Fausto Calveria, ex director de "Flores del Campo", continúa dedicándose a las letras desde el territorio de Neuquén.

—¿Quiere decirnos que otras obras realizan los salesianos?

—Muchas —responde—. En Comodoro Rivadavia poseen una importante escuela profesional que forma mecánicos para Yacimientos Petrolíferos Fiscales; obreros especializados, hombres de bien, formados en un ambiente sano, pacíficos, virtuosos y capacitados. Está considerado entre los primeros de la República, si no el primero, posee un taller de 140 metros de largo por 50 de ancho. Llegan allí alumnos de Salta, Mendoza y Neuquén. La Patagonia ya comienza a enseñar en la industria, me parece un timbre de honor. Contamos, entre otras, con la Escuela de Artes y Oficios, de Viedma, Bariloche y Bahía Blanca; Escuela Agrícola, en Choele Choel; pueden ustedes afirmar sin temor a yerro que la obra en la Patagonia, en general, produce enormes beneficios sociales, porque no se tratan de simples escuelas, sino de "escuelas hogares", que es bien distinto; aseguro que a los salesianos nos quieren por el bien que producimos. Desde el año 1880 hasta ahora, hemos mantenido esa clase de nueva escuela; gobernadores y eminentes hombres públicos argentinos pidieron largo tiempo el tipo de "escuela hogar" y nosotros la teníamos con cincuenta años de ventaja... En ellas encuentran los niños y los jóvenes un internado que tiene el calor y los afectos de la propia casa paterna, intervenimos en sus juegos, en sus deseos, en sus marchas por los mundos de la fe y del amor.


EDICION 6 PAGINAS
AÑO XLII
Núm. 2.099
LA CRUZ DEL SUR
SEMANARIO NOTICIOSO COMERCIAL — RAWSON (CHUBUT) Marzo 10 de 1946 — EL MAS ANTIGUO

Cabecera del periódico que aparece en Rawson.

—¡Estupenda obra!

—¡Sí! ¡Sí! Espíritu de fe, como Dios manda; si no existe el espíritu y el sacrificio, no llegaríamos a nada, al contrario, resultaría perjudicial.

La contextura física del padre Entraigas se agiganta, allí está él con la misma medida que lo presentan sus obras.

Periodista con dotes singulares unió unas etapas con las otras, hasta definir la emoción de monseñor Cagliero y otros salesianos trashumantes. Hablemos de monseñor Fagnano: Fallecido en 1916, mereció monografías y crónicas levantadas, pero ninguna de la envergadura de la que escribió contrito el padre Entraigas con un aliento maravilloso, superior; 600 páginas bien concebidas lo hacen caminar, escuchamos su voz, lo seguimos a través de su señera existencia. Hay que leer ese libro, ahí radica el elogio. Ninguna pluma más devota ni más ajustada a la documentación que le demandó veladas prolongadísimas.

Desde la cruz blanca de la portada de ese volumen, aparecen en el medallón gris con el vigor de un retrato certero, los rasgos físicos del padre Entraigas, rasgos de reflexiva fortaleza, sin renunciaciones.

En las líneas finales expresa:

"...Los funerales allí fueron emocionantes. Toda Punta Arenas desfiló ante la capilla ardiente. El 12 de octubre llegaba el ansiado radiograma: el Superior Gobierno permitía la inhumación de los restos en el recinto de la iglesia matriz. Y en ese templo que levantaron su tesón y su esfuerzo, recibieron honrosa sepultura sus despojos mortales.

Luego la piedad de sus hijos y la simpatía de sus amigos le dedicaron un mausoleo. Desde los vitrales que dan al ocaso, dos indios, un ona y un alacaluf, montan guardia perenne de honor sobre la tumba de su mejor amigo. Hemos visto ese sepulcro. Hemos rezado muchas veces cabe esos restos gloriosos. Una tarde en que el sol austral de aquel día desmesuradamente largo de enero, iluminaba tenuamente la tumba —aquel sol del Estrecho parece hecho para iluminar sepulcros—, llegamos hasta el monumento funerario. Y al releer aquella inscripción sencilla y elocuente, nos parecía escuchar a Shakespeare que por boca de Antonio decía, sobre los restos de otro César: "And say to all the world: this was a man..." ("Y dice al mundo entero: este era un hombre...)"

Volvemos a la calle alegre, el sol sigue pincelando de tonos áureos las fachadas, hojeamos el libro, en nuestros oídos resuena el trajín de las impresoras patagónicas, y en medio de ellas las frases de este sacerdote que se santifica con su acción conmovedora; un poco de luz prístina, un poco de rumor de huracán...



Rev. P. José María Brentana, cuyo nombre lleva una calle de Cipolletti, eficaz periodista que defendió los ideales del Evangelio durante largos años de actuación.

EL ACEITE PARA el Gusto Argentino

La mezcla equilibrada del Aceite "COCINERO" interpreta fielmente la preferencia de la gran mayoría de los consumidores. De ahí que pueda afirmarse que "COCINERO" es **expresión cabal del gusto argentino en aceites comestibles.**



COCINERO
El aceite verdadero

SIMBOLIZA CALIDAD
MOLINOS RIO DE LA PLATA
Un prestigio permanentemente justificado!

Un viaje a los Territorios del Sur

Por Carlos Ramón Puncel

(Especial para ARGENTINA AUSTRAL)

A pesar que desde hace mucho tiempo estoy vinculado a los intereses de los pobladores de la Patagonia, por mi posición en la firma consignataria Angel Vélaz & Cía. Ltda., no había tenido hasta fines de 1946 ocasión de conocer esas regiones que de manera cada vez más intensa se incorporan a la economía de la Nación, como fuente de producción y riqueza.

Agradezco a la difundida publicación ARGENTINA AUSTRAL que con tanto interés se lee y se comenta en todo el territorio del sur, la oportunidad que me brinda de narrar algunas impresiones de mi viaje que hice en representación de la firma en que actúo y que me sirvió para adquirir conocimientos de la zona, pero que no tuvo otro propósito que el de gozar de un pequeño descanso y hacer turismo.

Para los que conocen esas regiones y están habituados a sus bellezas naturales y a contemplar su dilatada extensión y su naturaleza por lo general hostil y bravía, no agregarán mis relatos nada nuevo a sus conocimientos, pero mi intención es describir al pasar algunos parajes y narrar algunas costumbres, para aquellos que no los conocen y se los imaginan en muchos casos de muy distinta manera de la realidad.

Acompañado por el Agente general de nuestra firma en la Patagonia, don Enrique García Jaunsarás, que es verdaderamente un "baqueano patagónico", por los muchos años que lleva radicado en Puerto Deseado y por sus frecuentes viajes por los territorios de Río Negro, Chubut y Santa Cruz, salí de Buenos Aires en automóvil y al anochecer del día siguiente llegué a Puerto Madryn.

No podía ser para mí más grata la impresión que me causó este pueblo de vida sana y costumbres patriarcales, situado en un lugar privilegiado de la costa, frente a un mar tranquilo, por la bahía que lo circunda y con una playa magnífica por su extensión. Es verdaderamente un lugar de ensueño y de ventura para los que padecemos continuamente del trajín de la ciudad.



Cerquita de Madryn visité Trelew, que ya ostenta otra característica. Tiene todo el aspecto de una importante ciudad en ciernes; su edificación, su comercio, sus hoteles; todo está preparado para adquirir la categoría que los años venideros no le pueden negar.

Y así, pueblo tras pueblo, en un continuo viajar, matizado por un sinnúmero de motivos gratos a la vista y que para mí tenían el encanto de la novedad, pues no me resultaba común ver en las huellas guanacos y avestruces, algunos zorros e infinidad de martinetas y liebres, recorrí toda la Costa Patagónica hasta Río Gallegos, visitando en el trayecto, para no citar más que las localidades de mayor importancia, Comodoro Rivadavia, Puerto Deseado, San Julián y Santa Cruz.

Respetando, naturalmente, las diferencias existentes entre todos los pueblos por su mayor o menor importancia económica o comercial, ¡qué parecido advertí en todos ellos en su aspecto social y en la idiosincracia de sus habitantes!

La primera característica en que repara el que no está, como yo, familiarizado con el ambiente, es una hospitalidad que se brinda sin retaceos, amable y cordial, que conquista de inmediato la simpatía de quien se siente agasajado y sabe que ello no es convencional sino la consecuencia de un sentimiento natural y espontáneo.

La vida, aunque carece de los halagos y las comodidades que brindan las grandes urbes, se desenvuelve plácida y tranquila, plena de optimismo para los viejos pobladores que conocen de épocas duras, cuando habitar la Patagonia era empresa que rayaba en los límites de lo heroico, y en ese ambiente de recuerdos y de sufrimientos pasados y que hoy al narrarlos

La palabra de un hombre de trabajo y de negocios ofrece, para quienes practicamos el manejo de la pluma y el ejercicio del periodismo, un interés singular: el proveniente, sin desviaciones ni extrañas interferencias, de su contenido inusitado, pleno de emociones frescas y genuinas, de ideas nuevas y vigorosas, de conceptos espontáneos y ajustados a la realidad; por todo esto que cuando nos enteramos del regreso de don Carlos Ramón Puncel de una excursión por la Patagonia, en uso —por no decir en abuso— de aquellas franquicias que otorga la amistad, corrimos a pedirle sus impresiones sobre cuanto la oportunidad hubiera ofrecido a su sagacidad observadora. Mucho nos dijo este viajero patagónico, lo que queda resumido en el par de páginas que aquí presentamos al lector, no sin agradecer el afecto con que el autor ha respondido a nuestra súplica y la plenitud con que ha colmado nuestras esperanzas.

N. de la R.



Sr. Carlos Ramón Puncel, de la firma Angel Vélaz y Compañía Ltda.

parecen una leyenda, los nuevos pobladores no se amilanan ni ante las temperaturas extremas ni ante las dificultades que provoca el aislamiento en las estancias durante gran parte del año.

Tierra casi inexplotada aún o explotada en su mayor extensión de manera primitiva y rudimentaria, tiene un porvenir grandioso. El día en que las comunicaciones rápidas sean una realidad, que nuevos cateos arranquen de sus entrañas el agua potable que es indispensable para la vida, que la dedicación constante de sus usufructuarios produzca la compensación anhelada y que los grandes problemas actuales de todo orden desaparezcan o se atenúen, no es aventurado predecir que la inmensa Patagonia que aun hoy, falta de todo, es generosa con quienes la habitan, será una fuente de bienestar y riqueza inigualable. Y el día que desaparezca el último vestigio de la "tierra maldita" que narró Darwin, y sus riquezas atraigan nuevas corrientes de pobladores ansiosos de labrarse un porvenir, la patria habrá logrado la solución de uno de sus problemas vitales: poblar lo despoblado y descongestionar las ciudades donde ya no cabemos.

Pero entretanto, el adelanto continuo aunque lento no se detiene. Nuevos pobladores, nuevas iniciativas, nuevos rumbos van transformando las características de la zona. El comercio se intensifica, las grandes casas de ramos generales deben proveerse de lo mejor para satisfacer a una clientela exigente en sus gustos y en sus costumbres.

No se puede hablar de las casas comerciales establecidas en la Patagonia, sin hacer un párrafo para referirse a las casas de la S. A. Importadora & Exportadora de la Patagonia. La Anónima, como habitualmente se la denomina, tiene de todo y sus surtidos almacenes representan un verdadero orgullo de las poblaciones.

En cuanto a la obra vial, aunque mucho todavía hay por hacer, fuerza es reconocer que mucho se ha hecho. Salvo algunos inviernos como el último, de lluvias excesivas, el tránsito de los caminos es factible en toda época del año y ello es indiscutiblemente un factor muy apreciable de progreso.

La crianza del ganado lanar y la producción de lana, fuente principalísima de la riqueza patagónica, se hacen cada vez en mayor escala, adquiriéndose más conocimientos técnicos, combatiéndose mejor las plagas y mejorando la producción por la incorporación constante de animales finos a los planteles.

La riqueza submarina prácticamente inexplotada, es otra fuente de riqueza en potencia y aunque últimamente, debido a los altos precios a que se cotiza el aceite de hígado de cazón, por su valor vitamínico, se ha creado casi de manera improvisada una nueva industria, la falta de industrialización en forma integral, no permite considerarla todavía como fuente de riqueza incorporada al patrimonio nacional. Lo mismo ocurre con los lobos marinos y con los pingüinos: se improvisan compañías para su caza, que se instalan en cualquier lugar



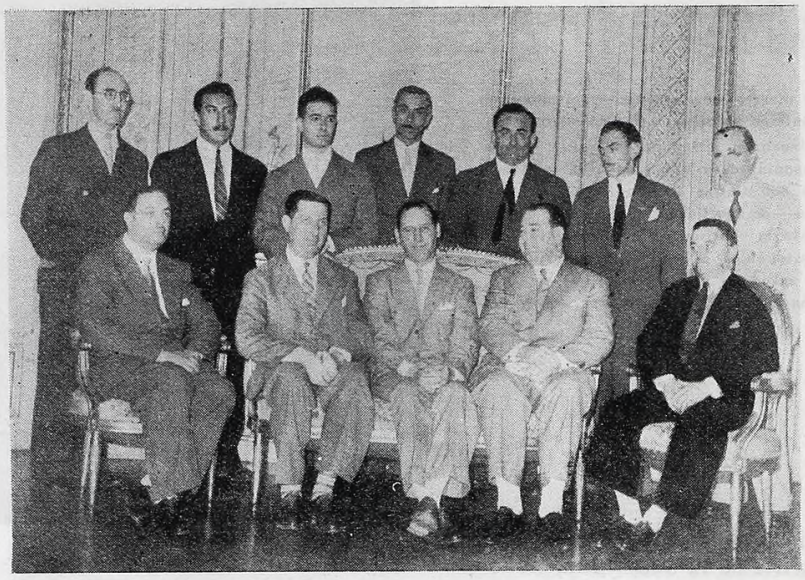
de las dilatadas playas donde los animales tienen por hábito salir a tierra y se los extermina sin utilizar nada más que una pequeña parte de su valor. No hay ninguna duda de que esas riquezas explotadas en el futuro a su máximo rendimiento, serán otras fuentes de recursos para nuevos pobladores que llegarán atraídos por las múltiples posibilidades que ofrecen.

¡Pero qué agradable y simpático resultaría que la gente patagónica conservara a pesar del aumento de población que los años venideros depararán a esas tierras, la misma manera de ser que hoy la distingue!: la hospitalidad de que he hablado anteriormente y el afán de prestar sus servicios sin miras a compensación.

Es cosa habitual el ofrecimiento de ayuda en los caminos y nadie tiene prevención para aceptarla, pues se sabe sincera y nunca ha ocurrido que en ella vaya escondida una intención aviesa.

La gente es buena por naturaleza y porque en el medio en que se vive y se actúa es necesaria e imprescindible la cooperación recíproca.

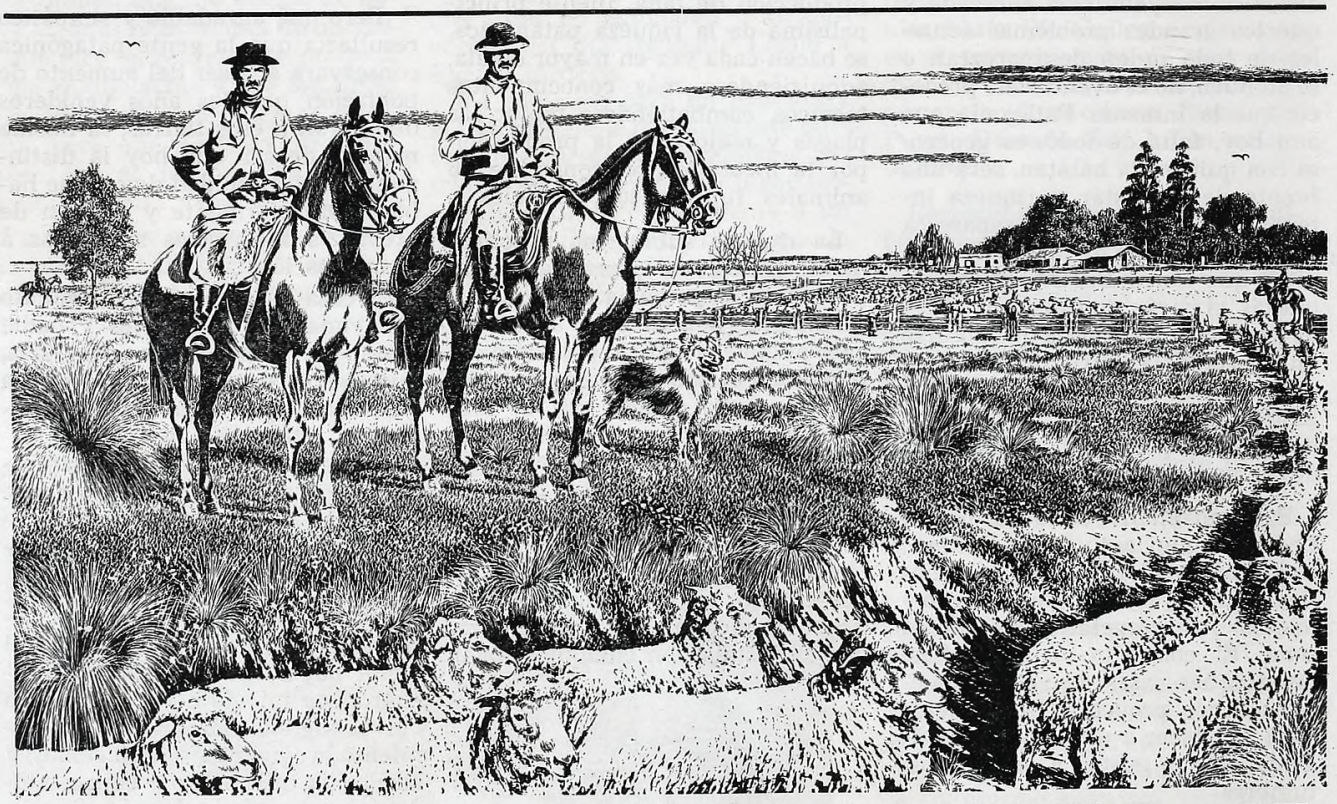
Por lo expuesto, fruto de mi observación al pasar, comprenderá el lector que conservo un amable recuerdo de mi viaje y es mi deseo volver alguna vez con más detenimiento a visitar la Patagonia, y aconsejo a quienes no la conocen todavía que no pierdan la ocasión de hacerlo, pues los inconvenientes que pudiera representar la distancia quedarán ampliamente compensados por tantas cosas bellas que hay para conocer y admirar.



Los miembros de la misión argentina que partió para las islas Orcadas, durante su visita al canciller, Dr. Juan Atilio Bramuglia. Componen esta comisión las siguientes personas: Sres. Mario R. Lomban; Rafael A. Pastoriza; Oscar S. Leiva; José A. Pedaldi; Alfredo Torres; Gregorio Villang; Lucio E. Lombardi. Los acompañan los ingenieros Alfredo Galmarini, Eduardo Quintero y José M. Monetta.



Ezeiza, nuestro gaucho criollo, quien junto con Molinas Salas cumplió a caballo el recorrido Buenos Aires-Río de Janeiro; regresó por vía aérea a causa de una seria lesión que le impidiera cabalgar.



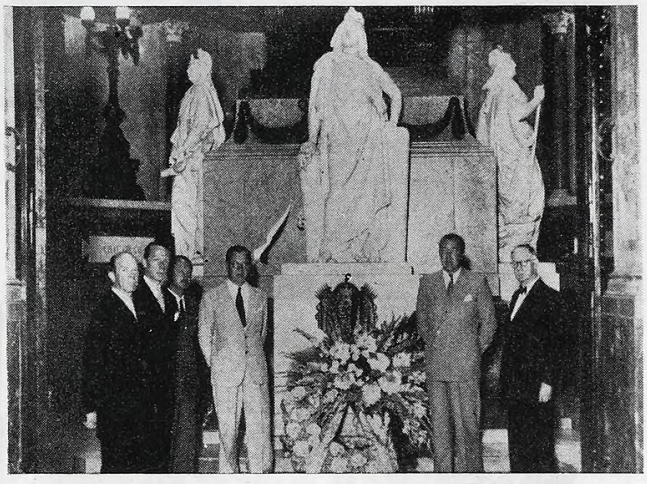
Majadas sin sarna con LITTLE

ES EL REMEDIO QUE CURA

Notas gráficas de la Capital Federal



Para celebrar el 130º aniversario del juramento de la bandera del Ejército de los Andes, el Instituto Nacional Sanmartiniano organizó diversos actos. La escena corresponde a la ceremonia cumplida en la plaza Grand Bourg, situada en la intersección de las calles Sánchez de Bustamante y Aguado.



La misión comercial sueca que preside el príncipe Bertil, rindió un homenaje a la memoria del general San Martín, depositando una corona de flores al pie de su mausoleo en la Catedral.

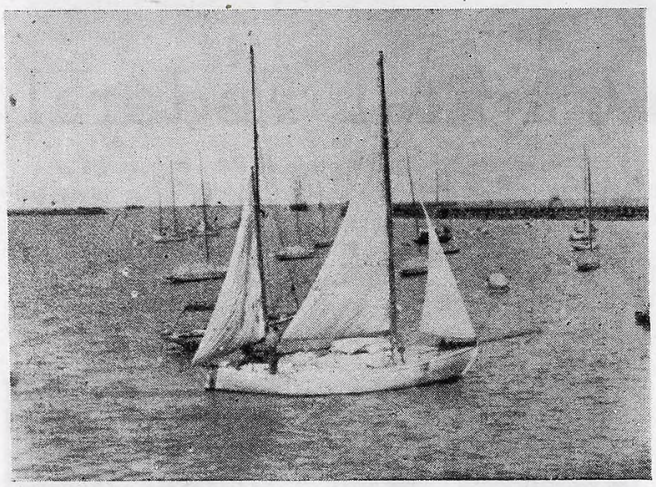


Nuestro Navegante Solitario

en Buenos Aires



Ayudado por su hijo, el Navegante Solitario recoge las velas del Legh II. Cuidadosamente, con cariño de hombre de mar, Vito Dumas acondiciona la "cáscara de nuez" que ha surcado las aguas de todos los mares del mundo.



Barco de Vito Dumas, Legh II.



INDYAS

INDUSTRIAS Y ASTILLEROS

S. A. Arg. Ind. y Com.
(Sucesores de CIA. DE INDUSTRIAS NAVALES Y MECANICAS
Silvestre Solari S. A.

Construcciones Navales y Mecánicas
Reparaciones y Repuestos en General
Fundición de Hierro y Bronce
Máquinas y Turbinas a vapor
Marina y Terrestre, Motores "Diesel"
Forja, Calderería, Cobrería

•

Soldadura Autógena y Eléctrica

PASEO COLON 1047
U. T. 33, Av. 0330 - BUENOS AIRES

Bendición

¡Sea bendita mil veces la vida en cuyo regazo cabe el amor!

El amor a la mujer, que es la fusión de los cuerpos y de las almas; el amor al hijo, que es el latir de vida de nuestro primer amor; el amor a Dios, que es la eternidad de nuestros amores.

Bendito sea así el instante en que fuimos, ese remoto momento en que dejamos la nada para ser haz de huesos, cojinete de carnes, gavilla de nervios: tierra sublimada en el crisol generoso de la madre.

Benditos sean los vagidos, los pasos inciertos, las primeras ilusiones.

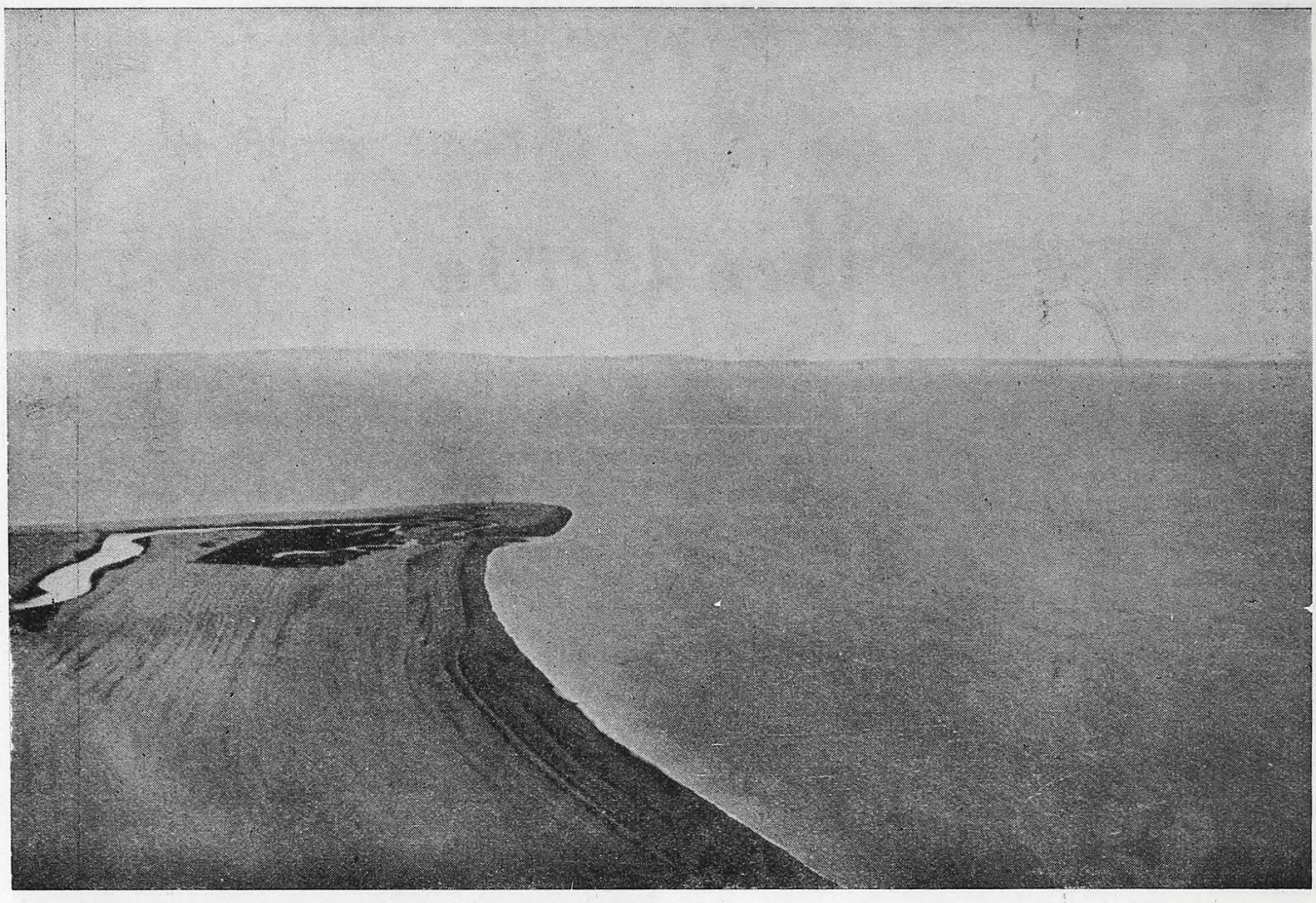
Benditos sean en nuestro andar de hombres, los ayunos y los hartazgos, los esfuerzos y el descanso, la risa y el lloro, los sueños y los desvelos.

Pero más, mucho más, sean también benditos la sed de nuestro camino, los reveses de nuestra fortuna, las llagas de nuestro cuerpo. Benditas sean las bocas que nos calumnian, las armas que nos hieren y aún las glorias de nuestros enemigos.

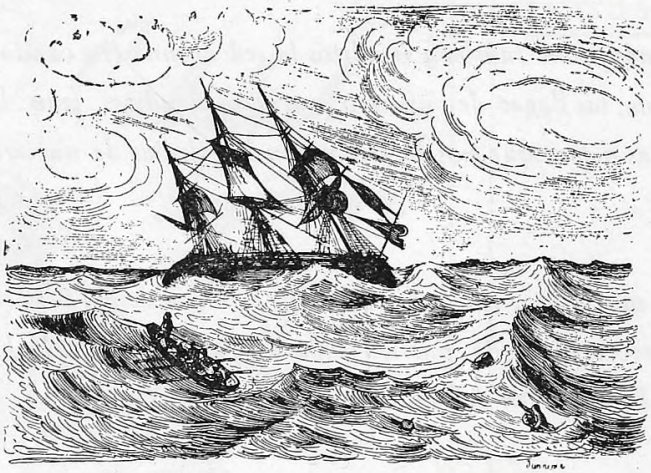
Bendito sea todo lo que existe, lo que fué y lo que está por venir. Bendito sea todo ello cuando los amores de toda nuestra vida se funden en el lecho, palpitan en la cuna y se hacen eternidad en la tumba.

¡Bendita sea mil veces la vida en cuyo regazo cabe el amor!

CARDENIO



Punta Dungenes, a la entrada oriental del Estrecho de Magallanes.



Doblando el cabo de Hornos.

FABRICA DE CALZADO **Lorena**

SOC. RESP. LTDA. — CAPITAL $ 60.000.000

VENEZUELA 2167 - 71 **U. T. 47, CUYO 7177** **BUENOS AIRES**

El faro del Fin del Mundo

Novela de Julio Verne

(Continuación.)

Durante las últimas semanas, uno de los de la banda colocábase de noche en observación en una altura, desde la que se podía ver la luz del faro a la distancia de siete u ocho millas, con orden de comunicar lo más rápidamente posible que ya se había encendido.

Carcante fué precisamente quien en la noche del 9 al 10 de diciembre llevó la noticia al cabo San Bartolomé.

—¡Sí —exclamó el bandido al unirse con Kongre en la caverna—, el diablo acaba de encender ese maldito faro que el infierno extinga!..

—¡No, no nos hace falta! —repuso Kongre, extendiendo hacia el Este su mano amenazadora.

Transcurrieron algunos días, y a principios de la semana siguiente fué cuando Carcante, que cazaba en los alrededores del puerto Parry, hirió a un venado. Como ya se sabe, el animal huyó, y vino a caer en el lugar donde Moriz le encontró. A partir de este día, Vázquez y sus camaradas, convencidos de que no eran los únicos habitantes de la isla, vigilaron más cuidadosamente los alrededores de la bahía de Elgor.

Llegó el momento en que Kongre se decidió a abandonar su madriguera para trasladarse al cabo San Juan. Resolvieron dejar el material en la caverna, sin llevar más víveres que los necesarios para tres o cuatro días de marcha, pues contaban con las provisiones del faro.

Era el 22 de diciembre. Al lucir el alba, y por un camino del interior de la isla, a través de su parte montañosa, recorrerían la tercer parte de la distancia durante el primer día. Al concluir esta etapa harían alto al abrigo de los árboles o en alguna anfractuosidad del terreno.

Después de este descanso, en la madrugada siguiente, Kongre y su banda emprenderían una segunda etapa, igual, aproximadamente, a la de la víspera, y en una tercera podrían llegar a la bahía de Elgor.

Kongre suponía que para el servicio del faro no habría más que dos torreros, cuando eran tres, como ya sabemos. Pero poco importaba la diferencia. Vázquez, Moriz y Felipe no podrían rechazar el ataque de toda la banda, cuya existencia no sospechaban. Les sorprenderían de noche, y bien pronto darían buena cuenta de ellos.

Kongre sería, pues, dueño del faro, y luego dedicaríanse a transportar de nuevo el material que se llevaron de la caverna de la bahía de Elgor.

Tal era el plan ideado por este temible bandido, y que llevaría a cabo si la suerte le era favorable.

Para completar la fechoría, era preciso que un barco hiciese escala en la bahía, lo cual era probable, porque los navegantes debían ya conocer la existencia del faro. Era lógico esperar que cualquier embarcación, comprometida por el temporal, quisiera refugiarse en aquel punto, en vez de huir a través de un mar embravecido, fuera por el estrecho o por el sur de la isla. Kongre había resuelto que este barco cayera en su poder, pudiendo huir en él a través del Pacífico, asegurando la impunidad de sus crímenes.

Pero era menester que todo esto sucediera antes de que el "aviso" estuviera de vuelta con el relevo. Si para aquella época no habían logrado abandonar la isla, veríanse obligados nuevamente a refugiarse en el cabo San Bartolomé. Y entonces las circunstancias variarían radicalmente. Cuando el comandante Lafayate conociese la desaparición de los tres torreros, no le cabría duda que habían sido víctimas de un asesinato o de un secuestro, y organizaría una batida por toda la isla, registrando hasta el último rincón.

¿Cómo escapar a la persecución, y cómo poder subsistir si la situación se prolongaba? Si era necesario, el Gobierno argentino enviaría otros barcos; y aunque Kongre lograra apoderarse de una embarcación de pescadores —cosa bien improbable— el estrecho sería vigilado con tanto celo, que sería imposible ganar la Tierra del Fuego.

En la noche del 22 Kongre y Carcante paseábanse hablando, y siguien-





CUSENIER

LICORES FINOS

COCKTAILS Cubano -
San Martín - Manhattan
MERISETTE Licor de guindas
TRIPLE SEC Curacao blanco
ANISETTE
LIQUEUR JAUNE
CHERRY-BRANDY
APRICOT-BRANDY
MAZARINE Licor de los monjes
CREME DE CACAO a la vainilla
LA PRUNELLE Licor de ciruelas
ANIS CUSENIER "De Luxe"
DUBB ORANGE Curaçao dulce

do su costumbre de antiguos marinos, observaban el mar y el cielo.

En el horizonte elevábanse algunas nubes y soplaba una fuerte brisa Nordeste.

Eran las seis y media, y la banda disponíase a retirarse a la caverna.

En aquel momento Kongre dijo:

—Carcante, mira allí..., allí..., a través del cabo...

Carcante observó el mar en la dirección indicada.

—¡Oh! No hay duda, es un barco.

Efectivamente; un barco con todo el velamen navegaba a dos millas del cabo de San Bartolomé.

Aunque el viento le era contrario, buscaba el estrecho, en el que estaría antes de la noche.

—Es una goleta —dijo Carcante. ..—Sí, una goleta de ciento cincuenta a doscientas toneladas —añadió Kongre.

La banda entera habíase agrupado en el extremo del cabo.

No era la primera vez que aparecía un barco a tan corta distancia de la isla de los Estados. Los bandidos propusieron provocar un naufragio más.

—No —contestó Kongre—, no conviene que esta goleta se pierda. Procuremos apoderarnos de ella... La corriente y el viento le son contrarios; la noche va a ser como boca de lobo; le será imposible dar en el estrecho. Mañana la tendremos todavía a la vista, y ya veremos lo que nos conviene hacer.

Una hora después el barco desaparecía en medio de una profunda obscuridad, sin que ninguna luz denunciara su presencia.

Durante la noche el viento saltó al Sudoeste.

Al lucir el día, cuando Kongre y sus compañeros bajaron a la playa, vieron a la goleta embarrancada en los arrecifes del cabo San Bartolomé.

V

LA GOLETA "MAULE"

Seguramente que no se calumniaba a estos miserables arrojándoles a la cara el nombre de piratas. Esta criminal existencia debían haberla llevado en los parajes de las Salomón y de las Nuevas Hébridas, donde los barcos eran todavía frecuentemente atacados en aquella época. Y sin du-

da, a consecuencia de la batida organizada contra los piratas por el Reino Unido, Francia y América en esta parte del Océano Pacífico, nuestros bandidos tuvieron que refugiarse en el archipiélago magallánico, luego en la isla de los Estados, donde se dedicaron a recoger restos de naufragios.

Cinco o seis de los compañeros de Kongre y de Carcante habían también navegado como pescadores y marineros de buques mercantes, y estaban hechos a la vida de mar. Los demás serían el complemento de la tripulación, si la banda lograba apoderarse de la goleta.

Esta goleta, a juzgar por su casco y su arboladura, no debía ser de más de 150 a 160 toneladas. Una ráfaga del Oeste habíala arrojado durante la noche en un banco de arena sembrado de rocas, contra las que hubiera podido estrellarse. Pero no parecía que el casco hubiese sufrido gran cosa. Inclinada sobre babor, descubría hacia el mar su banda de estribor. Su arboladura estaba intacta: el mástil de mesana, el palo mayor, el bauprés y las velas.

La víspera, por la tarde, cuando la goleta fué divisada, luchaba contra un viento Nordeste bastante fuerte, tratando de ganar la entrada del estrecho Lemaire. En el momento que Kongre y sus compañeros la perdieron de vista en medio de la obscuridad, la brisa mostraba tendencia a caer, y bien pronto fué insuficiente para asegurar a un barco velero una velocidad apreciable. De pronto, con la brusquedad propia de estos parajes, el viento había cambiado, y la goleta se vió impelida contra el banco de arena.

El capitán y la tripulación, viendo que la corriente llevaba la goleta contra una costa peligrosa, erizada de arrecifes, habían echado al agua un bote, creyendo que, de permanecer a bordo, perecerían todos, por que la goleta iba a destrozarse irremisiblemente contra las rocas.

Deplorable inspiración. Si hubieran permanecido a bordo, todos hubieran salido sanos y salvos, en vez de ahogarse entre las olas, como lo atestiguaba el bote, que apareció con la quilla al aire, a dos millas al Nordeste, empujado por el viento hacia el fondo de la bahía Franklin.

Cuando Kongre y sus compañeros llegaron al banco de arena, la goleta estaba completamente en seco.

Kongre no se había engañado al calcular el tonelaje de este barco. Le dió la vuelta, y al llegar a la popa leyó: Maule, Valparaíso.

Era un navío chileno que acababa de embarrancar en la isla de los Estados durante la noche del 22 al 23 de diciembre.

—Ya tenemos lo que nos hacía falta —dijo Carcante.

—Si la goleta no tiene alguna vía de agua en el casco —objetó uno de los individuos.

—Una vía de agua u otra avería cualquiera se repara —limitóse a decir Kongre.

La parte al descubrimiento aparecía intacta, el timón en buen estado. En cuanto a la parte opuesta, que descansaba en tierra, no era posible examinarla hasta que subiese la marea.

—A bordo —dijo Kongre.

La inclinación del barco hacía fácil la subida por babor.

El choque no debía de haber sido muy rudo, a juzgar por el buen estado en que todo se encontraba.

El primer cuidado de Kongre fué registrar el camarote del capitán, y apoderándose de los papeles de a bordo, volvió con ellos en busca de Carcante.

Por ellos vieron que la goleta Maule, del puerto de Valparaíso, Chile, era de 157 toneladas; que el capitán se llamaba Pailha; que contaba con seis hombres de tripulación, y que había zarpado el 23 de noviembre con rumbo a las islas Malvinas.

Después de haber doblado sin accidente alguno el cabo de Hornos, la Maule disponíase a embocar el estrecho de Lemaire, cuando se perdió en los arrecifes de la isla de los Estados. Ni el capitán Pailha ni ninguno de sus hombres habían podido salvarse; pues no tenían más refugio que el cabo San Bartolomé, y nadie había aparecido por tierra.

La goleta no llevaba cargamento; pero lo importante era que Kongre tuviese un barco a su disposición para dejar la isla con todo su siniestro botín.

Kongre dijo a Carcante:

—Vamos a prepararlo todo para levantar la goleta en cuanto tenga suficiente agua bajo la quilla. Es posible que no haya sufrido averías graves.

—Bien pronto lo sabremos —repuso Carcante—, pues la marea empieza a subir. Y entonces, ¿qué haremos, Kongre?

—Conducir la goleta fuera de los arrecifes, al fondo de la caleta de los Pingouins, delante de las cavernas.

—¿Y luego?

—Luego embarcaremos todo lo que hemos llevado de la bahía de Elgor.

Todos se pusieron al trabajo para no perder la próxima marea, lo que hubiera retardado doce horas el poner a flote la goleta. Era necesario a toda costa que estuviese fondeada en la caleta antes de mediodía. Allí estaría relativamente en seguridad, si el tiempo continuaba en calma.

Primeramente Kongre, ayudado de sus hombres, colocó el ancla fuera del barco, dando toda la extensión de la cadena. Antes de que la marea empezase a bajar habría tiempo suficiente de llevarla a la caleta, y antes de mediodía habrían practicado un completo reconocimiento en la cala.

Todas las disposiciones del jefe fueron tan rápidamente ejecutadas, que todo estaba hecho cuando llegó la primera ola. El banco de arena iba a ser recubierto en breve.

Kongre, Carcante y una media docena de compañeros subieron a bordo, en tanto que los otros se retiraban hacia el interior.

Ahora sólo había que esperar.

Las circunstancias favorecían los proyectos de Kongre. La brisa ayudaría a poner a flote la Maule.

Kongre y los otros manteníanse en la proa, que debía flotar antes

CIGARRILLOS RUBIOS



Continental
¡Apasionan!

que la popa. Si, como se esperaba, no sin razón, la goleta podía girar sobre su talón, la operación se simplificaría notablemente.

El mar iba ganando tierra poco a poco. Ciertos estremecimientos indicaban que el casco sentía la acción de la marea.

Aunque Kongre estaba ya seguro de desembarrancar la goleta y ponerla en seguridad en una de las caletas de la bahía Franklin, preocupábale, no obstante, una eventualidad. ¿Estaría desfondado el casco por la parte que descansaba sobre la arena, y que no había sido posible examinar? Si existía alguna vía de agua, y por ella entraba el mar, no habría más remedio que abandonarla donde estaba, y la primera tempestad acabaría de destruirla.

¡Con qué impaciencia Kongre y sus compañeros seguían los progresos de la marea!

Pero poco a poco fueron recobrando la tranquilidad.

El mar iba subiendo a lo largo de los flancos sin penetrar en el interior. El puente iba tomando su horizontalidad.

—¡No hay vía de agua! —exclamó Carcante.

—¡Mano al cabrestante! —ordenó Kongre.

Los hombres dispusiéronse a maniobrar.

Kongre, inclinado sobre la borda, observaba la marea, que subía hacía hora y media. Faltaría todavía una media hora para que se desprendiese la popa.

Kongre quiso entonces precipitar la operación, y permaneciendo en la proa gritó:

—¡Virar!

Todos los de la banda empujaron vigorosamente las manivelas, y la goleta se enderezó por completo. Carcante recorrió la cala, asegurando que no había entrado el agua. Era ya seguro que la Maule no había sufrido ninguna avería de importancia, y en estas condiciones sería fácil conducirla hasta donde estuviera en seguridad.

Se la cargaría durante la tarde, y al día siguiente estaría en disposición de hacerse a la mar. Si el tiempo no cambiaba, el viento era favorable a la marcha de la Maule, bien que remontase el estrecho de Lemaire o que siguiera la costa meridional de la isla de los Estados para ganar el Atlántico.

Poco después de las ocho y media la proa empezó a levantarse. Pero la segunda mitad de la quilla tocaba todavía en la arena.

Kongre y los suyos no dejaban de sentir viva inquietud. El mar no subiría más que durante media hora escasa, y era necesario que antes de ese tiempo la Maule estuviera completamente a flote. Durante dos días la marea iría disminuyendo en intensidad, y no recobraría su máximum hasta pasadas cuarenta y ocho horas.

Había llegado el momento de hacer un supremo esfuerzo. Fácil es imaginarse cuál sería el furor, mejor dicho, la rabia de esta gentuza al considerarse impotentes. ¡Tener bajo sus pies el navío que anhelaban desde largo tiempo, que les aseguraba la libertad, la impunidad tal vez, y no poderle arrancar del banco de arena!...

Un retraso cualquiera podría constituir un fracaso completo.

Era evidente que la marea empezaba ya a bajar lentamente y que las rocas iban bien pronto a quedar en seco.

Viendo la partida fallida, los hombres lanzaban juramentos formidables, y casi sin aliento, disponíanse a renunciar a una empresa que no podía tener éxito.

Kongre corrió hacia ellos, los ojos centelleantes, los labios cubiertos de rabiosa espuma. Agarrando una hacha, les amenazó con abrir la cabeza al primero que desertase de su puesto; y ya sabían todos que cumpliría su amenaza.

Los bandidos aferráronse a las manivelas en un esfuerzo desesperado. La barra del timón se movió, indicando que se desprendía de la arena.

—¡Hurra! ¡Hurra! —gritaron todos, sintiendo que la Maule estaba a flote.

El viraje del cabrestante se aceleró, y pocos instantes después la goleta flotaba fuera del banco.

Media hora más tarde, después de haber sorteado las rocas a lo largo de la playa, la goleta fondeaba en la caleta de los Pingouins, a dos millas del cabo San Bartolomé.

VI

EN LA BAHIA DE ELGOR

La operación había tenido un éxito completo. Pero no había terminado todo. En aquel fondeadero estaba expuesta al fuerte oleaje y a las tempestades del Noroeste. En la época de las fuertes mareas del equinoccio no hubiera podido permanecer ni veinticuatro horas en la caleta.

Kongre no lo ignoraba, y su intención era abandonar el fondeadero al día siguiente.

Pero antes era necesario completar la visita del barco y verificar el estado de su casco en el interior. Aunque ya estaban convencidos de que la goleta no haría agua, era necesario saber si tenía alguna reparación que hacer, en previsión de una travesía bastante larga.

Kongre puso en seguida sus hombres a la faena, a fin de trasladar el lastre que tenía en la cala de babor a estribor. No era menester desembar-

Bazar
Dos Mundos
25
SUCURSALES
★
Casas Centrales:
CALLAO esq. SARMIENTO
FLORIDA esq. Bartolomé Mitre
★
J. ROGER BALET

carlo, lo que abreviaba el tiempo y la fatiga, sobre todo el tiempo, que era lo que importaba en la situación poco segura en que la Maule se encontraba.

El hierro viejo que constituía el lastre fué primeramente trasportado de proa a popa para poder examinar bien la cala.

Este examen fué cuidadosamente hecho por Kongre y Carcante, ayudados de un chileno, un tal Vargas, que había trabajado anteriormente en los astilleros de Valparaíso y conocía bien el oficio.

No encontraron más que una avería de alguna importancia: una depresión del casco en una longitud de metro y medio. Esta abolladura debía provenir de un choque contra alguna roca, antes que la goleta embarrancase en el banco de arena.

Imponíase la reparación antes de hacerse a la mar, a menos que se tratara de una breve travesía con tiempo bonancible. Era probable que esta reparación exigiese una semana, suponiendo que se dispusiera de los materiales y útiles necesarios para el trabajo.

Cuando Kongre y sus compañeros supieron a qué atenerse, tremendas maldiciones sucedieron a los hurras con que habían saludado el salvamento de la Maule. ¿Es que la goleta no iba a poder navegar?... ¿Es que no iban a poder abandonar todavía la isla de los Estados?...

Kongre intervino, diciendo:

—Efectivamente, la avería es grave. En el estado en que está no hay que pretender navegar con la goleta. Hay cientos de millas que recorrer para ganar las islas del Pacífico. Sería correr un gran riesgo. Pero esta avería es reparable, y la repararemos.

—¿Dónde, —preguntó uno de los chilenos, que no ocultaba su inquitud.

—No será aquí —declaró otro de sus compañeros.

—No —contestó Kongre, con resuelto tono—. En la bahía de Elgor.

En cuarenta y ocho horas podría franquear la distancia que le separaba de la bahía. No tenían más que costear el litoral, bien fuera por el Norte o por el Sur de la isla. En la caverna donde habían dejado todo lo procedente del pillaje, el carpintero tendría a su disposición la madera y los útiles necesarios para reparar la avería. Si era necesario estar dos, tres semanas allí, permanecerían. El buen tiempo duraría aún dos meses lo menos, y cuando Kongre y sus compañeros abandonasen la isla de los Estados, sería a bordo de un barco que ofrecería seguridad completa.

Además, Kongre había tenido siempre el propósito de pasar algún tiempo en la bahía de Elgor. De ningún modo quería renunciar a los objetos almacenados en la caverna, cuando los trabajos del faro obligaron a la banda a refugiarse en el extremo opuesto de la isla.

La confianza volvió de nuevo a los espíritus de aquellos bandidos, que hicieron sus preparativos para partir al día siguiente en cuanto subiese la marea.

La presencia de los torreros del faro no era cosa que pudiera inquietar a esta banda de piratas. En pocas palabras Kongre expuso sus proyectos.

—Antes de que tuviéramos la suerte de hacer nuestra goleta —dijo a Carcante en cuanto estuvieron solos—, yo estaba decidido a posesionarme de la bahía de Elgor. Mis intenciones no han cambiado; únicamente que, en vez de llegar por el interior de la isla, evitando ser advertidos, llegaremos por mar abiertamente. La goleta irá a fondear en la caleta, se nos recibirá sin recelo... y...

Kongre acabó su pensamiento con un gesto muy significativo.

En verdad que todas las probabilidades de éxito estaban de parte del miserable. A menos que se operase un milagro, ¿cómo iban a escapar Vázquez, Moriz y Felipe a la suerte que les esperaba?

La tarde fué consagrada a los preparativos de marcha. Kongre hizo se colocara convenientemente el lastre y se ocupó del embarque de las provisiones, de las armas y de otros objetos llevados a la caverna del cabo San Bartolomé.

El cargamento se efectuó con rapidez. Desde su salida de la bahía de Elgor —y esto databa de más de un año—, Kongre y sus compañeros habíanse alimentado principalmente con las provisiones de reserva, y quedaba ya muy exigua cantidad.

Púsose tal diligencia en la faena, que a las cuatro de la tarde estaba a bordo toda la carga. La goleta hubiera podido zarpar inmediatamente; pero Kongre no se aventuraba a navegar de noche, a lo largo de un litoral erizado de arrecifes. Aún no había decidido si tomaría o no el estrecho de Lemaire para remontarse a la altura del cabo San Juan. Esto dependería de la dirección del viento.

Cualquiera que fuese la ruta escogida, la travesía no debía durar más de treinta horas, comprendida la escala durante la noche.

Cuando se puso el sol ninguna modificación habíase producido en el estado atmosférico. Ni la más ligera bruma empañaba la limpidez del cielo, y la línea del horizonte era de una pureza tal, que un rayo verde atravesó el espacio en el momento que el disco solar desaparecía detrás del horizonte.

Todo hacía esperar que la noche sería tranquila, y lo fué efectivamente. La mayor parte de los hombres habíanla pasado a bordo, los unos sobre cubierta, los otros en la cala. Kongre ocupaba el camarote del capitán Pailha, y Carcante el del segundo.

Varias veces subieron al puente para observar el mar y el cielo, para convencerse de que la Maule no corría



ERNESTO STEIN

Sucesor de STEIN HNOS.

PROVEEDOR MARITIMO

BALCARCE 378 - Bs. AIRES

U. Telef. 33 - Avenida 2132

Dirección Cablegráfica: "EINST"

ningún riesgo y que nada retardaría su partida.

El amanecer fué verdaderamente soberbio. En aquella latitud se ve muy raramente salir el sol por encima de un horizonte tan limpio.

Kongre se embarcó en el bote hasta la extremidad del cabo. Allí, desde lo alto de una roca, observó un vastísimo espacio de mar. Unicamente al Este su mirada se encontró con las masas montañosas que se elevan entre el cabo San Antonio y el cabo Kempe.

El mar, tranquilo por la parte Sur, estaba bastante movido en la abertura del estrecho, porque el viento iba tomando fuerza y tendía a refrescar.

No se descubría ningún barco de vela ni de vapor, y era casi seguro que la goleta no se cruzaría con ninguna otra embarcación en su corta travesía hasta el cabo San Juan.

Kongre decidió partir. Deseoso ante todo de no fatigar la goleta, exponiéndola a las olas del estrecho, siempre duras en la marea, decidióse a tomar la ruta en la parte meridional de la isla y ganar la bahía de Elgor, doblando los cabos Kempe, Webster, Several y San Diego. Además la distancia era próximamente igual por el Sur y por el Norte.

Kongre saltó a tierra y dirigióse hacia la caverna, comprobando que no se había olvidado ningún objeto

Eran poco más de las siete. El reflujo, que comenzaba ya, favorecía la salida de la caleta.

Kongre tenía el timón, en tanto que Carcante vigilaba en proa, y la salida se efectuó sin el menor tropiezo.

Los dos bandidos se dieron bien pronto cuenta de que el barco navegaba perfectamente. Seguramente no habría riesgo alguno en aventurarlo en los mares del Pacífico, después de dejar a popa las últimas islas del archipiélago magallánico.

Tal vez se hubiera podido llegar a la bahía de Elgor al anochecer; pero Kongre prefería hacer escala en un punto cualquiera antes de que el sol hubiera desaparecido detrás del horizonte.

No forzó, pues, la tela y se contentó con navegar a una media de cinco o seis millas por hora.

Durante la primera jornada la Maule no encontró ningún barco, y la noche iba a caer cuando echó el ancla al Este del cabo Webster, habiendo efectuado próximamente la mitad de su travesía.

Allí amontonábase enormes rocas y se elevaban los más altos escarpados de la isla. La goleta fondeó a un cable de la costa, en una ensenada cubierta por la punta; un barco no hubiese estado más seguro en un puerto. Si el viento hubiera soplado del Sur, la Maule hubiese estado más expuesta en este lugar, donde el mar es tan violento como en el cabo de Hornos cuando lo agitan las tempestades polares.

Pero el tiempo parecía sostenerse con brisa Nordeste, y la suerte continuaba favoreciendo los proyectos de Kongre y los suyos.

La noche del 25 al 26 de diciembre fué la más tranquila. El viento, que había caído hacia las diez, se levantó a las cuatro de la madrugada.

Desde las primeras horas del alba Kongre tomó sus disposiciones para zarpar. Se restableció el velamen; el cabrestante recogió el ancla, y la Maule se puso en marcha.

El cabo Webster se prolonga cuatro o cinco millas en el mar, de Norte a Sur. La goleta tuvo, pues, que remontar para encontrar la costa, que se desarrolla hacia el Este hasta la punta Several, en una longitud de una veintena de millas.

La Maule reanudó su marcha en las mismas condiciones de la víspera, en cuanto encontró aguas apacibles al abrigo de los altos acantilados de la costa.

¡Y qué costa tan espantosa!... Ni una caleta que fuese abordable, ni un banco de arena sobre el que fuera posible poner el pie. Aquellos inabordables macizos, rocosos y negruzcos, eran como el monstruoso parapeto que la isla de los Estados oponía a las terribles olas procedentes de los parajes antárticos.

La goleta se deslizaba a media vela, a menos de tres millas del litoral. Kongre no conocía esta costa, temiendo, con razón, aproximarse demasiado.

Hacia las diez de la mañna, al llegar a la altura de la bahía Blossom, no pudo, sin embargo, evitar completamente el oleaje. El viento levantaba en el mar algunas olas, que la Maule, gimiendo, recibía de través.

Kongre se puso al timón y se ciñó al viento todo lo posible.

A las cuatro de la tarde la costa mostraba todo su desenvolvimiento hasta el cabo San Juan.

Al mismo tiempo, detrás de la punta San Diego, aparecía la torre del faro del Fin del Mundo, que Kongre veía por primera vez. Con el anteojo de larga vista, encontrado en el camarote del capitán Pailha, pudo distinguir uno de los torreros, que desde la galería del faro observaba el mar. Como aún quedaban lo menos tres horas de luz, no había duda de que la Maule entraría en el fondeadero antes de anochecer.

Poco le importaba a Kongre que la goleta fuese vista desde el faro. Esto no modificaba en nada sus proyectos.

Cuando la Maule estaba a dos millas de la bahía, uno de los tripulantes que había bajado a la bodega subió diciendo que el barco hacía agua.

Efectivamente, el casco habíase abierto por la parte resentida por el choque contra la roca; pero solamente en una longitud de algunas pulgadas

En suma, aquella avería no presentaba ninguna importancia. Retirando el lastre, Vargas consiguió sin gran trabajo cegar la vía de agua por medio de un tapón de estopa.

Esto era una prueba más de que había que repararla con cuidado. En el estado que estaba, no hubiera podido afrontar los mares del Pacífico sin correr el riesgo de una pérdida cierta.

Serían las seis cuando la Maule se encontró la entrada de la bahía de Elgor, a milla y media de distancia.

A los pocos momentos un haz de rayos luminosos se proyectó sobre el mar. El faro acababa de ser encendido, y el primer barco, la marcha del



cual iba a alumbrar a través de aquella bahía, era una goleta chilena, caída en manos de una banda de piratas.

Eran ya cerca de las siete, y el sol declinaba detrás de los altos picos de la isla de los Estados, cuando la Maule dejó a estribor el cabo San Juan. La bahía abríase ante ella.

Kongre y Carcante, al pasar por delante de las cavernas, pudieron cerciorarse de que sus orificios de entrada no habían sido descubiertos bajo el amontonamiento de piedras y de broza que los obstruía. Encontraban, pues, el producto de sus rapiñas en el mismo estado que lo dejaran.

—Esto va bien —dijo Carcante a Kongre, cerca del cual estaba a proa.

—Y luego irá mejor —respondió Kongre.

Felipe y Moriz prepararon la chalupa para ir a bordo de la goleta.

Vázquez estaba de servicio en la cámara de cuarto.

En el momento en que echaba el ancla, Moriz y Felipe saltaban sobre el puente de la goleta.

Inmediatamente, a una señal de Kongre, el primero recibía un hachazo en la cabeza. Simultáneamente, dos balas de revólver abatían a Felipe al lado de su camarada. En un momento los dos habían caído para no levantarse.

A través de una de las ventanas de la cámara de cuarto, Vázquez había oído los disparos y visto el trágico fin de sus camaradas.

Ya sabía la suerte que le esperaba si caía en poder de aquellos criminales. No había que esperar nada de estos asesinos. ¡Pobre Felipe, pobre Moriz... Nada había podido hacer para salvarlos... Y permanecía allí en lo alto, espantado del horrible crimen tan rápidamente perpetrado.

Después del primer momento de estupor, Vázquez recobró su sangre fría y se dió rápidamente cuenta de la situación. Era preciso a toda costa evitar caer en manos de estos miserables. Tal vez ignorarían su existencia, pero era de suponer que, una vez terminadas las maniobras de a bordo, algunos de ellos saltarían a tierra y se les ocurriría subir al faro, tal vez con la intención de apagarlo, para hacer la bahía impracticable durante la noche.

Sin titubear, Vázquez dejó la cámara de cuarto y se precipitó por la escalera en las habitaciones del piso bajo.

No había un instante que perder. Oíase ya el ruido de la chalupa, conduciendo a tierra algunos hombres de la tripulación.



INCENDIOS **Cristales**
Robo (casa flia.) **Golf. Automóviles**

ACCIDENTES DEL TRABAJO (Ley 9688)

Capital Autorizado: $ 4.000.000.— Suscripto: $ 2.000.000.—
Capital Realizado: $ 1.700.000.— c/legal

Wm. F. BENKISER, Presidente — C. S. TUCKER, Secretario — M. HERROLD, T. Consulter — J. N. HOIMSTROM, Gerente

Sede Social: "EDIFICIO BOSTON"

"Sucursales y Agencias en el interior de la República"

U. T. 33, Avda. 3046 **Buenos Aires** **U. T. 34, Def. 6989**

Vázquez cogió dos revólveres, que puso en el cinto; metió algunas provisiones en un saco, que se echó a la espalda; salió del faro, descendió rápidamente por el talud, y sin haber sido advertido desapareció en la obscuridad.

VII

LA CAVERNA

¡Qué horrible noche iba a pasar el desgraciado Vázquez en aquella situación! Sus infortunados camaradas asesinados, arrojados después por la borda, los cadáveres de los cuales arrastraría el reflujo hacia el mar. No pensaba que, si no hubiera estado de guardia en el faro, su suerte hubiera sido la misma. Pensaba únicamente en los amigos que acababa de perder.

—¡Pobre Moriz, pobre Felipe! —decía él—; habían ido a ofrecer con toda confianza, sus servicios a los miserables que contestaron con tiros de revólver... ¡Ya no les volvería a ver...; ya no volverían a contemplar su país ni su familia!... Y la mujer de Moriz, que le esperaba dentro de dos meses, ¡qué horrible dolor cuando supiera su muerte!...

Vázquez estaba aterrado. Era una sincera afección la que experimentaba por sus dos subordinados... ¡Les trataba hacía tantos años! Por sus consejos habían sido destinados al servicio del faro, y ahora se encontraba solo..., ¡solo!...

¿Pero de dónde venía aquella goleta y qué tripulación de bandidos llevaba a bordo? ¿Bajo qué pabellón navegaba y por qué aquella escala en la bahía Elgor? ¿Por qué apenas desembarcados habían apagado el faro? ¿Querrían impedir el acceso a la bahía de algún barco que les fuera persiguiendo?

Estas preguntas embargaban el espíritu de Vázquez, sin que pudiera darles contestación. No le importaba el peligro que corría. Y, sin embargo, los malhechores no tardarían en comprobar que en el faro había tres torreros... ¿Se pondrían entonces en busca del tercero? ¿Acabarían por descubrirle?

Desde el lugar donde se habían refugiado, a menos de doscientos pasos de la caleta, Vázquez veía moverse las luces de a bordo y los faroles de los bandidos, que iban de un lado a otro por el faro. Hasta oía a aquella gente hablar en alta voz y en su propia lengua. ¿Eran, pues, compatriotas, chilenos, peruanos, bolivianos, mexicanos?... ¿Todos hablaban el español con acento brasileño?

A las diez, próximamente, extinguiéronse las luces y ningún ruido turbó el silencio de la noche.

Sin embargo, Vázquez no podría permanecer en aquel sitio. Cuando amaneciese sería descubierto, y ya sabía la suerte que le esperaba si no lograba ponerse fuera del alcance de aquellos criminales.

¿Hacia que lado dirigiría sus pasos? Tal vez en el interior de la isla se encontrara más en seguridad; pero si ganaba la entrada de la bahía, tal vez pudiera recogerle algún barco que pasara cercano a la costa. Pero bien fuera en el interior o en el litoral, ¿cómo asegurar su existencia hasta el día en que llegase el relevo? Sus provisiones se agotarían bien pronto, antes de cuarenta y ocho horas. ¿Cómo renovarlas? No tenía con qué pescar, ni medio alguno para encender lumbre. Veríase, por lo tanto, precisado a vivir exclusivamente de moluscos.

Su energía acabó por sobreponerse a la situación. Era necesario adoptar un partido, y lo adoptó inmediatamente. Este fué ganar el litoral del cabo San Juan para pasar allí la noche. Cuando amaneciera, ya vería qué resolución tomar.

Vázquez dejó el lugar desde donde observara la goleta. No se oía ni el más leve ruido. Sin duda los malhechores considerábanse completamente seguros en la caleta y no habían establecido guardia a bordo.

Vázquez siguió la orilla Norte, a lo largo del acantilado. No se oía más que el rumor de la marea descendente, y de vez en cuando el grito de algún pájaro retrasado que se refugiaba en el nido.

Eran las once cuando Vázquez se detuvo en la extremidad del cabo. Allí, sobre la playa, no encontró otro abrigo que una estrecha concavidad, donde permaneció hasta el amanecer.

Antes de que el sol hubiese iluminado el horizonte, Vázquez descendió hasta la orilla y miró si alguien venía de la parte del faro.

Todo el litoral estaba desierto. No se mostraba ninguna embarcación, aunque la tripulación de la Maule tuviera dos a su disposición: el bote de la goleta y la chalupa afecta al servicio del faro.

Ningún barco aparecía en alta mar.

Vázquez pensó cuán peligrosa sería la navegación en aquellos parajes, ahora que el faro no funcionaba. Los barcos no podrían fijar su posición. En la esperanza de la luz del faro harían rumbo al Oeste con toda tranquilidad, sin sospechar el riesgo de estrellarse en la terrible costa comprendida entre el cabo San Juan y la punta Several.

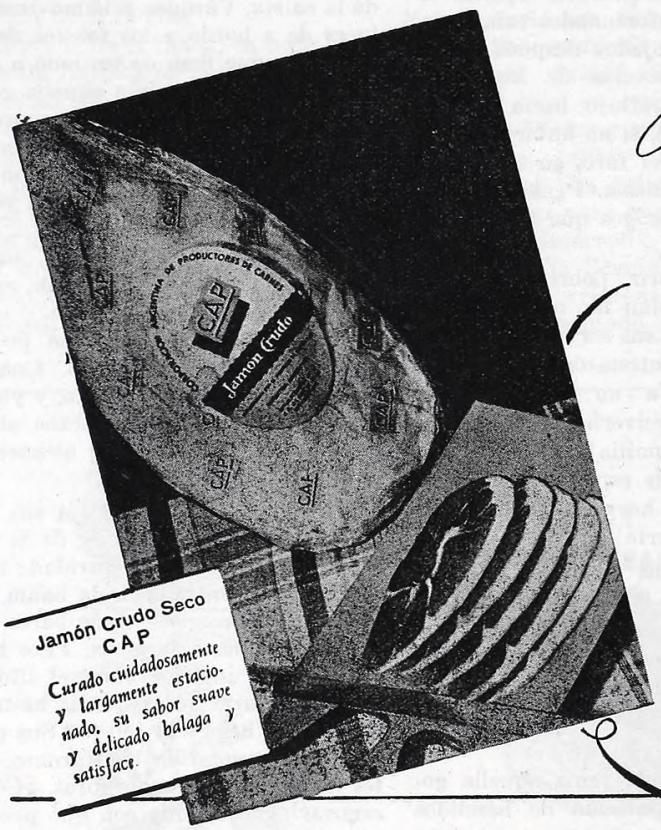
—Esos miserables han apagado el faro —exclamó Vázquez—; y puesto que les interesa que no alumbre, seguramente no velverán a encenderlo más.

Era, efectivamente, una circunstancia muy grave la extinción del faro, y de naturaleza a provocar los siniestros, de los que los malhechores podrían aprovecharse todavía durante su escala.

Vázquez, sentado en una roca, reflexionaba todo lo que había pasado la víspera. Miraba también si la corriente arrastraba los cuerpos de sus infortunados camaradas. No, el reflujo había hecho ya su obra, y los pobres cuerpos dormían ya su eterno sueño en las profundidades del mar.

La situación ofrecíasele en toda su espantosa realidad. ¿Qué podía hacer? Nada; nada más que esperar el regreso del Santa Fe. Pero faltaban todavía dos meses largos para que el "aviso" se presentara en la entrada de la bahía. Aun admitiendo que Vázquez lograse substraerse a las investigaciones de los criminales, ¿cómo iba a proveer a su subsistencia? Un abrigo encontrarílalo en cualquier parte, puesto que el estío duraría hasta la época del relevo. Pero si hubiese sido en pleno invierno, Vázquez no hubiera podido resistir los rigores de la temperatura, que hacía descender el termómetro a 30 y 40 grados bajo cero. Hubiérase muerto de frío antes que de hambre.

(Continuará.)



¡Jamón!

EL FIAMBRE Nº 1...

Ninguno más grato al paladar Ninguno más fácil de digerir Rico en proteínas y vitaminas B., tan indispensable para la salud, el jamón es un alimento casi irreemplazable, pues no solo es el Fiambre Nº 1, sino que puede prepararse de tan diversas maneras que nunca cansan.

SEÑORA: El jamón crudo, conviene comprarlo entero. Resulta mucho más económico, se conserva perfectamente y en su libro de recetas verá de cuántas maneras puede servirse.

CAP

CORPORACION ARGENTINA DE PRODUCTORES DE CARNES

El Indiano victorioso

Refiriéndose a don José Menéndez, en el diario madrileño "A. B. C.", Manuel Vega firma la nota de carácter biográfico que a continuación transcribimos:

El asutriano, como el chileno, vive entre la montaña y el mar. Aprisionado por estos elementos, el hombre del Norte de España está siempre deseando partir. Quiere conquistar, lejos de su tierra, el bienestar de los que en ella deja. Si el clima, por su persistente humedad, es melancólico y aún triste, también hace soñar y divagar. Junto a los sueños de grandeza, casi siempre realizados, persiste en el indiano el recuerdo de la patria lejana.

Asturiano era don José Menéndez que, en noviembre de 1846, apenas cumplidos los catorce años, embarca hacia La Habana en el bergantín Francisca. Ha nacido en rústica y típica vivienda en Santo Domingo de Miranda, provincia de Oviedo, parroquia de Avilés. En La Habana, el muchacho trabaja en una joyería, de la que es propietario un emigrante amigo de su padre. Convive con sus patrones, quienes cubren, además, los gastos de su educación. Era costumbre de la época. En seis años de aprendizaje, el joven adquiere competencia profesional. Será perito en alhajas. Curioso detalle en la vida del hombre de acción que en el cultivo de la tierra forma después una inmensa fortuna. Provechosa es su época formativa de Cuba: aprende francés, inglés, contabilidad, comercio en general. Pero no se queda allí. Lo debilita el clima de la isla y busca aires más propicios para su salud quebrantada.

Otro bergantín lo lleva a Buenos Aires en 1866. Aquí es tenedor de libros en dos grandes casas de ferretería, una de ellas especializada en la venta de artículos navales. Siempre el mar con sus sueños sin límite... Al contacto de la realidad comercial, va apoderándose del espíritu del joven Menéndez la vieja idea hispanoamericana del negocio de ramos generales, establecimientos de importación y exportación, mayoristas y minoristas a la vez. Las circunstancias, como hadas madrinas, secundan maravillosamente sus proyectos. A los veintisiete años, el tenedor de libros, que ya tiene algunos ahorros, se casa con una muchacha uruguaya de veinte, de padres franceses: María Behety y Chapital. Es hermana del doctor Matías Behety, malogrado poeta a quien se ha llamado el "Edgard Poe sudamericano". Culta, fina y valerosa, será también, por soñadora, la compañera ideal del futuro colonizador.

Ambiente de apacible felicidad el del nuevo matrimonio; allí el destino viene al encuentro de don José Menéndez. Se le encarga la difícil misión de cobrar a un cliente moroso del lejanísimo y desconocido Sur. En 1874, llega por vez primera a Patagonia. ¿Qué circunstancias o qué dificultades de la navegación le obligan a aceptar el cargo de "supernumerario guardafaros" en el bergantín Rosales? Es un misterio no aclarado todavía. Al mando del barco va el capitán Guerrico, marino argentino formado en España, organizador de la expedición. Manos providenciales, que van como atando los lazos de la fortuna, conducen al tenedor de libros al escenario de su futura grandeza. El hombre de veintiocho años presiente el porvenir de aquellas tierras, inhóspitas aún, y donde casi todo está por hacerse. Hay que imaginar lo que serían, hace más de setenta años, aquellas regiones, para apreciar el golpe de vista, la resolución del hombre que en tan desamparadas latitudes concibe fundar importantes empresas comerciales, compañías de transportes, Bancos y hasta ciudades. No faltan allí los motines y la vida suele estar en peligro. Pero nada lo detiene en su impulso creador.

¿Cuál es el secreto del indiano victorioso? Así llama Ramón Gómez de la Serna a ese conquistador de la vida, que del suave clima de Avilés pasa, por fin, a la inclemente naturaleza de Magallanes. Será tal vez la envidiable facultad de adaptación que posee el asturiano? Nada le sorprende, ni siquiera engrandecerse. En su corazón, el recuerdo de la tierra natal no es simple romanticismo. Obra como una fuerza interna, poderosa, que alienta y espíritu de empresa, que da normas y orientaciones a existencias fabulosas. He ahí el secreto de los indianos victoriosos, cuya obra se extiende a dos continentes.

En el caso de don José Menéndez, hombre de negocios por excelencia, dos naciones le deben gratitud: Argentina y Chile. Incorpora al progreso del mundo regiones que parecían olvidadas para siempre. Cumple bellamente la sentencia del poeta: un gran destino es un sueño de la juventud realizado en la edad madura.

MANUEL VEGA.

Aserradero

"Silva Palma"

GRIMALDI Y CIA.

Maderas para construcciones.
Machimbres y molduras en general.

Oficina:
Plaza Bulnes No. 400
Teléfonos Nos. 183 y 1506 - Casilla No. 232
PUNTA ARENAS

Blue Peter

Por F. Campos Aicua

Encantos de río y de mar reúne el estuario del Plata, conjunción de los misterios del trópico con la poesía de todos los océanos; es su ambiente muy distinto a todos los ambientes y no son muchos los escritores que han procurado dar forma al ensueño de sus aguas. En el relato que sigue, hallará el lector las aventuras de un muchacho con vocación marinera y quien nos hace participar de uno de los aspectos más festivos y simpáticos de la vida náutica de los porteños. — N. de la R.

Por más que desmenuzo mis recuerdos, me resulta imposible dar con el origen de mi afición náutica. No sé si fueron las lecturas de mis diez años, sus aventureros, quienes me lo inculcaron, o bien una inclinación innata exaltó a los marinos sobre los demás.

Mis comienzos en la navegación los hice al mando de una fragata corsaria de tres puentes, erizada de cañones y con una bandera roja al pico. Así tracé mi estela por el Mar Caribe, el Archipiélago Malayo, las costas de la India; combatiendo en medio de las tormentas y corriendo los mares en popa.

En aguas del Pacífico vi extenuarse de sed a mis tripulaciones, y en los hielos árticos hundirse los restos de mi ballenero, perseguidor de cetáceos y auroras boreales.

¡Qué gallardía la de mi nave! ¡Qué audacia la de su guinda! ¡Qué horizontes tan remotos aquellos a los que apuntaba su botalón visto desde el puente de mando, la puerta del altillo de mi casa! Yo, con amplio chambergo o con turbante oriental, siempre magnífico y fiero, pendiente a mi izquierda luenga vaina o curva cimitarra cubierta de pedrería. ¡Hermosos marineros desharrapados y musculosos¡ ¡Barbudos y fieles contramaestres, los míos!

Hace poco recordábamos, en rueda de amigos, aquellos juegos imaginativos en que varios de nosotros habíamos intervenido, y que con frecuencia eran objeto de las burlas de los mayores, que preferían la rayuela, las bolitas o la pieda libre. Bueno —les dijeranse; todavía juego a los piratas. Porque es el mismo romance lo que se vive al hacer un crucero, recalar en un riacho solitario, empuñar la caña del timón y ver aletear al gallardete, refugio vivo de la personalidad de nuestro barco. Según cómo los lleva su vida, unos son exploradores, otros pescadores o marinos de guerra; algunos emprenden viajes maravillosos de vagancia por todos los mares; nosotros nos conformamos con sentarnos al timón, cazar una escota, orzarle a una rachita, ver saltar el bigote a sotavento, aunque no sea más; estar a bordo. Al final todo es lo mismo.

—¿Cuando seas grande, qué quieres ser?

—Marino.

Mirada adusta de mi madre.

Sí; sería marino; pero no en esos paquetes transatlánticos de las grandes líneas de pasajeros, para pasarme la vida en los salones, con uniforme galoneado, no; me enrolaría de un puerto para otro, al azar, como había leído que lo hacían otros marinos ansiosos de conocer el mundo, eligiendo los más lejanos y de más extraordinaria naturaleza.

Venían a mi imaginación los relatos de islas tropicales, salvajes, hipervegetadas; me veía allí respirando aroma de flores y de mar, entre danzas y canciones



Esta etiqueta que es un prestigio y una verdadera garantía de calidad en toda América Latina, especialmente en sus grandes ciudades, representa una exclusividad de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, para que sus clientes de Confecciones puedan comprar todos los artículos para caballeros, jóvenes, niños y señoras y todo lo correspondiente al sport, en los más variados estilos, con la garantía de "MENFER" que significa-alta-calidad, máxima perfección y constante renovación en la actualidad de la moda.

SER COMPRADOR DE CONFECCIONES "MENFER", ES SABER VESTIR

SOLAMENTE EN LA ANONIMA SE VENDEN CONFECCIONES "MENFER"

exóticas. Soñaba con descubrimientos y singladuras inconcebibles.

Con frecuencia han rondado mis sueños las historias de jóvenes que se lanzaban a correr mundo arriesgando sus mediocres actividades e ingresos contra la tentadora aventura y el conocimiento de los países y cosas extrañas. La figura de mi madre alejó siempre cualquier conato de emulación, aun antes de insinuarse. Intento vivirlas en otra forma. Trato de escribir cuentos de aventuras. Pero el trabajo de trasladar al papel es mucho más lento y pesado que el imaginarlas y no lo puede soportar mi aguda impaciencia. Además, descubro en algunas tentativas que lo que creo idear no es sino sólo una repetición más o menos deformada de mis lecturas, y lo deshecho y abandono en seguida.

"¿Qué deporte prefieres?". Contesté el foot-ball, el basket-ball, el rugby según las épocas en que se me hicieran las preguntas; pero siempre agregué "y el yachting", con una sonrisa tal como si dijera: "Me gusta el dulce y el diamante de la corona de Rusia".

El hecho de emplearme en una agencia marítima me satisfizo mucho, a pesar de ser bastante remota la relación que podía tener esto con la náutica.

Presentía una desilusión al conocer a los verdaderos capitanes mercantes, y la tuve. Nada encontraba en ellos de la gallardía romancesca. Yo imaginaba que el capitán debía ser el más dispuesto y capaz para trepar a los palos y otras habilidades semejantes, pero su aspecto era más bien de obreros o gente de campo. El andar torpe, no ya el clásico balanceo de los lobos de mar, la obesidad, muchos otros detalles que desdecían con la figura del marino que yo me había forjado, y que descubría diariamente a medida que aumentaba mi trato con ellos, me hicieron comprender que un capitán no necesita ser marinero, y que para dirigir un barco moderno, con buenos oficiales que lo secunden, no es necesaria la agilidad de un grumete ni la arrogancia de Sandokan.

Los vapores estaban representados en la oficina por gruesos biblioratos llenos de correspondencia, cablegramas y documentos, la mayoría en inglés, que me enseñaron la escuela realista del mar así como Salgari me había enseñado la romántica.

Semanalmente me correspondían dos guardias que desde la hora de salida, las seis, se prolongaban hasta las ocho, o algo más.

Se daba el caso de que a última hora llegaran órdenes para buques atracados en los diques, que era necesario entregar de inmediato. Esta comisión que exasperaba a todos los que debían cumplirla, a mí me entusiasmaba.

Salía a las ocho o las diez con una carta: "Captain s. s. XX - Dock 3". Tomaba un tranvía, a veces un automóvil, y llegaba al punto indicado, dándome a buscar al barco de destino entre los que allí había. Resultaba estar en segunda o tercer andana; ¡mejor! ¡más interesante! Conocía verdaderos barcos, noruegos, japoneses, americanos, la mayoría ingleses.

Uno abarrotado de carga, listo para salir, junto a otro en lastre que lo miraba despectivamente con sus escobenes a una altura producto de su vacío, formaban un contraste cuyo secreto me había intrigado en mis primeros paseos por el puerto.

Pasaba por las planchadas tendidas de uno a otro, mirando centellear las luces allá abajo, entre las dos murallas negras, formando espejuelos de luz.

Por fin llegaba al indicado. "¿The captain, please?" Cruzaba la cubierta entre fardos y tablones de las escotillas, a través de puertas entreabiertas veía pechos velludos, oía charlas en idiomas desconocidos, carcajadas, cantos entre dientes. Olía a comidas extrañas, a cabos embreados, a algo que nunca había percibido: a barco.



Me llevaban por estrechos corredores, bajaba y subía escalones y pasaba sobre unas divisiones que en las puertas se alzaban desde el suelo unos veinte centímetros, provocando al principio algunos tropezones, y de ignorada utilidad para mí.

El marinero golpeaba con el puño pronunciando algunas palabras, y oía una contestación incomprensible. Se abría la puerta y yo entraba presentándome al capitán. Casi siempre me obsequiaban con cigarrillos, algunas veces con licor o cerveza.

¡Pintorescos diálogos entablados en inglés! Yo apenas sabía expresarme con algunas frases de las más usuales en el comercio, y mis interlocutores muchas veces fueron holandeses, griegos, de cualquier parte, que sabían de inglés lo que todos los marinos saben.

Otras veces debía acompañar a los capitanes en sus andanzas por la ciudad: el consulado, el proveedor. Entonces exprimía mis conocimientos de inglés para saborear alguna historia o cualquier charla que a menudo prodigaban los capitanes. Alguna vez comprendía el principio perfectamente, luego tenía que ir frunciendo el ceño y parando las orejas para entender algo, y cuando culminaba el relato, parte por mi ignorancia y parte por el entusiasmo del relator y la desfiguración que su dialecto regional daba al idioma, me quedaba en ayunas y con la curiosidad chasqueada. El capitán terminaba sus últimas frases con una carcajada o un gesto de admiración, y yo siempre compartía su actitud tratando de mostrarme asombrado o por lo menos interesado, según la importancia que por su expresión y ademán colegía yo que daba a su relato.

Con un viejo amigo, José Fernández Meitín, hablé del asunto y después de visitar una vez el entonces recién construído Balneario Municipal, y varias el de

San Fernando, decidimos, para tener mayor libertad irnos a la playa de Punta Chica provistos de mallas y comida, y allí ya buscaríamos dónde bañarnos, tomar un poco de sol y pasar el día en el río.

Yo ya había imaginado que encontraría algún pescador que me alquilara un bote a vela. No sé por qué debía encontrarlo, ni estar éste dispuesto al trato, pero ya que lo deseaba ¿por qué no había de haber un pescador que quisiera alquilarme su bote por unos pesos?

Fuimos un día a la playa, y con los zapatos al hombro colgando de sus cordones, los pantalones remangados y los pies en el agua, íbamos en busca de un sitio donde dejar la ropa mientras nos bañáramos, cuando un hombre se dirigió a nosotros. Saco pijama, morocho, gran bigote negro, descalzo y remangado como nosotros. Si queríamos dejar la ropa podíamos ponerla en un botecito que él tenía; allí estaría segura, nadie la tocaría. No aceptamos el bote como guardarropa, pero lo tomamos en su verdadera condición, y nos pusimos a remar por las aguas terrosas y bajo un espléndido sol de verano.

Al dejarlo, quedó el trato hecho para el siguiente domingo.

Este segundo día no pudo venir mi compañero, pero yo ya me había procurado otro y estaba otra vez con mis zapatos al hombro y los pantalones por la rodilla en busca del botero.

Pero, en el fondo, ya no me satisfacía el botecito del domingo anterior. Tenía que ser a vela, y me dirigí, mientras mi nuevo compinche, en la orilla, montaba guardia junto al paquete de la comida, hacia un pescador barbudo que sentado en su canoa cebaba los anzuelos de un espinel y los iba clavando en el aro de corcho.

¿Bote a vela? El no tenía; tampoco podía alquilarme su canoa. —Vea, allá hay uno que tiene una velita...

Poco más adelante veía un lanchón recio, pintado de verde, y junto a él al hombre del pijama y del bigote, que me hacía señas.

—El bote ése es de mi cuñado, me contestó, si quiere téngalo no más, me da como la otra vez...

Y yo, con una sonrisa grande, de satisfacción, llamo a mi amigo a gritos:

—¡Vení, vamos a salir a vela...! Me miró asombrado. No es nada, yo entiendo, le digo. Y con el secreto propósito de inspirar confianza al "armador" le hago algunas preguntas sobre las condiciones marineras del barco deslizando alguna, como sin darle importancia, sobre su manejo.

—Oh, muy fácil; así no más. Va a ver...

Algo me desilusionó al ver izar el paño.

El hombre del pijama había estado atando a un palo unos trapos, que cosidos entre sí formaban un solo trapo más andrajoso que cada uno de ellos por separado. Metió este palo en un agujero del piso, lo ató a la bancada y luego colocó otro desde poco más arriba de la bancada hasta la punta superior de la llamada vela que quedaba suelta (ésta era cuadrada), trazando una diagonal que mantenía el trapo estirado. En la otra punta libre, la de abajo, tenía una cuerda barbuda y adornada por varios nudos que delataban su composición heterogénea: la escota.

Un empujoncito, un golpe de timón y ya estamos en plena marcha. La cosa va bien, el barco navega y pronto dejamos atrás dos boyas, una negra y otra colorada. No puedo contener mi alegría al verme por fin en un barco a mi solo cargo e impulsado a vela.

Quiero alejarme del tráfico, de los bañistas, y pongo la proa resueltamente hacia una fila de juncos que se ve a lo lejos, con el propósito de llegar a tierra y desembarcar.

Ya no faltan más que unos cien o doscientos metros. la marcha es más lenta. Noto que la vela empieza a hincharse por el lado indebido y después de rebuscar en mis conocimientos adivino que va a cambiar, y en un derroche náutico grito a mi compañero; —¡Guarda con la trabuchada!

Pasa la vela rozándole la cara, se oyó un chasquido y veo la caña que la sostiene transversalmente, partida en dos.

Mi amigo se ha asustado un poco con eso de la trabuchada, pero se repone al verme sonriente.

—¡Porquería de barco! digo yo. ¡Romperse esto. ahora que estamos llegando!

Esta alusión a la llegada nos hace reparar en que estamos aparentemente en el mismo sitio desde hace un rato. Veo el agua correr por los costados, pero no tengo la sensación de movimiento.

—Es que aflojó el viento y vamos muy despacio, explico para ver si yo me lo creo.

Pero no; algo raro sucede.

—Vamos a ayudarnos con los remos, y para la vuelta arreglaremos la rotura.

Apenas entra el remo en el agua toca fondo y nos demuestra que estamos casi en seco, mientras el río, bajando, se corta rumoroso en nuestra proa haciéndo-

ACCIÓN SALUDABLE



El Extracto de Carne LA BLANCA es el mejor estimulante del apetito y de las funciones digestivas. Usándolo en las comidas se logra darles un gusto exquisito, al mismo tiempo que se consigue una acción saludable sobre el organismo.

"PUROJUGO"

LA BLANCA

nos creer en un avance ilusorio. Los juncos están, como siempre, a cien o doscientos metros.

—¡Claro! ¡Por aquí no hay agua! ¡Para eso están las boyas! Y veo, allá lejos, por el través, las velas blancas de varios yachts que pasan y vuelven de un lado a otro, tirando bordes entre las dos filas de boyas rojas y negras.

—No importa, digo, pronto crecerá, entre tanto nos daremos un buen baño y almorzaremos.

No sé por qué, pero tenía la seguridad absoluta de que el agua crecería oportunamente para permitirnos volver después de la comida.

Esta terminada, y luego de un descanso, saltamos al agua, que no nos llegaba a las rodillas, y después de dejar clavada una estaca junto al bote para ver si crecía, nos alejamos charlando y haciendo proyectos para futuras salidas.

Volvemos, al rato, y notamos que el agua ha crecido tal cual lo esperábamos. Unos minutos mas y la estamos flotando.

Empleamos éstos en substituir la caña rota por un remo y al poco tiempo estamos de regreso sin otra novedad.

La vuelta nos demuestra que el trecho recorrido era bastante mas largo de lo que imaginabamos.

Hoy puedo decir que habíamos ido a parar sobre el banco del Pajarito, bien lejos del aguaje del río Luján, y no sé como pudimos salir de la varadura tan a tiempo aun con la creciente que nos envió la Providencia compadecida.

El domingo siguiente volví a salir, esta vez con Meitín y otro compañero. Yo tenía mi propósito. ¿Quieren ver el tigre? Bueno; iríamos hasta allí a vela. Eso era ya una travesía.

Hasta la entrada del Luján yo sabía el camino. Luego, ya veríamos.

Y esta vez hicimos una excelente navegación por en medio del canal. Todos estábamos asombrados de la facilidad con que salían las cosas. El bote navegaba perfectamente con su pedazo de trapo tomando el viento en popa. Al pasar junto al balneario de San Fernando recordamos nuestras anteriores visitas. Un poco mas allá, se cambiaron opiniones sobre si emprender la vuelta o acercarse a una orilla, a comer.

Sin haber resuelto nada, dí un golpe de timón para dirigirnos hacia un lindo sitio que acababa de descubrir en la margen derecha. Pero ahora parece que el bote ha cambiado de humor y ya no es la proa el punto que lleva la dirección del barco; éste se ha desplazado a un lado, y pese a mis esfuerzos navegamos en una dirección intermedia entre la que quiero llevar y la que traíamos al principio; esto es: nos íbamos de ronza de una manera espantosa. El río crecía con fuerza.

Con cierta inquietud noto que de seguir en la misma forma iríamos a parar contra varios barcos amarrados cerca de la orilla, en uno de los cuales hay un hombre que mira tranquilamente nuestras evoluciones. Sorprendidos por aquel cambio repentino del bote que tan dócil había sido hasta entonces, nos vemos ya pasando por entre los barcos, y yo, afectando indiferencia para inundir tranquilidad entre los muchachos, les ofrezco ir a la orilla, al mismo punto, precisamente, al que calculo que iríamos a dar siguiendo aquella extraña marcha.

Allí llegamos, luego de haber separado, con aire de quien sabe lo que hace, un chinchorro amarrado al yate del señor que nos contempla como si pudiéramos hacer nuestra voluntad con el bote, y no estuviéramos a punto de ir a dar con la proa en su pulcro barco.

Una vez allí, hago ver a mis compañeros que es un excelente sitio para comer, y aunque no es muy tranquila la expresión de cada uno de nosotros, todos tratamos de convencernos de que sólo nuestra voluntad nos ha llevado, de que podremos reiniciar nuestra marcha a capricho, y hasta imponer la deseada dirección al barco.

Echo al fondo un pedazo de viga atado a una cuerda, que hacía de ancla, y nos ponemos a despachar el almuerzo tranquilamente. El señor del yate entonces abandona su observación diciendo a un compañero que está en la cabina: —¡Mirá, han echado el ancla, y todo!

Cuando pensábamos, sin confesároslo mutuamente, en el problema de la salida, vino a facilitárnoslo este señor yéndose con su barco, y también otros que aparecían en canoa por un arroyito cercano y se dirigían a los demás barcos, saliendo en ellos. Un hombretón grandote era el que los transportaba, y nos miró masticando algunas palabras que sin duda comentaban desfavorablemente nuestra intromisión en sus dominios.

Por fin, echamos manos a los remos. Cuando ya salíamos pasó a nuestro lado un bote, una de esas largas canoas isleñas, impulsada a botador por un muchacho joven en camiseta y descalzo, que nos saludó sonriente con un "buen díiíía" efusivo como si fuera un viejo conocido. —Buen día, y salimos tirando fuerte de los remos.

CONFECCIONES

MOIS CHAMI

CASA FUNDADA EL AÑO 1912

ALSINA 772
U. T. 33, Avenida 2551
BUENOS AIRES

VILLAMIL GONZALEZ & Cía.

IMPORTADORES

Teléfonos: U. T. 37 - 3000
U. T. 38 - 1040

1279 - RIVADAVIA - 1283
BUENOS AIRES

Ponemos la vela, esta vez de ceñida, pues habíamos decidido volver, y amarro la cuerda bien tirante. Pero el bote vuelve a las andadas, y aunque su roda apunta hacia afuera, por en medio del río, nos dirigimos tan rápidamente hacia la orilla opuesta que pronto nos vemos entre sus juncos.

—Lo que pasa, digo con suficiencia, es que aquí el viento no viene libre, y no podemos vencer la corriente. Vamos a remar hasta salir al río abierto, y allí trabajará bien la vela.

Tampoco afuera se deja dominar el chúcaro velero y entonces Meitín, airado, comenta que yo me siento timonel y otras cosas más, originando un motín que termina con la arriada de la vela y la promulgación de la fuerza muscular aplicada al remo como único y absoluto medio de propulsión a bordo. En bochornosa derrota, tengo que acatar los acontecimientos y descender a tirar del palo.

Poco después, y como el peso de la embarcación hacía galeótica nuestra remada, inventamos algo que a la vez de ahorrar esfuerzo nos proporciona un baño muy agradable, y que consiste simplemente en tirarnos al agua, que nos llega apenas a los muslos, pues nos habíamos acercado a la costa, y empujar el bote.

Así llegamos a nuestro destino, dando por terminada nuestra segunda navegación. Por el hombre del pijama supimos que nuestro fondeadero había sido el Club Náutico Belgrano, cerca del rancho donde él mismo vivía, y que el muchacho que nos saludó sería seguramente, su propio sobrino, que habría reconocido el bote.

A pesar de todo, aquella no fué nuestra última salida, sino que volvimos varias veces, explorando la punta de San Isidro y sus alrededores.

Por una curiosa coincidencia, siempre nuestra navegación de ida se presentó excelente, sin dificultades, y generalmente a velocidades que en el momento nos entusiasmaban, pero que luego habíamos de lamentar, cuando tocaba el turno a la vuelta y ésta se hacía penosa, larga y complicada. Así nos sucedió una vez que habiendo rebasado la escollera de San Isidro, hasta entonces límite de nuestras excursiones en ese rumbo, fondeamos, nos bañamos y almorzamos tranquilamente, pero como se nos ocurriera cambiar un poco nuestra posición en el sentido de nuestro regreso, para acercarnos a unas ondinas que por allí brincaban, notamos que esto nos resultaba imposible, parte por la corriente, que siempre nos hacía estas jugarretas, y parte porque para doblar la punta de la escollera teníamos que ir contra el viento y una marejadita golpeadora que se había levantado.

Advertir esta novedad era como tener ante los ojos lo problemático de nuestro regreso, y aunque las horas transcurrieron bulliciosas y alegres, la procesión iba por dentro de cada uno de nosotros. Sólo que lo disimulábamos.

¿Cómo nos arreglamos para volver?

Muy sencillamente; empezó a crecer el río y nos trajo de una disparada.

No podía esto llamarse navegación, pero era su llamado.

Era el Blue Peter izado al tope de nuestra inclinación marinera, que debía llevarnos muy pronto a tirar más felices y más largas bordadas.

(Del libro "Cuentos del Río de la Plata", editado por "El Ateneo", Buenos Aires.)

Harinas de Trigo y Maíz

Fideos - Sémola - Maíz pisado y Trigo pisado

Productos garantizados por la marca

"LA EUROPEA"

Molinos harineros y fábrica de pastas alimenticias
de Suc. ANTONIO USANNA Soc. Resp. Ltda.
Cap. $ 1.600.000

Constitución 2345/77 U. T - 23 Buen Orden
2608 - 6840 - 9611



ORANIA

ACEITE DE GUSTO DELICADO
DE CALIDAD INSUPERABLE

C.I.P.O. Corporación Industrial de
Productos Oleaginosos Buenos Aires

PIDALO EN LA ANONIMA

El vivero forestal de la legua 22 puede llegar a ser el más importante del país

En "El Libre del Sur", de Esquel, hallamos el comentario que a continuación reproducimos, y el cual encara un asunto de la mayor importancia, cual es la aclimatación de especies arbóreas con que replobar nuestros bosques actualmente en vías de extinción.

Pocas son las personas que conocen la obra desarrollada en el vivero experimental de la Dirección Forestal en la Legua 22 de la Colonia 16 de Octubre.

Recordamos que hace apenas dos años, los empleados de la Dirección Forestal, señores Clavé y Gailard fueron comisionados para que ubicaran en la mencionada legua que había sido declarada reserva, un lugar adecuado para establecer un vivero experimental.

Realizados los estudios previos, se iniciaron los trabajos correspondientes para la formación del vivero, siendo designado encargado del mismo el señor Clavé.

Para una obra de esta naturaleza, dos años es un lapso demasiado breve, pero sin embargo cabe destacar que se ha cumplido una tarea digna de señalar como ejemplo de capacidad, de iniciativa, de espíritu progresista, ya que el vivero ha adquirido forma y es hoy una realidad halagüeña y cuya importancia sobrepasa los cálculos más optimistas.

Privó en esta empresa un criterio práctico y moderno, en forma de hacer de este vivero experimental una obra realmente útil, y no simplemente una dependencia burocrática sin mayor influencia en el medio.

Es posible que se haya ido mucho más lejos de lo previsto en el plan inicial, de tal manera que está llamando la atención de las propias autoridades en materia forestal, porque lo que debió ser un pequeño vivero experimental con reducido presupuesto, ha adquirido las proyecciones de un establecimiento llamado a ser probablemente el más importante del país. Y decimos el más importante, no solamente por la extensión de los cultivos, sino por el método empleado en la labor, tal vez único, y por la influencia que este vivero está llamado a tener en el progreso del territorio, ya que probablemente en pocos años se llegue a transformar fundamentalmente el aspecto forestal de esta parte del país.

Uno de los aspectos más interesantes del Vivero Experimental de la Legua 22, es el cultivo de variedades importadas de Estados Unidos, pero originarias de Europa, y que por la calidad de su madera, por su precocidad, por su resistencia a los rigores del c'ima, por su fácil adaptabilidad a las distintas condiciones de la tierra, representan riquezas de incalculable valor.

En comentarios que iremos publicando sucesivamente, nos referiremos con detalles a esta obra de proyecciones realmente trascendentales.

Compañía de Productos CONEN

SOCIEDAD ANONIMA

VELAS - JABONES - ACIDOS - SULFURICO
MURIATICO - NITRICO - BORICO - GLICERINA-OLEINA-ESTEARINA-OXIDO DE ZINC
MONOBLOCKS - BATERIAS - MARGARINAS

Bno. Rivadavia 530 **Avellaneda, F. C. S.**

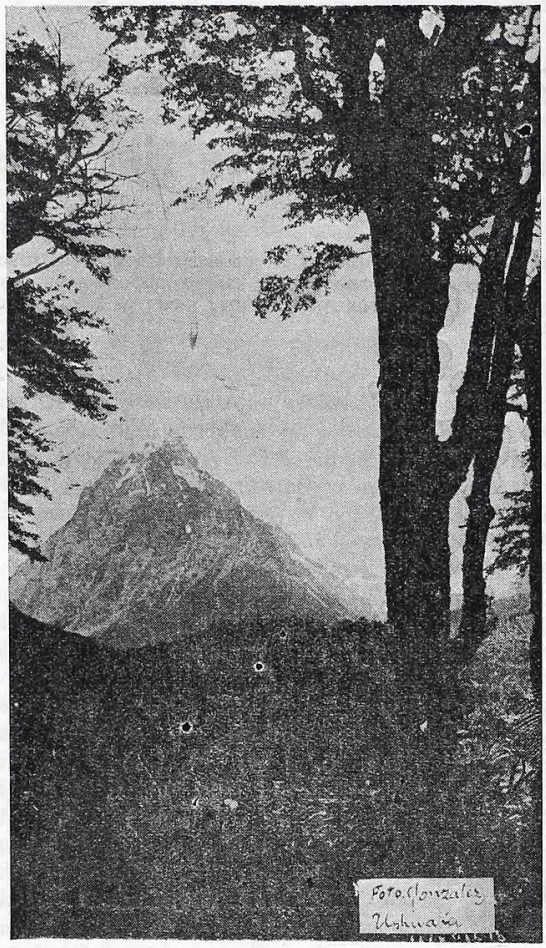




de TEODORO CERECEDA

Teléfono 283 - Casilla Correo 5187
San Martín 341

El verano en Ushuaia



El monte Olivia, visto desde las proximidades de Ushuaia.

Mala fama tuvo la Patagonia, peor la Tierra del Fuego y pésima Ushuaia. ¡Cuanto dieron qué decir aquella "tierra maldita" y esta tierra de condenación! Sin embargo, mientras que la Patagonia redimida por el trabajo hoy brinda a los hombres de ánimo esforzado las mejores perspectivas en el escenario económico de la República, Tierra del Fuego, con Ushuaia por privilegiado centro de atracciones fueguinas, descubre a los ojos del viajero ansioso de emociones todos los encantos de los más bellos y sugestivos paisajes del planeta. Siempre, por lo que se refiere a nuestro Sur, la realidad, ya en un sentido, ya en el otro, supera a lo imaginado.

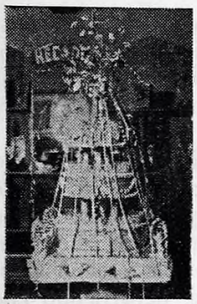
Glaciares cerca de Ushuaia.





En la ruta 3 de Rio Grande - Ushuaia, al pie de las sierras que descienden hacia la bahia.

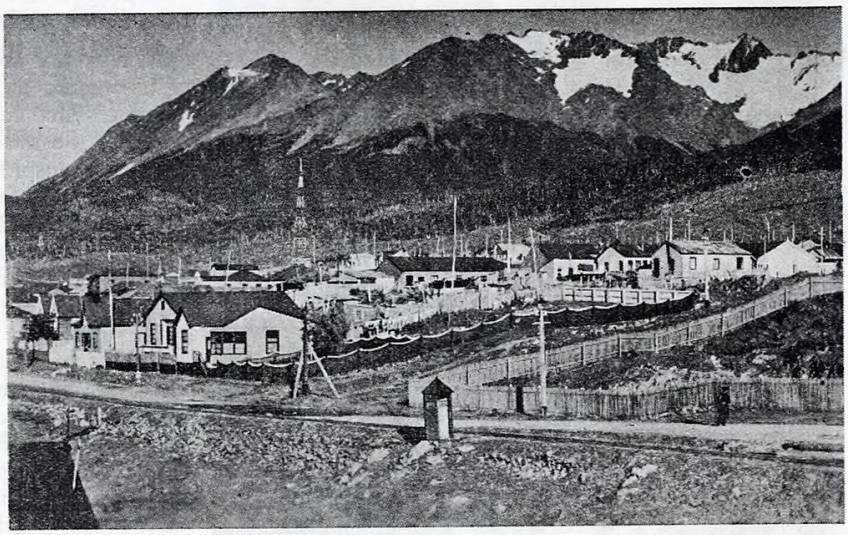
CONFITERIA "IDEAL"



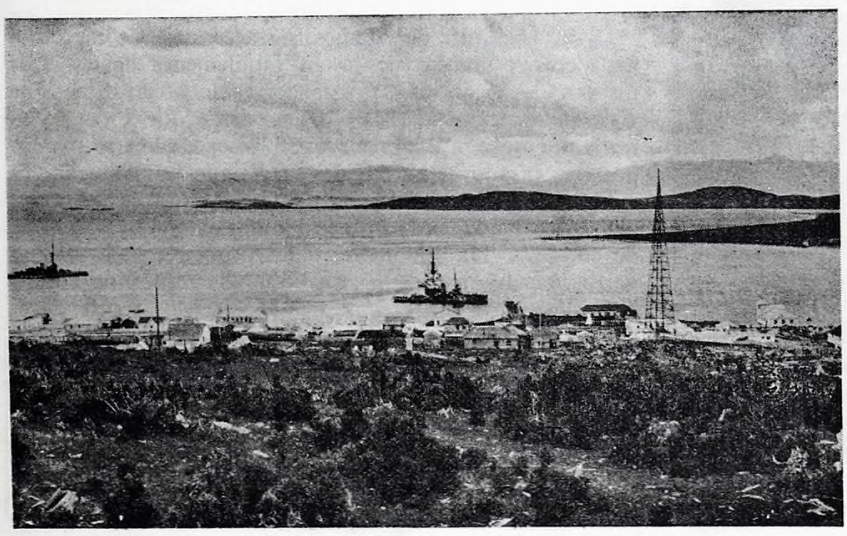
Especialidad en la fabricación de Postres, Masas y Tortas para Casamientos

de
MELQUIADES GONZALEZ

San Martín 394 - U. T. 170 - Com. Riv.



Vista de Ushuaia en pleno verano, teniendo por fondo las cumbres perennemente nevadas de los vecinos montes.





La bahia de Ushuaia, con el canal Beagle al fondo.

Un pioner del Sur

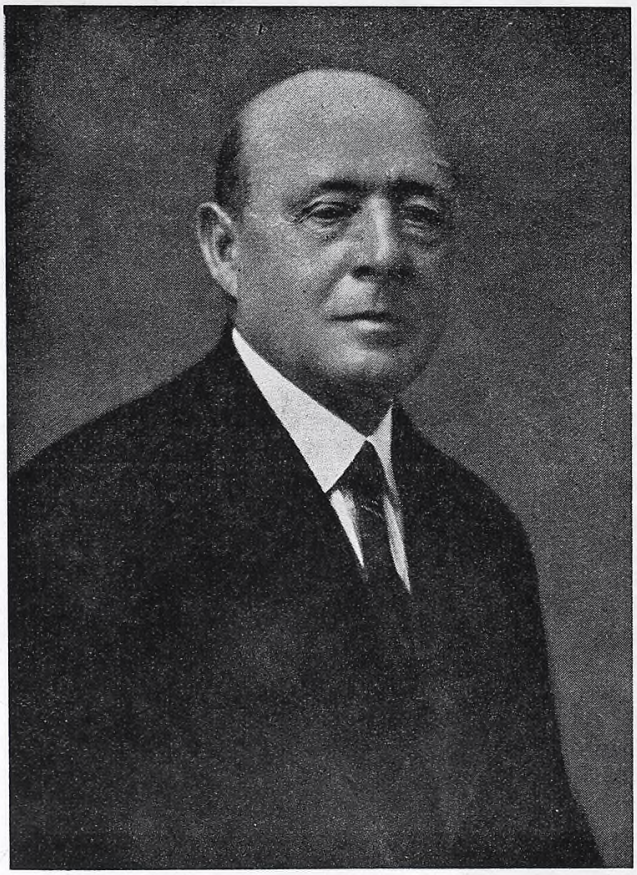
DON JOSÉ MONTES PELLO

Su fallecimiento en Punta Arenas. — Discursos de don Francisco Campos Torreblanca y de don Juan Salas García.

Dijo Don Francisco Campos Torreblanca

Señoras y señores:

Como uno de los antiguos españoles de Magallanes, dedico estas últimas palabras de despedida a mi compatriota y querido amigo, don José Montes, destacado colonizador de estas regiones, a las que dedicó su larga vida de trabajo y sacrificio, en demanda de un bienestar legítimamente alcanzado. Con esa noble actitud, aportó también una contribución positiva al progreso social y material de estas tierras que tan generosamente le brindaron su hospitalidad.



Don José Montes Pello.

La larga y fecunda existencia de don José Montes se ha extinguido plácidamente, rodeado de su esposa e hijos y de sus numerosos amigos. Con toda tranquilidad ha rendido el tributo de la vida en cumplimiento de la ley inexorable a que estamos sometidos.

A una fuerte y sana contextura física unía el extinto vigorosa personalidad, recia y altiva como las breñas de Asturias, su tierra natal. La firmeza y el temple de un carácter decidido, contrastaba con un trato acogedor, sencillo y familiar. Hasta sus últimos días recibió a sus numerosos amigos en su casa solariega, departiendo con ellos sana e interesante charla, comentando asuntos de actualidad o refiriendo anécdotas de su larga e interesante vida.

Su juicio certero y práctico, su criterio recto e inconmovible, y su voluntaria sobriedad constituían rasgos sobresalientes de un carácter ejemplar.

Deja tras sí un cúmulo de recuerdos.

Desde hace más de 70 años, sus actividades comerciales ganaderas e industriales están íntimamente ligadas a la historia de Magallanes y a la del vecino territorio de la Patagonia Argentina; vale decir, desde que estas regiones empezaron a progresar notablemente para ir poco a poco alcanzado el puesto destacado que hoy ocupan.

Don José Montes actuó en Punta Arenas en sus tiempos épicos, con extraordinario tesón y efectivo espíritu de empresa. Ha triunfado en los negocios, y, lo que es de mucho más monta, ha formado una respetable familia que —arraigada con efecto a estas tierras— figura estrechamente vinculada a su más antigua sociedad.

El recuerdo que deja mi querido amigo se perpetuará en los anales de la historia magallánica. Las páginas que han de glosar sus merecimientos, estarán colmadas de buenas obras, que le han de valer la recompensa eterna reservada para los justos al final de la jornada.

Descanse en paz.

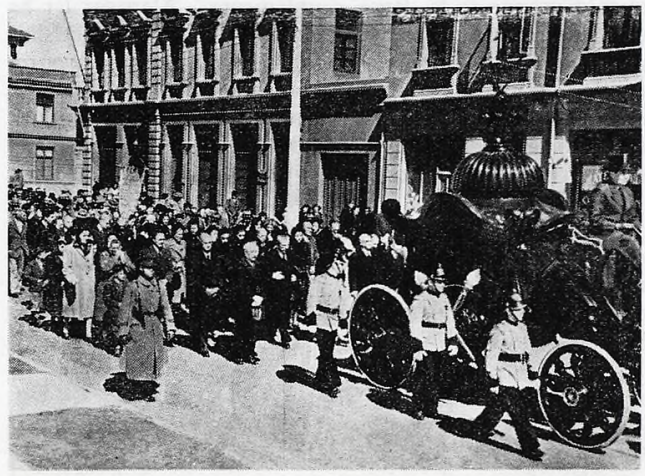
Abundan en las tierras del Sur, tanto en las colonizadas bajo bandera argentina como en las que lo fueron al amparo del pabellón chileno, los hombres de firme carácter, de recia voluntad, de energías poderosas y, en resumen, de todas esas cualidades sobresalientes que capacitan para llevar a cabo grandes empresas con un mínimo de circunstancias favorables. No olvidemos nunca que si en todas las regiones del planeta el medio hace a las personas, allá en el Sur –Patagonia, Tierra del Fuego, Magallanes– las personas son más bien las que han formado el medio. Don José Montes Pello, fallecido el 25 de enero último en la ciudad chilena de Punta Arenas, es uno de los hombres que con su esfuerzo contínuo más contribuyeron al progreso económico de una comarca que ellos encontraron desierta e inhospitalaria. Nada de extraño tiene, pues, que el deceso de este pioner haya repercutido profundamente en la población Magallánica y, de manera especial, dentro de la colectividad española de que formaba parte. La vida de don José Montes Pello queda claramente presentada a través de las oraciones fúnebres que en ocasión del sepelio fueron pronunciadas por don Francisco Campos Torreblanca y por don Juan Salas García, discursos que textualmente reproducimos a continuación. — N. de la R.

Don Juan Salas García dijo lo siguiente:

Hace apenas dos días alentaba aún, plena de recuerdos y de triunfos, la vida de quien fuera uno de los puntales más vigorosos de la Colectividad Española en esta zona bravía por espacio de tres cuartos de siglo, don José Montes Pello (q. e. p. d.).

Nacido en Asturias, la región más genuinamente hispana del solar ibérico, en cuyas ásperas montañas habría de detenerse la furia devastadora del más denodado invasor que hollara el suelo patrio. Era por sus virtudes y su carácter, uno de esos ejemplares que en las generosas tierras de América, han vigorizado la simiente de una raza que ha sabido sobreponerse con honra y con orgullo a los más adversos embates de la historia.

Llegado a esta ciudad en 1874, cuando apenas había cumplido 20 años de edad, se entregó con fe y dedicación imponderables a las rudas tareas, que, para todo aquel que deseara forjarse una situación y poner a prueba su pujanza, exigían estos suelos. Pocos eran entonces los pobladores y sí muchos los obstáculos, peligrosos y acechanzas que a diario, a cada momento y por todas partes les salían al encuentro, y si menguado era el número de los que intentaban la prueba, más lo era aún el de los que lograban vencer. Entre estos últimos, y en lugar prominente, se cuenta don José Montes. No se detuvo en los primeros éxitos, ni habría podido hacerlo, quien como él se hallaba dotado de un espíritu superior y un temperamento capaz de vencer las más serias dificultades.



Los restos de don José Montes Pello conducidos solemnemente por las calles de Punta Arenas.

Su ejemplo, como el de otros hombres de su temple, que han ligado para siempre su nombre al progreso de esta región, no podía menos que despertar la emulación y señalar el camino del éxito.

Su vida ha tenido un desenlace plácido, sereno, trasunto del vigor moral y la pureza en que se había forjado, logrando inculcar en sus numerosos colaboradores y familiares ese don peculiar que constituyeron el culto de la veracidad, la rectitud y fuerza de carácter, que son prenda y también baluarte de seguridad y confianza.

Al despedir aquí sus restos mortales, en nombre de la Sociedad Española de Socorros Mutuos y demás entidades de la Colectividad Hispana, que me ha conferido su representación, evoco las virtudes de don José Montes Pello, en todo lo que tienen de grande y de ejemplar: porque fué grande en el esfuerzo, en la perseverancia, en lamodestia y la sencillez conque supo contribuir sin ostentación a toda obra de progreso y de bien en pro de sus connacionales y de la Colectividad.

Evoco también su cariño a esta tierra, a la que consegró su vida entera y de la que recibió la debida recompensa, como premio de sus desvelos y actividades y que en el trance supremo de la muerte lo acoja con la misma generosidad con que recibe a cuantos llegan a ella ávidos de triunfo, de libertad y de reposo.

Descanse en paz.

MOSAICOS
MARMOLES RECONSTRUIDOS
Z. HELVECIO QUADRI
CASA FUNDADA EL AÑO 1874
CORRIENTES 3740
U. T. 79, GOMEZ 2242 BUENOS AIRES

DIA DEL PETROLEO NACIONAL

En su número del 13 de diciembre último y con motivo del 39º aniversario del descubrimiento del "oro negro" en Comodoro Rivadavia, "El Chubut", de la misma localidad, dice lo siguiente:

Nos aprestamos a una nueva celebración de la fecha del descubrimiento del petróleo en Comodoro Rivadavia, el benéfico elemento que elaborados sus hidrocarburos da vida a la máquina y constituye además hoy por hoy en nuestro país una fuente industrial de vastos alcances técnicos-financieros.

* * *

Al conmemorar este renovado suceso calendario, podíamos repetir las dolorosas palabras de aquel presidente mejicano que con referencia al petróleo de su nación sostenía: "¿Qué hemos recibido de esa enorme riqueza? El pueblo ve que se la llevan simplemente". Algo similar ha ocurrido aquí, nuestra población "ve que se la llevan simplemente. Y de donde va no vuelve hecha obra o progreso. No obstante resultar el procedimiento una expresa ingratitud y, aplicando la filosofía del interés nacional, cada año se recuerda el 13 de diciembre como una fecha significativa de la historia de nuestra industria petrolera.

* * *

La leyenda del descubrimiento está salpicada de incidencias propias del suceso acaecido en forma fortuita cuando una comisión de la Dirección de Minas y Geología buscando agua da con el "kerosén del bueno" como dijera Beghin.

* * *



Esa comisión perforadora de Minas estaba integrada de la siguiente manera: Jefe de sondeo, José Fuchs; Auxiliar, Humberto Beghin; Foguistas, Gustavo Kuruzel y Juan Martínez; Peones, Florentino Soto, Antonio Viegas, Joaquín Domínguez, José Barrovoz y Pedro Gelhorn; Cocineros, Pedro Peresa y Francisco Ferrera.

* * *

Las operaciones de perforación en búsqueda de agua eran dirigidas desde Buenos Aires, por el Ing. Julio Krause que conocía el manejo y las posibilidades técnicas de la perforadora Fauck, comprada en Viena, luego llamada Wenceslao Escalante. Fuchs y Beghin eran factores principales en la acción emprendida. El primero en su carácter de jefe; Beghin por tratarse de un hombre de más mundo, tanto que dominaba más el castellano que su jefe y se encargaba de formular los partes elevados para conocimiento de los superiores. El 13 de diciembre de 1907 Beghin fué el encargado de hacer la siguiente comunicación:

"Perforación sigue bien profundidad quinientos treinta y nueve metros inyección sube siempre espesa con kerosene aumenta uno muy poco. Se está en untereno que es casi imposible de pasarlo de tanduro garantimos que kerosen de la mejor calidad todo en buen estado."

Esta comunicación escrita así con esos pequeños errores ortográficos dió origen a la preocupación oficial de la época y es entonces cuando el Presidente Figueroa Alcorta con clara visión de lo que se tenía entre manos decreta:

Art. 1º — Queda prohibida la denuncia de tenencias mineras y concesión de permisos de cateos en el puerto de Comodoro Rivadavia y el territorio del Chubut, en un radio de 5 leguas kilométricas a todo rumbo, contando desde el centro de la población.

* * *

A sólo un día del anuncio de Beghin y Fuchs el gobierno arbitra una medida como previsión de futuras consecuencias. Ha sido sinceramente un paso seguro dado por un presidente que vió inmediatamente el más allá.

* * *

Han transcurrido 39 años y la explotación, merced al factor humano fué en escala ascedente. El factor humano fué hecho por Y. P. F. y cuando se refieren los inconvenientes que tuvo la repartición para lograr su objetivo, siempre se remiten los argumentos a motivos de técnica, jamás al hombre, que dicho sea en párrafo, en esta obra lo hizo todo, imponiendo a la cruda naturaleza la voluntad de superación y el esfuerzo físico hasta el sacrificio heroico.

* * *

Cuéntase que en ocasión del hallazgo del petróleo se produjeron hechos importantes, tal como el de que Fuchs dió aviso a la embajada alemana para que sentara derechos y atribuciones en la explotación. Nadie ha podido asegurar esta ligera aseveración con color de leyenda histórica. Por otra parte se dice que Beghin tenía orden de no seguir adelante, de no insistir en la profundización, luego de tenerse una experiencia con la primera perforación, hecha donde hoy está el galpón de Lahusen en que a los 175 metros se fracasó ante la dureza de las toscas.

* * *

En este episodio del descubrimiento y salvando las dificultades del momento, prestaron colaboración hombres de nuestro medio en aquel entonces a quienes no podemos dejar de mencionar, siendo ellos Juan Pebet, Máximo Abásolo, Francisco M. Fernández, Belarmino Menéndez, Salvador Berardi y otros más.

* * *

Don Humberto Beghin, vinculado así a personas del ambiente y con razón del grato suceso del hallazgo, toma cariño al lugar hasta llegar un día a expresar que él quería que ésta fuera la gran "Ciudad del Sur". Sin duda este buen hombre soñaba en que el provecho de la riqueza daría nacimiento a un centro principal con irradiaciones para el resto del territorio. En los años que el aludido viviera en esta zona volcó todos sus afanes en lograr el engrandecimiento de Comodoro Rivadavia. Sin embargo al morir no tenía una pensión como justicieramente le hubiera correspondido.

* * *

El petróleo en el mundo es viejo, pero sus posibilidades son frecuentemente nuevas. A propósito de la fecha que recordamos habremos de señalar que aun no se conoce a ciencia cierta el origen. Se ha sostenido periódicamente que puede ser fruto vegetal y también animal, independiente entre sí o de las dos juntas en un refundimiento subterráneo que los estudios realizados por los expertos no han logrado establecer definitivamente. Son diversas las teorías y aun se continúa en las investigaciones.

* * *

Viene a nuestra memoria la expresión de un funcionario argentino que refiriéndose a la organización de la explotación del petróleo en Comodoro Rivadavia decía que hay que "establecer claramente el principio de que la explotación del Estado no tiene por objeto conseguir rentas para el mismo, sino dar a la industria nacional el combustible requerido al más bajo precio posible".

* * *

Desde aquel feliz 13 de diciembre de 1907 hasta hoy el país ha evolucionado en uso de esa riqueza y aun se acrecienta el interés fiscal para ampliar la explotación. Y. P. F. tiene reservados casi la totalidad del subsuelo argentino porque constituye una organización de funciones específicas y es más, cuando se habla de la recuperación nacional del resto de las torres hoy pertenecientes a empresas extranjeras, la mirada de la nación se vuelca hacia Y. P. F. y Comodoro Rivadavia.

* * *

Llega el 39º aniversario y otro suceso trascendental queda ligado al que nos ocupa. Se trata de las inmensas posibilidades de Caleta Olivia, llamado en estos instantes el rico yacimento de Santa Cruz. Pareciera que la Patagonia tiene en sus entrañas el preciado tesoro que tantas preocupaciones dió a los hombres del viejo mundo y América. Está aquí, como ofreciéndose a la voluntad y la acción de los gobiernos.

* * *

Lejos estaría Beghin de interpretar con su observación de hombre de trabajo las proporciones que sólo a menos de 40 años habría de alcanzar su casual descubrimiento. Han pasado por Comodoro Rivadavia muchas figuras destacadas para el manejo de la repartición. Marinos, militares y civiles han jalonado la vida de este yacimiento; muchos hombres han caído en la lucha por el "oro negro" y muchas esperanzas se han cifrado en él. Nosotros, aun seguimos esperando. Esperando que la hora de las retribuciones que se nos deben llegue con el alborozo de un nuevo 13 de diciembre...

(*"El Chubut"*, de Comodoro Rivadavia.)

AGROCOM

AGROCOM

Soc. Resp. Ltda. Cap. $ 100.000

ALMACEN POR MAYOR

Importación - Exportación

MEXICO 1672 - U. T. 38-8081 - Bs. As.

Pintura especial PAJARITO para marcar ovejas...

su color vence al tiempo - de esquila a esquila!!! Elimínase totalmente en el lavado y es aprobada en toda industrialización de lanas!!!



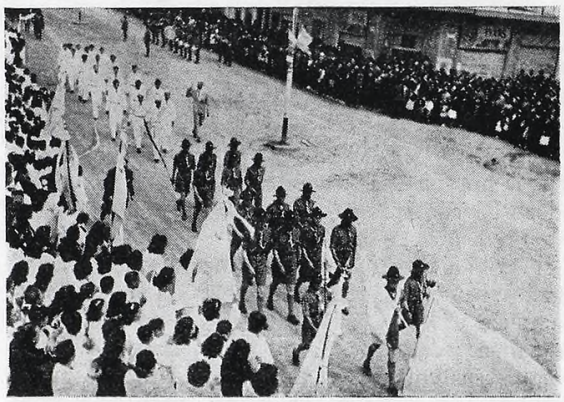


PAJARITO

TRADICION EN PINTURA

PINTURAS ESMALTES BARNICES

Singular brillo alcanzaron en Comodoro Rivadavia los actos del Día del Reservista



Escuadrones de boys-scouts realzan el acto del Día del Reservista.

Se cumplió con gran brillo, el 15 de diciembre, el programa organizado con motivo del día del Reservista. A pesar del fuerte viento reinante, el acto contó con una extraordinaria concurrencia de reservistas, dando una nota emotiva la presencia de hombres de avanzada edad, que dando un ejemplo de patriotismo, no quisieron estar ausentes en las filas.

La concentración inicial tuvo lugar en las calles Güemes y Máximo Abásolo, a las 8.30 hs., para dirigirse, una hora más tarde, hacia la Plazoleta Gral. San Martín, formando frente al Palco Oficial, que ocupaba el Gobernador interino Mayor Esteban Font y demás autoridades locales, así como los Miembros de la Comisión del Centro de Reservistas. Dando realce al acto, también se encontraban en el lugar, los cuerpos de boys-scouts y las samaritanas.



Otro interesante aspecto del Día del Reservista.

¡Los Lagos! Ferralauquen, Menéndez, Rivadávia, Cholila, Epuyen, Puelo, combinación para San Carlos de Bariloche. Panoramas de Suiza en la propia Argentina puede Vd. disfrutar en sus próximas vacaciones.

Salidas de Comodoro Rivadavia a Esquel días 5, 15 y 25 de cada mes.

Salidas de Esquel para Comodoro Rivadavia días 9, 19 y 29 de cada mes.

Informes:

Transportes Comodoro

Hotel Riaño y Librería Fernández - Av. Rivadavia 669 Esquel - Comodoro Rivadavia

Nicolás Romeo y Cía.

(Sucesores de Romeo Carlos y Cía.)

RAMOS GENERALES

Y

ACOPIO DE FRUTOS DEL PAIS

Casas en "SHAMAN" y Alto Río Senguer

Esc.: San Martín 238 - Com. Rivadavia

(Envío de nuestro corresponsal GUALDEMAR A. GATTI)



Los reservistas desfilando por la Av. Rivadavia.

Destacando el significado del acto, hizo uso de la palabra el Gobernador interino Mayor Font, procediéndose a continuación a izar el Pabellón Nacional, ante el recogimiento y emotiva unción patriótica de los presentes.

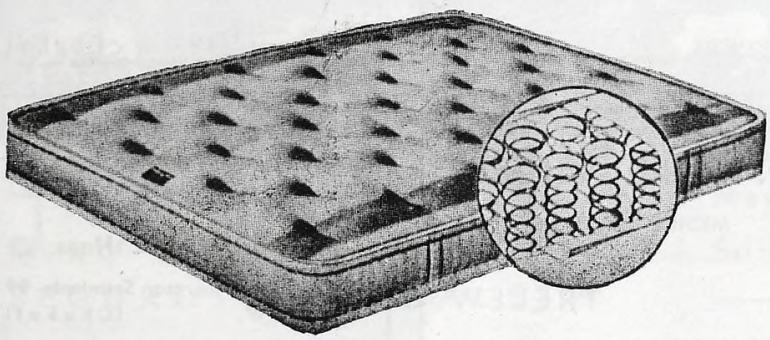
Seguidamente se tomó el juramento a los reservistas que no habían cumplido el Servicio Militar y luego la Banda del Rgto. 8 de Infant. Motor., ejecutó el Himno Nacional, que fué coreado por los reservistas y público, al igual que la Marcha del Reservista.

Finalizada dicha ceremonia, se inició el desfile de los reservistas por las calles de la Ciudad, siendo su paso saludado con constantes aplausos por parte del numeroso público concurrente.

Terminado el desfile, fué servido en los Cuarteles de Servicio del Comando de la Agrupación Patagonia, un asado a la criolla en honor de los Reservistas, participando del mismo autoridades civiles y militares.



Cándido Lorenzo



Colchonería

Tapicería y cortinas para buques en general

812 - NECOCHEA - 814
U. T. 23, Buer Orden 6004
BUENOS AIRES

Barrio de Viviendas de Y. P. F. en Com. Rivadavia

El 22 de diciembre pasado se llevó a efecto la colocación de la piedra fundamental para la edificación del Barrio de Viviendas de Y. P. F., en Comodoro Rivadavia, acto que contó con la presencia de las autoridades y de un numeroso público, y durante el cual fueron pronunciados los discursos que a continuación y textualmente transcribimos.

DISCURSO DEL ING. CARLOS A. MERCADO EN REPRESENTACION DE LA ADMINISTRACION DE Y. P. F.

Señor Gobernador Militar, Señor Administrador de Y. P. F., Señor Comisionado Municipal, Señoras y señores:

He aquí la culminación de un propósito, de un esfuerzo y de la constante preocupación de Y. P. F. por mejorar las condiciones de vida de su personal, tal como corresponde a una gran empresa industrial del Estado, fuente productora de riqueza, de engrandecimiento y de emancipación económica. Por ello asistimos hoy 22 de diciembre de 1946 a la colocación de la Piedra Fundamental del Barrio de casas en la ciudad de Comodoro Rivadavia.

En efecto Y. P. F., venciendo los incontables inconvenientes propios de las disposiciones reglamentarias, los inherentes a los difíciles momentos porque atravesó y aún lucha por vencer el mundo, ha logrado dar el primer paso en procura de satisfacer las legítimas y humanas aspiraciones de sus trabajadores, obreros y empleados, iniciando la erección de un barrio que será urbanista y edilicimente hablando el orgullo de sus moradores y propietarios.

Con especial satisfacción, por ver trocada en realidad una larga e incansable aspiración que permanentemente constituyó un Norte de la Administración, hoy al colocar la primera cucharada de mezcla, se hace un deber poner de relieve la entusiasta y encomiable colaboración y apoyo con que la Gobernación Militar y la Municipalidad, han secundado las gestiones iniciadas. Es de singular importancia, en relación a los resultados obtenidos, la decidida y eficaz contribución que en tal sentido ha prestado el Gobernador Militar, General Don Armando S. Raggio.

El acto de hoy, de trascendental importancia tanto para el personal de Y. P. F., que verá colmadas sus aspiraciones de la casa propia como para la ciudad de Comodoro Rivadavia, que acrecerá su égido con un núcleo urbanístico importante, constituye el punto de partida de una serie de obras que conducirán a la erección del Barrio Y. P. F. con casas, parques y calles delineadas según los canones que rigen la urbanización moderna.

Queda entonces colocada la Piedra Fundamental, que con su silencio de mineral imperecedero parece simbolizar, guardando el pergamino documental, el tesón y la persistencia de un esfuerzo que cotidianamente realizado llevará a dotar a cada uno de los incansables trabajadores de Y. P. F. en Comodoro Rivadavia, de una vivienda sana, confortable y sobre todo muy merecida.

DISCURSO DEL SR. ADOLFO PETIGREW, EN NOMBRE DEL SINDICATO DE OBREROS Y EMPLEADOS DE Y. P. F.

Señor Gobernador Accidental de la Zona Militar, Señor Administrador de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, Señor Jefe de la Agrupación Patagonia, Autoridades, Señoras, Señores, Compañeros:

En representación del Sindicato de Obreros y Empleados de Y. P. F. vengo a dirigirles la palabra y tratar de expresarles el sentir de todos los afiliados de nuestra organización, que ven con enorme satisfacción en este simbólico acto la confirmación de entrar ya en vías de ejecución la solución al angustiado problema de la vivienda en Comodoro Rivadavia. Nuestro Sindicato que agrupa a la totalidad

CONFITERIA "ORIENTE"
de LUIS DRAGO
FABRICACION ESMERADA
Masas y Postres
Av. FONTANA
TRELEW - CHUBUT

CARLOS DOMINGUEZ
(Agente Comercial)
Representaciones:
Cia. Swift de La Plata - Peters Hnos S. A. "Suchard" Argentina - Productos Larjan Cia. de Seguros "EL CONDOR" - La Economía Comercial (Acc. Trabajo)
Escritorio: C. Pellegrini 874
Teléfono 28 - Comodoro Rivadavia

Domingo Alberto Ragni
Administración
de Propiedades
9 DE JULIO 825 - TELEF. 468
Comodoro Rivadavia

Dr. PEDRO N. SILVA
MEDICO
TRELEW Teléf. 72

Dr. Adolfo Margara
MEDICO CIRUJANO
TRELEW

BERENGUEL
Fotografía
Retratos de calidad
SAN MARTIN 288 - TELEFONO 304
COMODORO RIVADAVIA

FARMACIA "MODERNA"
Dr. Andrés G. Blaiotta
Recetas
SAN MARTIN 380 TELEFONO 180
COMODORO RIVADAVIA

FARMACIA
MARGARA
Trelew - Chubut

Taller de Pintura al "Duco"
Arreglo de Carrocerías, Soldadura Autógena
de
G. GONZALEZ Hnos.
Calle Luis Jones esq. Sarmiento 99
TRELEW (Chubut)

de Obreros y Empleados de Yacimientos agradece al Señor Administrador la deferente atención que ha tenido al invitarnos oficialmente a este acto al que no podíamos dejar de estar presentes, ya que encierra en su significado una importancia fundamental para nuestra organización, pues, hoy vemos que Yacimientos Petrolíferos Fiscales da una prueba más de su preocupación en lo que a materia de Asistencia Social se refiere y comienza a poner en ejecución un plan que era inquietud de las autoridades de nuestro Sindicato y que se concibió bajo la mutua comprensión de estos y las autoridades de nuestra Repartición, como una prueba más de que aunando voluntades, se pueden llevar a feliz término los problemas que afligen a la clase trabajadora. Se trata así de ir dando solución al afligente problema de la vivienda y lograr para los trabajadores de esta mina fiscal, el derecho de vivir en una modesta casita, sin lujos, pero bien aireada y soleada a tono con las más elementales condiciones de higiene y moral.

Se soluciona también en esta forma otro pavoroso problema que se estaba iniciando en este pueblo, cual es el hacinamiento en que está obligada a vivir la población con su pernicioso resultado sobre la cultura y moral de sus habitantes. Hoy, señores, es el Estado por medio de nuestra Repartición el que inicia esta gran obra, esperanza de tantos años de los humildes servidores de Y. P. F., quienes con su esfuerzo y abnegación a pesar de las desventajas en que colocó a nuestra industria la pasada contienda mundial, supieron mantener la producción del petróleo dentro de índices normales, contribuyendo así en grado sumo a la independencia industrial y económica de nuestra patria. Este acto es un eslabón más de la gran cadena de realizaciones en que están empeñadas las autoridades nacionales, bajo la inspiración y dirección del actual Presidente de los Argentinos, el General Juan Domingo Perón, en hacer efectiva la tan ansiada y esperada Justicia Social. Sin embargo, a pesar de los esfuerzos de nuestras autoridades en darle una solución a este difícil problema de la vivienda somos conscientes de la magnitud del mismo y de los inconvenientes insalvables que retrasarán la obtención integral de la obra. Por lo tanto, también nuestra organización Sindical colaborará con las autoridades en ir salvando dichos inconvenientes, para lo cual se tiene en estudio un plan que permita a nuestros trabajadores contribuir con la mano de obra y de esta forma duplicar la realización inmediata del número de casas programadas. La inmediata iniciación de estas obras se debe al interés y preocupación de que desde un primer momento prestó a este problema el actual Administrador del Yacimiento Ing. Don José María Messone, quien implantando nuevas prácticas en la Administración local, está terminando con las largas tramitaciones burocráticas, interpretando el sentir del Presidente de la República de dar más agilidad a las tramitaciones oficiales y es así como en un corto lapso se ve resolver la iniciación de estas importantes obras.

Bar "Alhambra"
de CASTRO, MORENO y Cía.
Salón de Variedades
San Martín 501
Comodoro Rivadavia (Chubut)

Bar "Sportman"
Servio especial de Vermouth
Con sus 10 platitos seleccionados
Reservado para familias
• A. Martín •
San Martín 276 - Tel. 114 - Com. Rival

Roque González
ESCRIBANO
Registro de Contratos Públicos Nº 2
Av. Rivadavia 180 - Com. Rivadavia

HOTEL EUROPA
HIGIENE - CONFORT - SERIEDAD
ATENCION ESMERADA
Preferido por la gente de la campaña
MAGDA Y CHERNIGER
SAN MARTIN y 25 DE MAYO - TELEF. 85
C. Correo 5182 Comodoro Rivadavia

ESCRIBANIA SARRIAS
Registro de Contratos Públicos Nº 3
RAUL HECTOR SARRIAS
ESCRIBANO NACIONAL
COMODORO RIVADAVIA

Empresa de Transportes
ANGEL GIOBBI
Correo Oficial a Lago Buenos Aires y Alto Río Mayo



25 DE MAYO 969
Tel. 507 - C. Correo 5390
Comodoro Rivadavia

TALLERES MECANICOS de ANTONIO REGULSKY
Composturas en general de cualquier máquina y cualquier rectificación.
SERVICIO DODGE
Aprobado por la Soc. Anón. Imp. y Exp. de la Patagonia
Avda. RIVADAVIA 456 TELEFONO 389 COMODORO RIVADAVIA

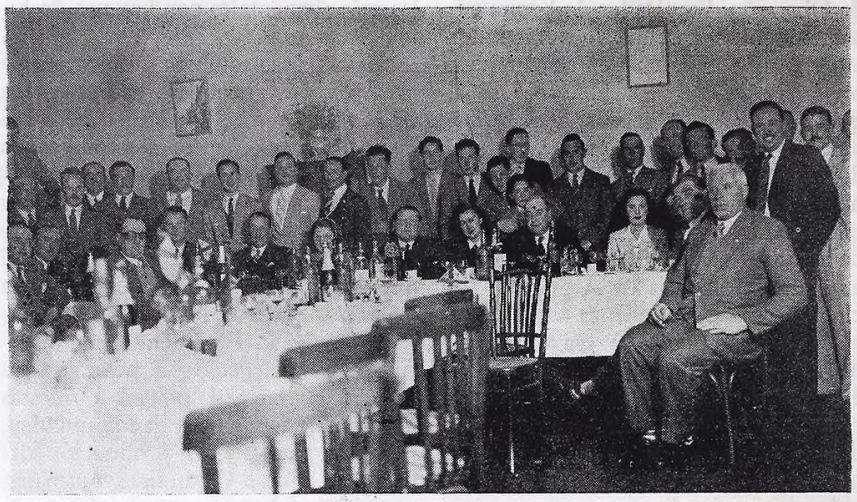


J. A. LAFONT
SEGUROS GENERALES
•
New Zealand Insurance Co. Ltd.
Sun Life Assurance of Canadá
COMODORO RIVADAVIA

Santa Cruz

Despedida al Sr. Manuel Blanco

(Envío de nuestro corresponsal con foto Baró.)



El Sr. Blanco rodeado de jefes y personal de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia, en el acto de su despedida.

El día 21 de noviembre ppdo., en los salones del Hotel Colonial, se sirvió una cena en homenaje al Sr. Manuel Blanco, contador de esta Sucursal, con motivo de haberse dispuesto su traslado a Comodoro Rivadavia. El banquete contó con la presencia de todo el personal de ésta y de la Filial Cte. L. Piedrabuena, y transcurrió dentro de un hermoso marco de familiaridad. A los postres, hizo uso de la palabra en primer término, el Sr. Antonio Alvarez, en nombre del personal de Oficina; luego la Sta. Ana E. Marinkovic, en representación de la sección Ventas, y finalmente, el homenajeado.

DISCURSO DEL Sr. ANTONIO ALVAREZ

Damas y caballeros:

El personal de Oficina de la Anónima de Santa Cruz, experimenta hoy una doble emoción: Por un lado nos alegramos de que el señor Blanco haya sido promovido a un cargo de más responsabilidad, que equivale a una justa valoración de su capacidad y de su carácter. Por otro lado, nos entristece su partida, pues durante el tiempo que ha durado su labor eficaz en esta casa, se enajenó la simpatía de sus colaboradores de toda jerarquía.

El nos ha enseñado que el rendimiento máximo en el trabajo, complementado con el estudio constante de todo lo que con él se relaciona, no sólo mejora nuestro concepto ante la casa, sino que por sobre todo, redunda directamente en nuestro propio provecho y beneficio.

El trabajo bajo su acertada dirección se ha desenvuelto dentro de un hermoso ambiente de disciplina, de familiaridad y de tolerancia, pues si el interés general, requiere de la displicina, también la comprensión y la transigencia son necesarias en toda actividad humana.

Señor Arturo Polaco: comienza usted a ocupar un cargo que fué honrado hasta ahora por un hombre al que nuestro recuerdo siempre le será fiel. Deseamos que su permanencia le sea altamente grata y le colme de satisfacciones.

Señor Manuel Blanco: Le deseamos el más halagador de los éxitos en su nueva labor, deseo sincero y de todo corazón nacido de los íntimos sentimientos que usted tuvo para con nosotros: el respeto, el desinterés y la amistad, por cuya eternidad invito a que brindemos, así como también por la felicidad de su señora esposa e hijas.

PALABRAS DE LA Srta. ANA MARINKOVIC

El personal de Importación y Ventas, en emotiva solidaridad con sus compañeros de Oficina, con los que comparte diariamente el trabajo, quiere expresarle por mi intermedio, toda la simpatía de que Vd. se ha hecho acreedor y testimoniarle en este día de júbilo, nuestro más leal y cariñoso afecto, tanto a Vd. como así también a su estimada esposa y nenas.

El personal al que tengo el honor de representar, ha admirado en Vd. a un espíritu alentado por los más nobles ideales y por ello, no ha querido permanecer callado ante su partida.

Pido pues a todos, un aplauso para nuestro homenajeado y un brindis por el mantenimiento de la cordialidad fraternal que nos ha reunido en torno a esta mesa.

H. W. C. Rollitt y Cía.
Representaciones:
Angel Vélaz y Cía. Ltda. S. A.
Cía. Seguros "Nueva Zelandia"
The Prudential Assurance Co.
Antisárnicos "Little"
Vacunas y Productos "Beta"
Rootes (Argentina S. A. Automóviles y Camiones).
Contabilidades • Agentes Marítimos
Administración de estancias
Cas. Correo 42 - Tel. 77 - Pto. Santa Cruz

LIONEL A. HARRIS
Contabilidades - Representaciones
Administración de Estancias - Compra y Venta de Haciendas.
Representaciones:
Wm. Cooper y Nephews Ltd.: Antisárnicos. - General Motors Argentina S. A.: Automóviles, Cariones - Liverpool & London & Globe Insc. Co. Ltd.: Seguros Incendio, Vida - Cooper-Stewart, Engineering Co. Ltd.: Máquinas esquiladoras, etcétera - Sub Agentes de Lloyds. Caminos y Van Peborgh S. R. L.
Dirección Telegráfica HANDS - Teléf. 17
Casilla Correo Nº 8 — Santa Cruz

Dr. Eduardo Canosa
Doctor en Medicina
M. P. 0.7668
Consultas: 14 a 17 horas
*
Puerto Santa Cruz - Teléfono 69

SOCIEDAD ANONIMA ELECTRICA DE SANTA CRUZ
Venta de materiales eléctricos - Planchas eléctricas - Instalaciones - Motores para uso industrial, etc. - Para corriente continua 220 y 400 V.
P. SANTA CRUZ - Teléf. 13

CONFITERIA "IBERIA"
DE
JOSE GARCIA
Fábrica de Masitas, Postres y Toda Clase de Confituras
Lunchs y Banquetes
TELEFONO Nº 30
Cte. Piedrabuena - Santa Cruz

Usina Eléctrica de Luz y Fuerza
Cte. LUIS PIEDRABUENA

DISCURSO PRONUNCIADO POR EL Sr MANUEL BLANCO

Hace hoy cuatro años, un mes y veintiocho días de mi llegada a Santa Cruz, y tal vez a Vds. les extrañe esta fidelidad en la cuenta del tiempo transcurrido. Tal como el preso en su celda, que día a día borra sobre el viejo almanaque los días que han pasado, dejando visibles solo aquellos que lo acercaban cada vez más al término de su ostracismo, al principio de su libertad corporal y espiritual, así también yo, he contado los días y las horas en un deseo constante de retornar nuevamente hacia los lugares donde transcurrió la mayor parte de mi vida.

Estaba seguro pues, que me causaría una alegría inmensa el saber en cualquier momento que me alejaba de Santa Cruz, pero ha bastado una semana de tiempo para que esa idea equivocada que me había formado, cayera destruída por la realidad.

Hoy, me alegra decirlo, siento dejar este pueblo donde en compañía de mi esposa y de mis hijos, hemos pasado las vicisitudes propias de todos los hogares, pero siempre con un saldo positivo de felicidad. Y es que recién me doy cuenta de cuantos afectos ignorados me atan a Santa Cruz y a su zona. Y todo lo que antes consideraba feo, desagradable, molesto, visto a través de este nuevo estado de ánimo, se troca en hermoso y atrayente contraste.

Pero limitando mi sentir a una esfera más reducida, a la de mi trabajo en la Sociedad, debo decir que, desde el primer momento, me ha causado profunda satisfacción trabajar aquí, pues encontré en todos los colaboradores, tanto jefes como subalternos, empleados de la oficina, del negocio o de la Marítima, un franco espíritu de trabajo, de honradez y de camaradería, que no suelen verse reunidos muchas veces en una empresa de la vasta extensión de esta casa. Por eso, los mejores momentos y mis mejores recuerdos, los guardo de todos ellos, de los que están hoy y de los que se han ido, que sin distinción alguna me han brindado su cooperación y su amistad.

Esta demostración que hoy se me brinda, inmerecidamente por cierto, la acepto como una demostración más, de ese afecto que Vds. sienten por mí y que me han querido hacer notar en una cena tan simpática como esta. Pero ello no hacía falta, porque yo, aunque no haya sabido exteriorizarlo, he conocido innumerables pruebas de ese afecto y de esas atenciones que siempre han tenido conmigo. Solo siento no hallar un medio más adecuado que estas mal hilvanadas palabras, para agradecerlo profundamente. Y para decirles que el mejor recuerdo que guardaré de esta etapa transcurrida en Santa Cruz, será el recuerdo de todos Vds., que han sido para mí, verdaderos compañeros y serán inolvidables amigos.

He descubierto también, todo ello en pocos días, que cuento aquí con muchos más amigos de lo que creía, pues he recibido espontáneas manifestaciones de aprecio de personas a quien nada les debo ni nada me deben y que han tenido la gentileza de hacerme llegar sus felicitaciones por este traslado mío, que consideran como un ascenso. Son esos testimonios de amistad y ese aprecio que creo merecer de todos ustedes, los que me hacen creer que todavía hay en la vida algo que sobrevive a todas las dislocaciones de nuestro tiempo. Algo que nos ata a nuestro prójimo con vínculos tan fuertes o más fuertes que los hereditarios de la sangre. Y ese algo es la amistad. Tener un amigo es tener ya un privilegio extraordinario. Y tener muchos amigos, es tener una fortuna que está libre de toda avaricia.

Por eso hoy, al ver en torno a esta mesa, tantos y tan buenos amigos, me siento poseedor de un tesoro. Y se me llena la boca de satisfacción y de gusto como cuando clavamos nuestros dientes en una fruta fresca y madura, al poderlos llamar así a todos: mis buenos amigos.

Quiero terminar ahora, después de agradecerles de todo corazón las pruebas de afecto que me han brindado, haciendo votos en nombre mío, de mi esposa y de mis hijas, porque todos ustedes y sus estimadas familias, gocen de las mayores felicidades y para que, unidos como hasta ahora por el sólido vínculo del trabajo, obtengan en la Sociedad los progresos que se merecen. Mi amistad y mi afecto los seguirán a través del tiempo y de la distancia, y si la suerte me permite nuevamente estrechar las manos de algunos de los que hoy rodeamos esta mesa, se verá cumplido uno de mis más íntimos y mejores deseos. Por la felicidad de todos.

Julio V. Thevenon
Comisiones - Representaciones
●
Oficina y Depósito:
RIVADAVIA 63
Casilla Correo Nº 71
RIO GALLEGOS
(Territ. Santa Cruz)

ALMACEN - FRUTERIA Y FIAMBRERIA
"LA MODELO"
DE
ANTONIO FEU
Teléf. 31 - Cte. Luis Piedrabuena

Dr. ABEL P. JIMENEZ
MEDICO CIRUJANO
Clínica y Cirugía
Internado para enfermos
Rayos X - Ondas cortas - Laboratorio de análisis
Cte. Luis Piedrabuena

al servicio de su salud:
Farmacia "AMEGHINO"
JOSE B. FREIBERG
(Farmacéutico)
Los pedidos de la campaña se despachan con el primer correo. Formúlelos por carta
Cte. L. Piedrabuena Teléf. 40

EMPRESA DE TRANSPORTES CON TALLER MECANICO
La empresa más antigua de Río Gallegos
OTTO
Se aceptan transportes de frutos comestibles y mercaderías en general
OTTO SUSALLECK
SARMIENTO 357 Casilla Correo 89 Tel. 292 - RIO GALLEGOS

Trelew

Centro de Maestros "11 de Septiembre"

Ha quedado constituído en nuestra localidad el Centro de Maestros "Once de Septiembre", que reúne en su seno a todos los docentes que prestan servicios en las escuelas de la zona, esto es: 1, 3, 5, 7, 13, 21, 64, 122 y 123.

En la asamblea realizada recientemente se resolvió proceder a la integración de la comisión directiva, quedando los cargos distribuídos de la siguiente forma:

Presidente, Sr. Julio T. Arancibia, direc. esc. 5 de Trelew.

Vicepresidente, señora F. M. de Medina, directora escuela 1 de Rawson.

Secretaria Srta. Pepina Abdala, maestra esc. 123 Trelew; Prosecretaria, Sra. Stella M. de Fryd, maestra esc. 122 de Trelew; Tesorero, Sr. Carlos J. Belzunce, director esc. 13 de Drofa Dwlog. Protesoreros, Sra. M. L. N. de Garcés, direct. esc. 123 de Trelew. Vocales: 1º Sra. M. L. N. de Fernández, direc. esc. 64 de Loma Grande; 2º Sra. Juana E. V. de Zárate, direc. 3 de C. Blanca, 3º Oscar D. Franchi, dir. esc. 21 Drofa Gabets; 4º Sra. M. C. F. de Margara, maes. esc., 5 de Trelew; 5º Sta. Esther Hernando, maestra escuela 5 de Trelew.

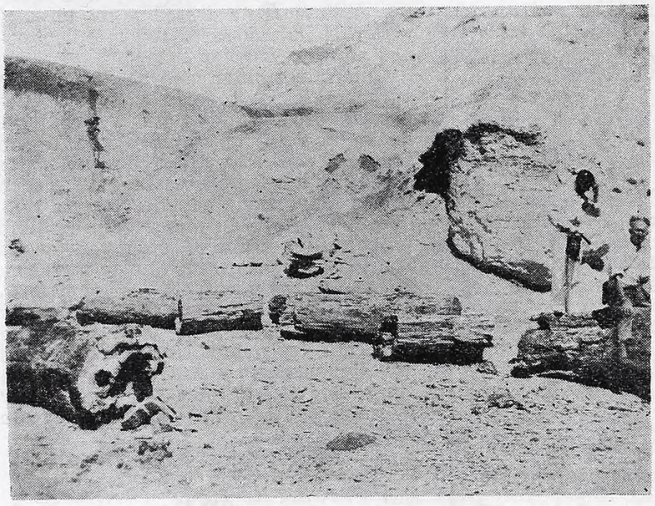
Vocales suplentes: Sra. E. R. de Viganó, Inés L. G. de Cardoso, M. N. de Carreté, Srta. Adela Cúneo, Sr. Conrado A. Conesa, Srta. Martha Stanchi, Sr. Jorge G. Fiocchi, Sr. Ceferino R. Gatica.

En su primera reunión ordinaria la C. D. se avocó al estudio y consideración del plan inmediato de acción en cumplimiento del mandato de la asamblea que en una total identificación de anhelos resolvió agremiarse y trabajar en pro de la Escuela y del Maestro.

La entidad se denominará Centro de Maestros "11 de Setiembre", de Trelew, Rawson y zona, con domicilio en Trelew (Chubut).

"El Pueblo de Trelew".

Los bosques fósiles de la Patagonia



Arboles petrificados en el bosque fósil cerca de Sarmiento, Chubut. (Foto Busto).



Don Angel Fernández de Cabrero, vicecónsul de España en Trelew, fotografiado en ocasión de cumplir sus bodas de plata con el servicio consular y de ser agraciado con el título de Comendador de la Orden de Isabel la Católica. La fotografía que aquí nos complacemos en reproducir lleva un autógrafo, que nos honra y que mucho agradecemos, y el cual textualmente transcribimos: "Para Argentina Austral con toda simpatía Fernández de Cabrero."

EL DOCTOR SALVADOR DIAZ MORENO FUE CONFIRMADO JUEZ LETRADO DE ESQUEL

El Honorable Senado de la Nación en su Sesión del 13 de diciembre próximo pasado, prestó acuerdo para el Juez Letrado de Esquel doctor Salvador Díaz Moreno.

Nos congratulamos al dar a conoceí esta confirmación, por considerar al magistrado favorecido por el acuerdo, merecedor del mismo, tal a lo expresado desde estas columnas en el ejemplar del 2 de noviembre, al referirnos al pedido de reelección formulado, oportunamente por un periódico esquelino.

Conocedores de las personales condiciones del doctor Díaz Moreno ,reconocemos que se le ha hech justicia.

"La Voz del Pueblo", Piedrabuena, 11 en 1947.

UNA VOZ ARGENTINA EN LA PATAGONIA

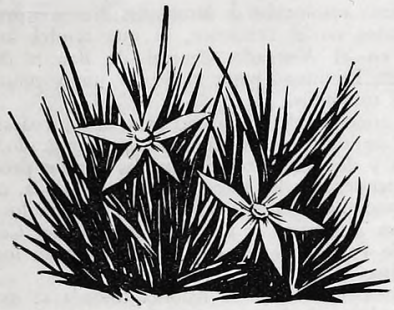
L.U.4 Radio Comodoro Rivadavia
L.U.12 Radio Río Gallegos
L.U.8 Radio Bariloche
Las ondas que sintonizan todos los hogares patagónicos
Cía. BROADCASTINGS DE LA PATAGONIA S. A. - Av. R. Sáenz Peña 555 - Bs. Aires

Las Heras

(Z. M. de Comodoro Rivadavia)



Señorita Maria Esther Sayanes recientemente egresada, como maestra normal. La señorita Sayanes es nativa de este pueblo habiendo cursado sus años primarios en la Escuela Nacional local, distinguiendose como alumna. Más tarde fué a la Capital Federal para completar sus estudios, diplomándose como educadora con menciones que la distinguieron por su inteligencia y capacidad para el estudio. (Corresponsal.)



PANADERIA Y CONFITERIA

"LA FLOR DE ASTURIAS"

ELABORACION ESPECIAL

Venta de Pan y Galleta por Mayor y Menor

C. CORREO 5165 **SAN MARTIN 421** **TELEFONO 77**

COMODORO RIVADAVIA

Comodoro Rivadavia

Mis "Gimnasia y Esgrima" 1946



Señorita Amelia Cano, quien resultó electa Mis "Gimnasia y Esgrima" 1946, en el Baile de la Primavera que con singular éxito organizó en su oportunidad la prestigiosa entidad mencionada.

(Envío de nuestro Corresponsal.)

"KILLIK AIKE NORTE"

Estancia y Cabaña

CARLOS S. FELTON

Concurso de Lanas del Ministerio de Agricultura

Años 1942 y 1944: Esta estancia obtuvo el **Reservado de Gran Premio de honor** con un puntaje de 99 sobre 100

Rebaño No. 34 - Corriedale — Venta de reproductores

Dirección: CASILLA CORREO Nº 40 **RIO GALLEGOS (Sta. Cruz)**

HOTEL ARGENTINO de ARTURO CADARIO

Confitería, Bar y Billares — Comodidad para pasajeros y familias

Salón de banquetes y fiestas — Empresario del Cine Teatro Español

Teléf. Nº 16 Casilla de Correo Nº 70 PUERTO DESEADO

Exposiciones y ferias

En julio próximo se realizará el X Concurso de Lotes de Lana

El ministro de Agricultura ha dictado una resolución, por la cual dispone que la Dirección de Lanas, dependiente de la Dirección General de Ganadería, organice para la segunda quincena de julio próximo el X Concurso de Lotes de Lana, en base a calidad, uniformidad y acondicionamiento del producto, compitiendo separadamente lanas de plantel y de majada.

Para este concurso se establece una categoría para cada raza ovina que se críe en cualquier región del país, excluyéndose la karakul y las denominadas comunmente "caras negras". En cada categoría o raza, los productores podrán intervenir, solamente, con un lote de lana, constituído por diez vellones de oveja y uno de carnero. En todas las razas deberán presentarse lanas enteras, vale decir, de un año de crecimiento, con excepción de la Lincoln que tendrá además, categoría separada para "medias lanas", estableciéndose para lana de majada, las categorías de "Campeonato" y "Estímulo".

Por la misma resolución se instituyen diversos premios para los lotes premiados en el certamen, el que tendrá lugar, como es tradicional, en el Mercado Central de Frutos de Avellaneda, adonde deben remitirse, hasta el 30 de junio venidero, los lotes debidamente rotulados.

Para este concurso han sido creados dos jurados: uno para la clasificación de lotes de lana en planteles, integrado por el Director de Lanas y dos miembros designados por los productores y, el otro, que entenderá en los lotes de lana de majada, compuesto por el mismo funcionario, por un miembro designado por la Federación Lanera Argentina y un representante del Centro de Consignatarios de Productos del País, que clasificará los lotes provenientes de lana de majada.

En los considerandos de la medida tomada se expresa que los concursos de lotes de lana organizados anualmente por el Ministerio de Agricultura constituyen un medio eficaz de orientación de la explotación de ese producto, incidiendo en su mejoramiento general en relación con las necesidades del consumo interno y de la demanda de los mercados extranjeros. Se agrega que para permitir la mayor concurrencia de pequeños criadores de ovinos, con el fin de estimular su esfuerzo y, a la vez, para que traten de superar la calidad de las majadas, dispúsose que éstos compitan separadamente de los grandes establecimientos.



Selección de lanas en la estancia "Menéndez - Behety", Río Grande.



Otro aspecto del galpón de la estancia "Menéndez - Behety".

BORCON

BORDAS & CIA.

FABRICANTES DEL CALZADO FINO PARA HOMBRE

LA MAS ALTA CALIDAD EN BOTAS PARA EL CAMPO

•

MEDRANO 1658 **BUENOS AIRES**

Sheward y Taylor

Comisionistas de la Bolsa de Comercio — Corredores de cambios — Compra - venta de títulos y acciones — Cambios, descuentos y operaciones financieras — Trámites oficiales ante el Banco Central y la Aduana de la Capital

Avda. Pte. Roque Sáenz Peña 547 **U. T. 33, (Avenida) 1688 y 8770**

XI Exposición del Valle del Chubut

Tendrá lugar durante los días 17, 18 y 19 del corriente, la XI Exposición Ganadera organizada por la Sociedad Rural "Valle del Chubut", de Trelew.

Con tal motivo, se ha dado a conocer el programa de la muestra, que consta de los siguientes puntos:

Concurso de bovinos, equinos, vacas lecheras, carneros a galpón, de pedigree y puros por cruza. Carneros criados a campo, lana entera, sin preparación especial. Borregas criadas a campo. Aves de corral. Conejos. Caninos. Concurso de prendas tejidas con lanas de la región. Maquinarias e implementos rurales.

Los remates se iniciarán el sábado 19 a las 19 horas.

Las inscripciones para la exposición de referencia serán cerradas el 10 del corriente.

(*"El Libre del Sur", Esquel, 2 de enero de 1947.*)

❖

Remate Feria en Cañadón León

En reunión de la Junta Directiva, aprobóse en principio la realización de este Remate-feria, resolviéndose adquirir las mejoras existentes en la reserva que se utilizará al efecto, y encargándose al delegado en aquella localidad, señor Ruperto Barrenechea, la ultimación de detalles al respecto.

Autorizóse asimismo la inversión de los fondos necesarios para la adquisición de materiales para instalaciones, y fijóse la fecha del 1 y 2 de marzo próximo para la realización de dicha muestra rural.

Esperamos que todos los ganaderos interesados tomen debida nota de lo que antecede, haciendo llegar sus inscripciones de animales antes del 31 de enero próximo, a fin de que esta Asociación pueda con la debida anticipación, dar amplia publicidad a la cantidad de animales disponibles para la venta, e iniciar la campaña de propaganda para el mejor éxito de la Feria.

Una vez más, recordamos que solo serán admitidos animales de campo sin preparación previa de ninguna clase, y que las tarifas de inscripción y local, serán oportunamente fijadas.

(*"Boletín de la Asociación Rural de San Julián", diciembre de 1946.*)

XXII Exposición de Esquel

Durante los días 15, 16 y 17 de febrero próximo se realizará la vigésima segunda exposición ganadera organizada por la Sociedad Rural de Esquel, y que comprenderá las siguientes secciones:

GANADERIA: Bovinos, equinos, ovinos, asnales y mulares y caprinos.

PRODUCCION LANAR: Lanas de majada, lanas de plantel.

CONCURSO DE VACAS LECHERAS: Abierto para todo producto nacido y criado en el país, de cualquier raza y edad.

CONCURSO DE GANADO GORDO: De acuerdo con la reglamentación de la Corporación Argentina de Productores de Carne.

MAQUINAS E IMPLEMENTOS RURALES: Esquiladoras, tractores, enfardadoras, baños para hacienda, materiales para alambrado, etcétera.

A estar a las informaciones que hemos podido obtener, hasta la fecha son numerosos los productores que han solicitado inscripción de productores para la feria mencionada, por lo que se descuenta el éxito que adquirirá la misma.

(*"El Libre del Sur", Esquel, 16 de enero de 1947.*)

❖

El método más rápido



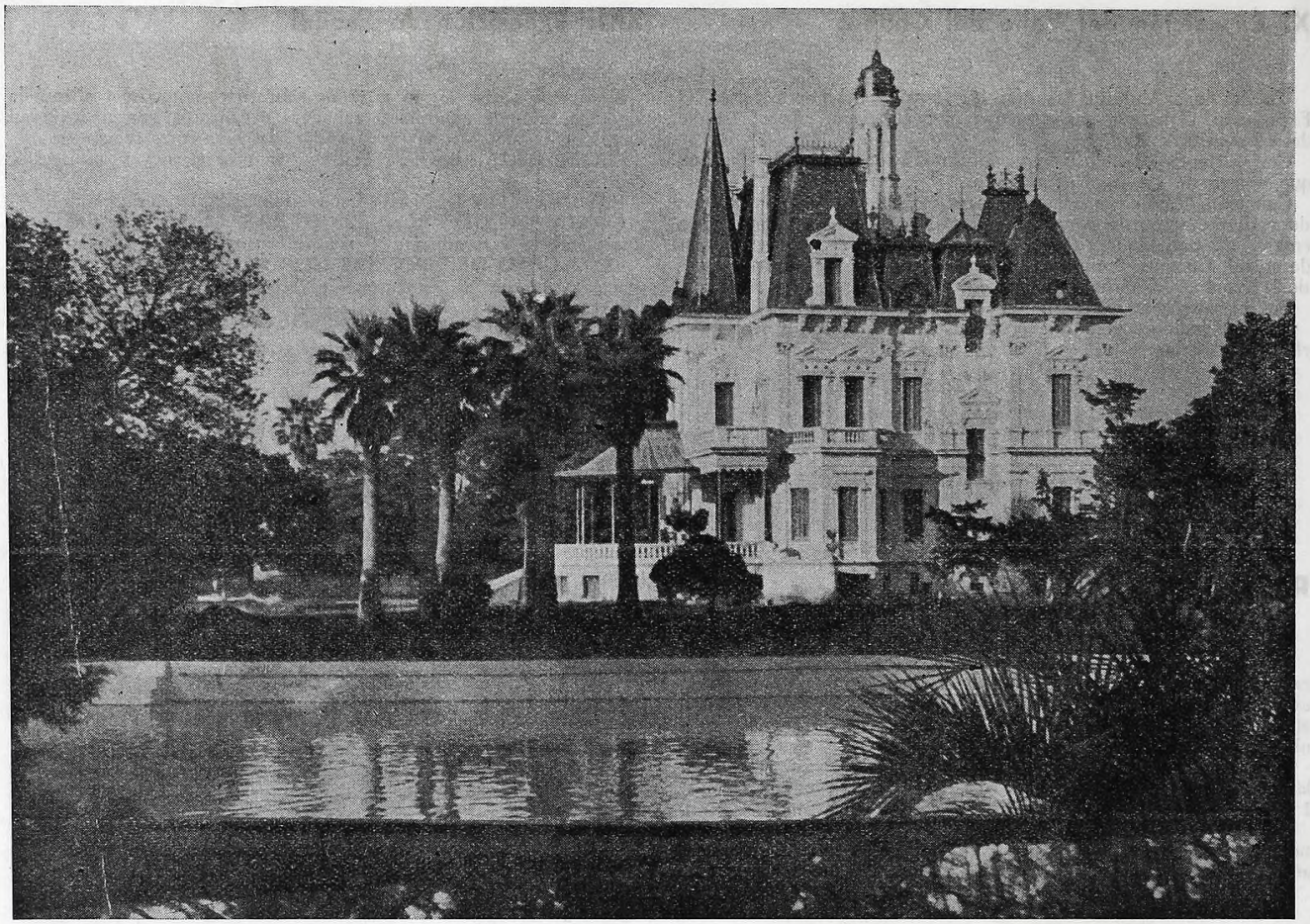
La Pistola Dosificadora Cooper es el método más rápido que hay para dosificar las ovejas contra el saguaypé y las lombrices; con este sencillo aparato se pueden suministrar hasta 600 dosis por hora.

El Saguaypicida y Lombricida de Cooper es un remedio eficaz y seguro, con el cual no es necesario hacer ayunar a las ovejas antes de administrar la dosis, ni tampoco es necesario privarles de agua después. Es fácil de administrar, y de notables propiedades.

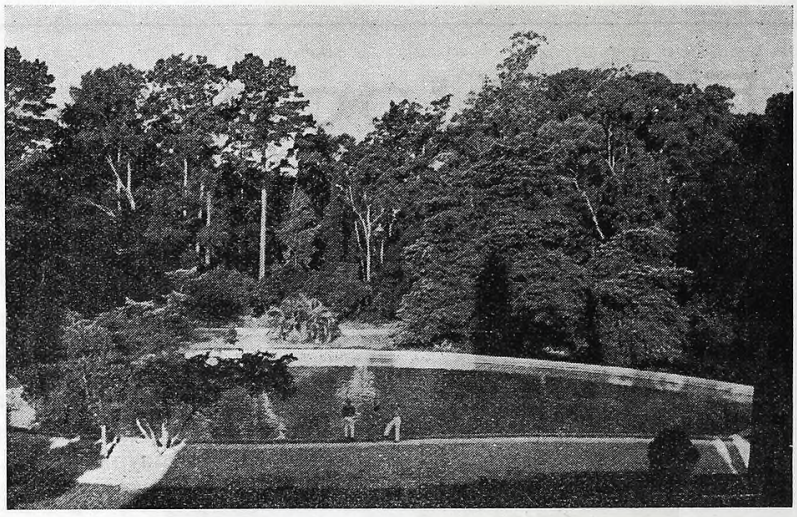
Solicite el folleto titulado "Lombrices de las Ovejas"

Wm. COOPER & NEPHEWS (South America) Ltd.

25 DE MAYO 489 Buenos Aires



"Hogar Patagonia", para colonia de vacaciones del Club Deportivo "Enosis", en Villa Elisa: aspectos del monumental edificio, de la gran pileta de natación y del parque que sirve de marco a todas las instalaciones.



BARTOLOME VIGNOLO

TALLER ELECTRO-MECANICO

Instalaciones Eléctricas Navales y Terrestres

MOTORES - BOBINAJES - DINAMOS - TELEFONOS

CALLE MINISTRO BRIN 971 AL 973 — U. T. 26, Garay 2760

Colonia de Vacaciones del Club "Enosis"

En nuestro número de diciembre de 1946 nos ocupábamos de la inauguración de la temporada 1946-1947 en el "Hogar Patagonia", de Villa Elisa, colonia de vacaciones del Club Deportivo "Enosis", y en cuya oportunidad fueron entregadas medallas de oro a la señorita Delfina Alemany y al capitán Andrés De Divitiis con motivo de haber cumplido sus bodas de plata con la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia; completamos aquella breve información con la transcripción de la carta enviada por el presidente de la entidad, Dr. Carlos Menéndez Behety, al presidente del Club "Enosis", señor Otto Hinsch, y la publicación de una fotografía de la señorita Alemany.



Señorita Delfina Alemany.

Buenos Aires, 23 de Noviembre de 1946.

Señor Otto Hinsch
Presidente del Club "Enosis"
Presente

Estimado Señor Hinsch:

Lamento que compromiso contraído con anterioridad no me permita concurrir a su amable invitación para el almuerzo que se realizará mañana en el "Hogar Patagonia" de Villa Elisa con motivo de inaugurar la temporada, y lo siento tanto más porque hubiese deseado entregar personalmente las medallas de oro a los colaboradores que cumplieron en el curso del corriente año sus Bodas de Plata con nuestra Sociedad.

Delego pues en Ud. tan simpática misión, rogándole quiera hacer entrega en mi nombre a cada uno de los favorecidos de esos símbolos de buena armonía y mútua comprensión, que, a la vez, espero, servirá de estímulo a los colaboradores que se hallan cumpliendo la jornada que tiene por meta un cuarto de siglo.

Puedo asegurarle que los acompañaré espiritualmente en todo el desarrollo de la fiesta y con un cordial abrazo para todos y cada uno de los asistentes, le deseo todo éxito en su feliz iniciativa.

Saluda a Ud. muy afectuosamente

Firmado: C. Menéndez Behety

BRAUN & Cía.
CONCESIONARIOS
BALMACEDA 855
CASILLA 185 — TELEFONO 51
PUNTA ARENAS (CHILE)

FORD - LINCOLN ZEPHYR - RODSON
El taller de reparaciones de automóviles mejor montado de la Provincia, contando con las máquinas y herramientas más modernas que se fabrican para tal objeto. Sección para pintar automóviles al Duco y departamento para enderezar, desabollar y soldar carrocerías.
STOCK COMPLETO DE REPUESTOS FORD LEGITIMOS
Agentes de la nafta Esso y demás productos de la Standard Oil Company Chile, S.A.C.

GREGORIO FAINGUERSCH
FABRICANTE
CAMISAS ◉ PIJAMAS ◉ CALZONCILLOS
SANTIAGO DEL ESTERO 532 — BUENOS AIRES
U. T. 37, Rivadavia 0769



Srta. Rosa Serneaz, de Comodoro Rivadavia.
(Foto Berenguel.)



Srta. Irma Flores, de Rio Grande.
(Foto Abalo.)

VERANEE GRATIS! en

"Villa Albertina"

Lo mejor de las Sierras de Córdoba.

ESTE CHALET LE CUESTA $ 2.490

HAB. HAB. COC. BAÑO PORCH

Lotes desde $ 300 al contado o $ 5 mensuales.

Gane tiempo y dinero, solicite informes

Teléfonos: 32-0047 — 38-8824 y 37-7449

Empresa Urbanizadora de Valles y Sierras de Córdoba.

Publ. Semadeni

V. DI GREGORIO
Propietario
25 de Mayo 340 Bs. As

Representantes:
BELVEDERE ALVAREZ & Cia
Sarmiento 1320 Bs. As.
SAMUEL B. CHAPARRO
España 2419. Rosario.
JORGE A. SMITH
Tucumán 92. Córdoba.

ENVIE ESTE CUPON Y RECIBIRA AMPLIOS DETALLES

NOMBRE Y APELLIDO .....

DIRECCION .....

LOCALIDAD .....

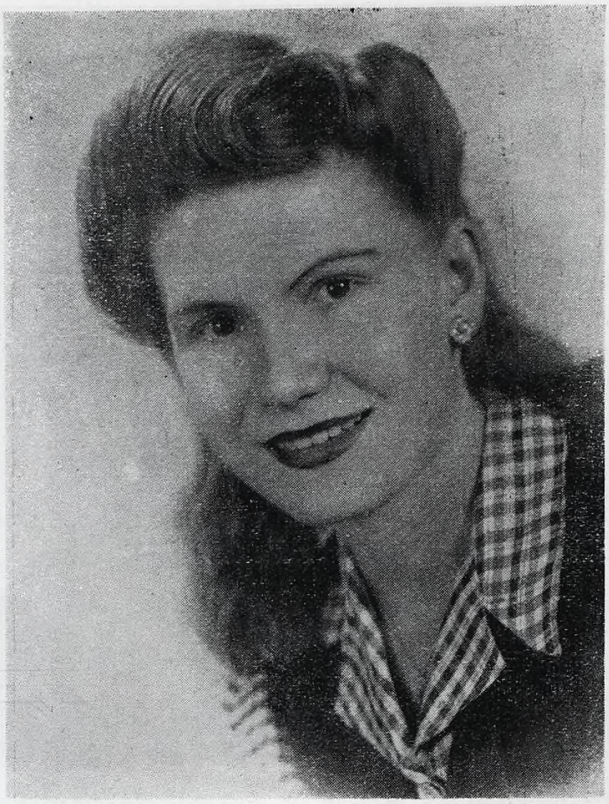


Srta. Dina Autiero, de Puerto Madryn.
(Foto Eguillor.)



Srta. Felicia Stanic, de Río Grande.

(Foto Abalo.)



Srta. N. Kirns, de Comodoro Rivadavia.

(Foto Berenguel.)

Caras bonitas

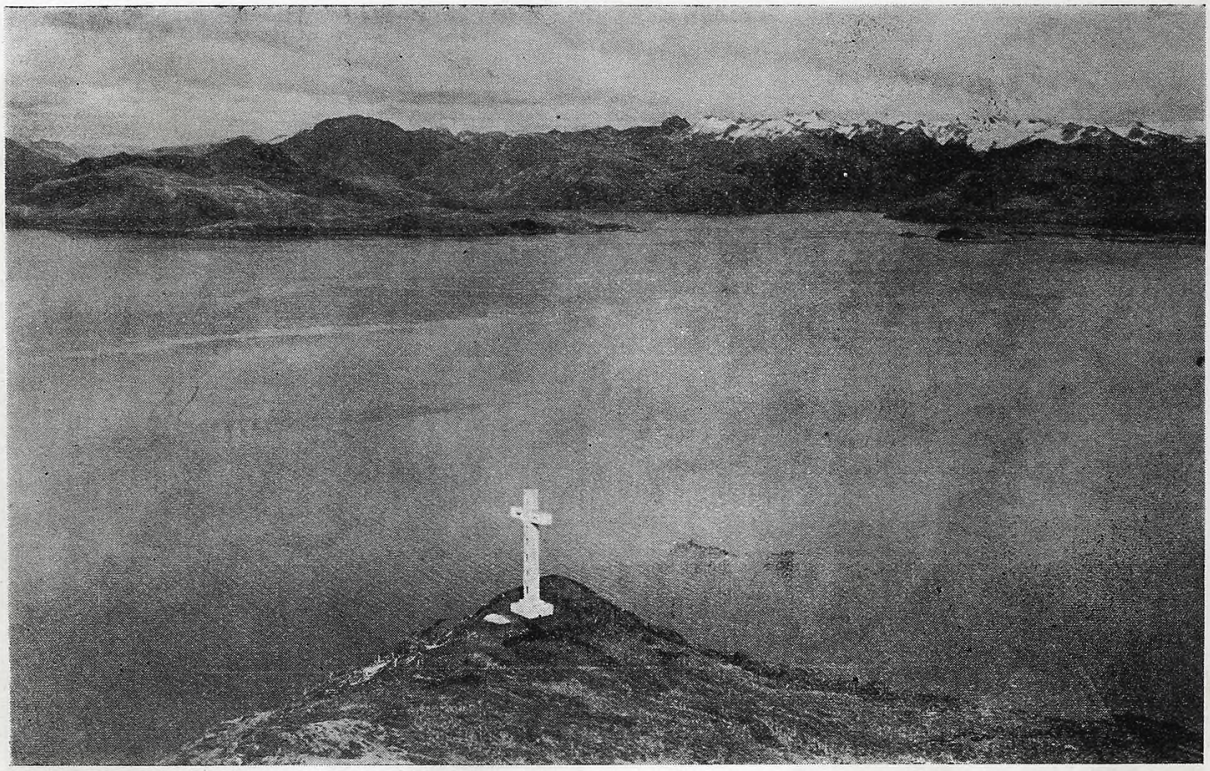


Srta. Elvira Villa, de San Julián.

Cafés
y Tés Finos

"La Cosechera"

Pruébelos
una vez y
compare



Cruz de los Mares, sobre el cabo Froward, en el Estrecho de Magallanes.

Compañía Carbonífera Elena de Río Verde "MINA ELENA"

Casilla Correo Nº 19
Dirección Telegráfica
"MINA ELENA"
Río Verde - Punta Arenas

En las pertenencias de esta Compañía, ubicada en la Isla Riesco, Río Verde, existen mantos carboníferos de lignita de primera clase, con un espesor total de más de 9 metros.

Capacidad de producción y de embarques: 500 toneladas diarias.

El muelle del establecimiento admite buques hasta de 22 pies de calado.

SOCIEDAD GANADERA DE

"LAGUNA BLANCA"

VENTA DE LANARES
PUROS DE PEDIGREE Y PUROS POR CRUZA
CORRIEDALE Y ROMNEY MARSH

CALLE PRAT Nº 871
VALPARAISO

Gerencia:
CASILLA Nº 1423
TELEFONO 4484

Direc. Telegráfica
"BONLAGO"

Señor Ganadero:

SIRVASE SOLICITARNOS DATOS Y PRECIOS

AGENCIA EN PUNTA ARENAS (Magallanes - Chile)

Calle L. Navarro Nº 999 — Dirección Telegráfica: "Bonlago" - Casilla Nº 357

Niños



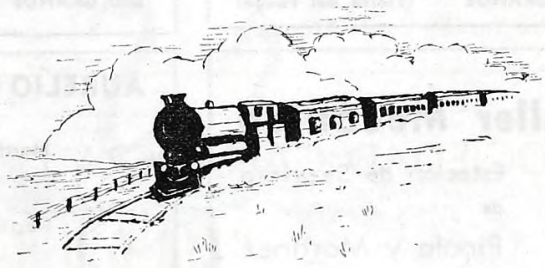
Héctor Arturo Lastres, "Fantasia Turca", de Comodoro Rivadavia.



Gustavo Fernández Barruti, de Comodoro Rivadavia.
(Foto Berenguel.)



Marta y Susana Conde, "Granaderos del Amor", de Comodoro Rivadavia.



RICOLTORE

EL ACEITE QUE GUSTA MAS



Ushuaia
Río Grande
Río Gallegos

Dr. Osvaldo Luis Guillot
Ex-médico cirujano del
Hospital P. Piñeiro de Bs. As.
Consultas de 15 a 18 horas
Teléf. 30 - Río Grande (Tierra del Fuego)

HOTEL ARGENTINO
de A. Vázquez
Comodidades para familias
Servicio esmerado
Río Grande (T. del Fuego)

Aserradero "OLIVIA"
Al pie del Olivia
de
JUAN NJIRIC
Maderas aserradas y elaboradas
USHUAIA (T. del Fuego)

Farmacia "DEL PUEBLO"
de Rubén Darío Rauch
•
La más austral del mundo
Teléfono 38 - Río Grande (Tierra del Fuego)

HOTEL COMERCIO
de MIGUEL ALARCON
Comodidades para Pasajeros y familias. Cocina de primer orden. Serviico esmerado. Precios módicos
Río Grande - Tel. 13 (T. del Fuego)

ALMACEN "EL RECREO"
de PASCASIO OLMO
Mercaderías Surtidas, Zapatería, Ropería y Provisiones para familias
Ventas por mayor y menor
USHUAIA (T. del Fuego)

PEDRO TRIVIÑO
Ramos Generales
Proveedor Marítimo
Concesionario de la CAP
RIO GRANDE (Tierra del Fuego)

Carlos Kovacic
— de —
Peluquería y Librería
•
RIO GRANDE (T. DEL FUEGO)

Saturnino Pastoriza hijo
Tambo y
Aserradero
USHUAIA T. del Fuego

Taller Mecánico
Estación de Servicio
de
Pinola y Martínez
Río Grande (T. del Fuego)

AURELIO F. MAZZIOTTI
Martillero Público
———
Representaciones
———
Río Grande (Tierra del Fuego)

TIENDA - ALMACEN
(El más austral del mundo)
— de —
José Salomón
Ramos generales al por mayor y menor
y Carnicería
Fundada en el año 1913
USHUAIA (Tierra del Fuego)

LUIS GUILLERMO CLARK
Cabaña SANTA MARTA
VENTA PERMANENTE DE REPRODUCTORES
ALBERDI 26 C. CORREO 82 RIO GALLEGOS

Guía Patagónica

Hoteles y confiterías

Empresas varias

Profesiones y oficios

Negocios en general

Río Gallegos

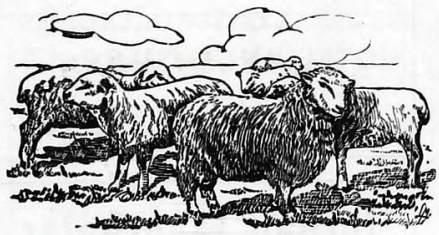
Cañadón León

ANGEL A. SUREDA

CONTADOR

Comisiones - Representaciones
Despachos de Aduana - Flota Mercante del Estado - Curto, González y Cía., Consignatarios

Sarmiento 204 - Tel. 288 - R. Gallegos



EUGENIO LLUIS

RAMOS GENERALES

El mejor surtido en plaza

●

CAÑADON LEON

(C. C. Nº 15)

AUTOS a Punta Arenas

Garantizamos a Ud. la Seguridad, Comodidad y rapidez utiliz ndo los Servicios de:

AUTO STANCIC Sale día Martes; regresa día Domingo
OVIDIO GARCIA Sale día Sábado; regresa día Jueves
JULIO PUCHEU Sale día Miércoles; regresa día Lunes
JUAN BEZMALINOVIC Sale día Viernes; regresa día Miércoles

Agencia Oficina THEVENON
Rivadavia No. 63 **Teléfono No. 279**

Confitería "DIAZ"

Pastelería - Facturería
Fábrica de Masas y Helados

de JOSE DIAZ

Calle Roca 1158-Teléf. 203

RIO GALLEGOS

Fotografía "ROIL"

Trabajos de primera calidad

"Gran existencia de fotos del Lago Argentino"

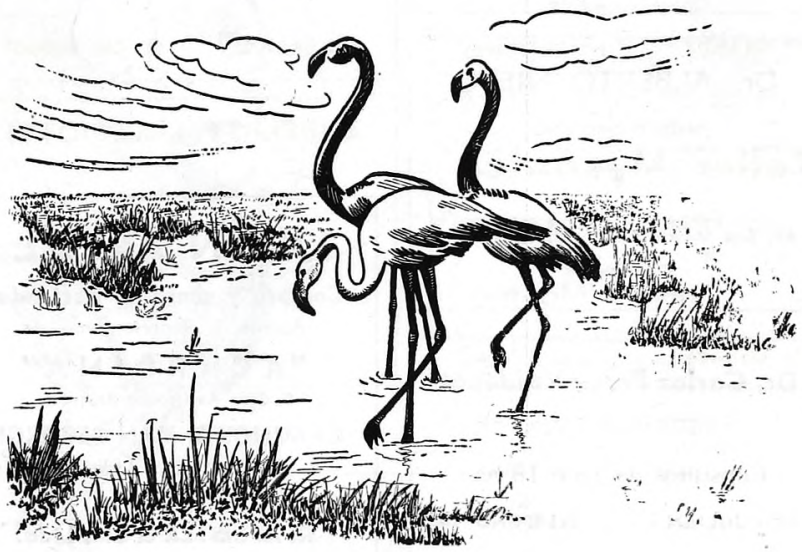
Roca 728 **Río Gallegos**

GARAGE "ROCA"

de FRANCISCO CORNACCHIOLI

Reparaciones en General de Automóviles y Camiones
AUXILIO PERMANENTE
Soldaduras Autógena - Representante de los Amortiguadores "DELCO", Doble Acción - Exclusividad de los Aros "EROFLEX".

Roca 1381 - Casilla 56 - R. Gallegos



José B. Vettorazzi

Estación de Servicio - Vulcanización - Carga de Acumuladores - Lavado y Engrase Hidráulico - Equipos de Luz Cía. Westinghouse Electric Int.. S. A. - Taller de Pinturas

Aceites, Grasas y Lubrificantes

"SPLENDID"

OSVALDO RIGAMONTI

Soc. An. Comercial e Indust.
Entre Ríos 2458 - Buenos Aires

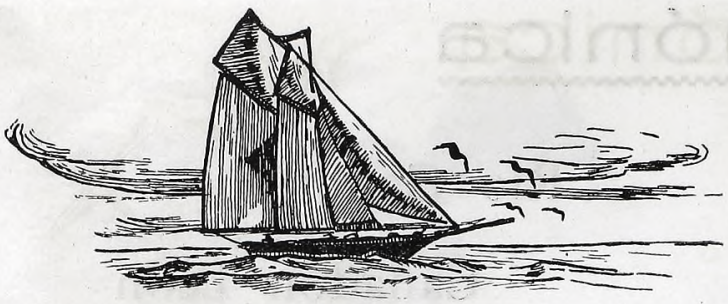
CALLE 9 DE JULIO 285

RIO GALLEGOS - Teléfono: 143

JUAN LIEGEOIS

REPRESENTACIONES **COMISIONES** **CONTABILIDAD**

SARMIENTO 24 **RIO GALLEGOS**



San Julián

Augusto Santini Bruzio

Comisiones y Representaciones

Agente Concesionario de Automóviles "Crysler" y "Plymouth".
Camiones "Fargo"
West India Oil Co., SAPA.
Intava S. A.
Dunlop Pneumotic Tyre Co.
Peabody - Pinturas "Duco" - Philips Argentina S. A. - Radio - Cía. Seguros Incendio "Aurora".

Casilla Correo Nº 105
Pto. SAN JULIAN (SANTA CRUZ)

Dr. JULIO E. BARRIL

CIRUJANO DENTISTA

●

Teléfono 107
SAN JULIAN Territ. Santa Cruz

Dr. ALBERTO FORMAGGIA

Médico Cirujano

Cirugía general - Garganta Señoras - Partos - Enfermedades internas.

PUERTO SAN JULIAN - Teléf. 129

Dr. ALBERTO NIETO

MEDICO CIRUJANO

●

Av. San Martín 687 P. San Julián
TELEFONO 8

Dr. Carlos Pérez Vuidepot

MEDICO CIRUJANO

Consultas de 15 a 18 hs.

SAN JULIAN TELEFONO 14

Farmacia "Santa Ana"

SERVICIO PERMANENTE
SUEROS Y VACUNAS

●

SAN JULIAN
Av. San Martín 433 Teléfono 93

Vicente José Gaspari

Constructor

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

Puerto SAN JULIAN

Jordán Franchalas

San Julián

avisa a Ud. señor poblador, que muy en breve pasará por su estancia, con un hermoso surtido de mercaderías.



JUAN ARCAL

Compra y venta de haciendas

Agente y Representante de

"ACAROINA"

El Gran Antisárnico Argentino

CAMINOS Y VAN PEBORGH

Soc. Resp. Ltda.
Consignatarios de Frutos

R. A. LISTER & Cía. Ltda.

Maquinarias Inglesas - Esquiladoras, Prensas, Equipos Luz, Motores, Bombas, Dínamos, Baterías.

CALEDONIA ARGENTINA

Cía. Argentina de Seguros

Avenida Zeballos
C. Correo 83 - Puerto San Julián

HOTEL EL AGUILA

de N. MARINELIC

COMODIDADES PARA FAMILIAS

AVDA. SAN MARTIN 527
TELEFONO 24 - C. CORREO 17
PUERTO SAN JULIAN
TERRITORIO SANTA CRUZ

Julio Aloyz

Comisiones y Representaciones - Lanas - Cueros - Haciendas

S. Julián - C. Correo 7 - Tel. 4

Empresa de Transportes
"LOS COLORADOS"

de Francisco L. Vázquez

Entre San Julián y los Ventisqueros
C. Correo 73 Tel. 134
SAN JULIÁN

E. T. Mattel

Constructor

Trabajos en ladrillo, cemento armado y piedra

San Julián Río Gallegos

TALLER MECANICO

de A. GUILLAUME

Reparaciones de todas marcas de autos y motores - Rectificación de Cilindros. - Arreglo de Elásticos. - Engrase y lavado de Coches.

SAN JULIAN

Antonio Giacobo

CONTRATOS DE ESQUILA

SAN JULIAN

Guía Patagónica

Río Gallegos
Puerto Deseado
Las Heras



HOTEL ASTURIAS
de ONOFRE SOTO
Comodidad para familias y pasajeros
Cocina de primer orden
Baños calientes y fríos
Atendido por su propio dueño
LAS HERAS **ZONA MILITAR**

Dr. Amadeo Antonelli
Médico Cirujano
Tel. 58 - Las Heras - Sta. Cruz

Dr. Asdrúbal R. Crego
Médico - Cirujano
Las Heras **Santa Cruz**

Farmacia "De Agostini"
— DE —
HUMBERTO DE AGOSTINI
Farmacéutico
Tel. 55 - Las Heras - Sta. Cruz

Florentino Pérez
Despachante de Aduana
y Agente Marítimo
★
Representante de "LAW UNION & ROCK" Compañía Inglesa de Seguros y de la casa JOSE PELUFFO y Cía. Ltd.
Vacunas "EBER" (Carbunclo y Mancha)
Puerto Deseado - C. Correo 76



HOTEL "EUROPA"
de AMADOR ALVAREZ
Comodidades para Familias y Viajeros
Servicio esmerado
atendido por su dueño
Garage y Caballerizas
Colonia Las Heras - Teléfono Nº 27
Territorio Santa Cruz

Auto de Alquiler
de TICÓ
Comodidad para pasajeros entre Las Heras y Comodoro Rivadavia. Con viajes especiales de Las Heras a cualquier punto del interior.

CARPINTERIA MECANICA "ARRIGHI"
de PEDRO MONTEIS
Trabajos de obras - Puertas; Ventanas y todo trabajo perteneciente al ramo.
Servicio Fúnebre - Ataúdes de todos tamaños y precios
Teléf. 95 - Las Heras (Santa Cruz)

FABRICA de EMBUTIDOS
de PASKALICH Hnos.
Elaboración toda clase de fiambre de la mejor calidad
LAS HERAS **SANTA CRUZ**

Sociedad Anónima Ganadera Suárez Ladouch, Limitada
ROCA 991
DIREC. TELEG. "HORQUETAS"
RIO GALLEGOS
CASILLA DE CORREO 70

CARTA AERONAUTICA DE LA REPUBLICA ARGENTINA

El Instituto Geográfico Militar ha puesto en circulación cinco nuevas hojas de la Carta Aeronáutica de la República Argentina, a escala 1: 1 000 000, que ejecutó con la colaboración de la Secretaría de Aeronáutica: se trata de las hojas "Asunción", "Campo Grande", "Iguazú", "Neuquén" y "Comodoro Rivadavia"

En la construcción de estas hojas, así como en las publicadas anteriormente, se utilizó la proyección cilíndrica de Gauss, trazándose los paralelos y meridianos de grado en grado, y sobre éstos se han señalado las divisiones de minutos.

La hoja "Asunción" comprende gran parte de los territorios de Formosa y Chaco, el Este de la provincia de Salta, una franja del territorio paraguayo que va desde Asunción hasta fuerte Olimpo y gran parte del Chaco paraguayo. Los límites internacionales con el Paraguay trazados en esta carta, están completamente actualizados.

La zona oriental de esta hoja, figura en otra lámina bajo la designación de "Campo Grande" y está incluído totalmente en ella el territorio de los países vecinos: Paraguay y Brasil.

La hoja "Iguazú" comprende la región ubicada inmediatamente debajo de la hoja anterior, y abarca todo el territorio nacional de Misiones, la parte N. E. de la provincia de Corrientes, todo el Este del Paraguay, y el territorio del Brasil, comprendidos sus Estados de Paraná, Sao Paulo, Santa Catharina y Rio Grande do Sul, hasta el Océano Atlántico.

En la hoja "Neuquén" figura el territorio nacional de la Pampa y una pequeña zona de Mendoza; también, comprende casi íntegramente el territorio nacional de Río Negro y parte de Neuquén y Chubut, este último hasta más abajo de su capital Rawson; y una franja de Buenos Aires.

En la Hoja "Comodoro Rivadavia" están comprendidos en buena parte los territorios de Chubut y Santa Cruz, e incluso la región Sur de Chile paralela a ellos.

Con las mencionadas, son ya nueve las hojas de la Carta Aeronáutica, que aparecieron sobre un total de quince, y las restantes serán publicadas en el transcurso del año. El precio de cada hoja es de $ 3.50 y pueden adquirirse en la Sección Ventas del Instituto, Avda. Ingº. Huergo 251, primer subsuelo, Buenos Aires.

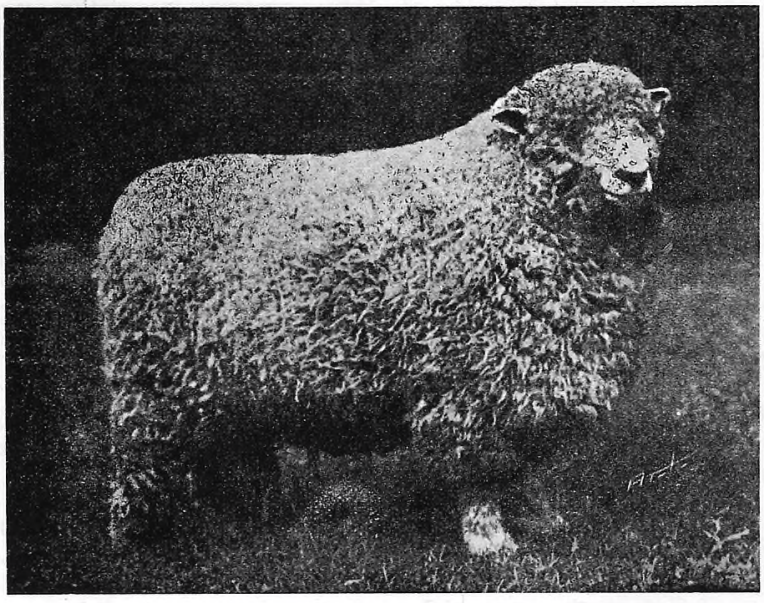
RESERVAS DE YACIMIENTOS CARBONIFEROS

Por S. D. Nº 20.945, de fecha 17 de diciembre ppdo., se amplía por tres años, a partir del 15 de octubre de 1946, el término de vigencia de las reservas dispuestas por los artículos 18 del Decreto Nº 102.844 del 15 de octubre de 1941 y del Decreto 124.932 del 13 de agosto de 1942, que fueron prorrogados por el decreto Nº 10.688 de 1943. Dichas reservas en el territorio del Chubut comprenderán:

La zona que se extiende por el Norte Sud y Oeste, hasta el límite con los territorios de Río Negro y Santa Cruz y la República de Chile, respectivamente; al Este, la línea formada por el meridiano 70, entre paralelos 42 y 45; el paralelo 45 hasta el Meridiano 71, y el Meridiano 71 hasta el paralelo 46.

("*El Pueblo de Trelew*", enero 10 de 1947.)

Carneros y Ovejas **Corriedale y Romney Marsh.**



Carnero Romney Marsh, gran campeón en la Exposición de Ashford (Inglaterra) 1944 adquirido para la cabaña "María Behety"

PROCEDENTES DE LAS ESTANCIAS:

"María Behety"
Río Grande (T. del Fuego)

"José Menéndez"
Río Grande (T. del Fuego)

"Las Acacias"
Olivera F. C. O.

Y

"San Gregorio"
Punta Arenas (Chile)

S. A. GANADERA ARGENTINA

"MENENDEZ-BEHETY"

Agencias:
SANTA CRUZ (Costa Sud) y
PUNTA ARENAS (Chile)

Dirija sus pedidos a
Avda. R. SAENZ PEÑA 547
BUENOS AIRES